



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—
Integraal verslag

—
Compte rendu intégral

—
**Plenaire vergadering van
ZATERDAG 19 OKTOBER 2019**

—
**Séance plénière du
SAMEDI 19 OCTOBRE 2019**

Het **integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de directie Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie Verslaggeving
Tel. 02 549 68 02
E-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geraadpleegd worden op
www.parlement.brussels

Le **compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité de la direction des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
Tél. : 02 549 68 02
E-mail : criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
www.parlement.brussels

INHOUD

VERONTSCHULDIGD	5
REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN	5
VOORTZETTING VAN DE BESPREKING VAN DE ALGEMENE BELEIDS-VERKLARING VAN DE REGERING	6
(GEZAMENLIJK MET DE BESPREKING VAN DE VERKLARING VAN HET VERENIGD COLLEGE)	
Sprekers:	
Mevrouw Céline Fremault (cdH)	
De heer Vincent De Wolf (MR)	
De heer Mathias Vanden Borre (N-VA)	
Mevrouw Isabelle Emmery (PS)	
Mevrouw Stéphanie Koplowicz (PTB)	
De heer Emmanuel De Bock (DéFI)	
Mevrouw Khadija Zamouri (Open Vld)	
Mevrouw Els Rochette (one.brussels-sp.a)	
Mevrouw Véronique Lefrancq (cdH)	
De heer Christophe De Beukelaer (cdH)	
Mevrouw Alexia Bertrand (MR)	
De heer Pepijn Kennis (Agora)	
De heer Jan Busselen (PVDA)	
De heer Rudi Vervoort, minister-president en voorzitter van het Verenigd College	
Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA)	

SOMMAIRE

EXCUSÉES	5
ORDRE DES TRAVAUX	5
POURSUITE DE LA DISCUSSION DE LA DÉCLARATION DE POLITIQUE GÉNÉRALE DU GOUVERNEMENT	6
(CONJOINTEMENT AVEC LA DISCUSSION DE LA DÉCLARATION DU COLLÈGE RÉUNI)	
Orateurs :	
Mme Céline Fremault (cdH)	
M. Vincent De Wolf (MR)	
M. Mathias Vanden Borre (N-VA)	
Mme Isabelle Emmery (PS)	
Mme Stéphanie Koplowicz (PTB)	
M. Emmanuel De Bock (DéFI)	
Mme Khadija Zamouri (Open Vld)	
Mme Els Rochette (one.brussels-sp.a)	
Mme Véronique Lefrancq (cdH)	
M. Christophe De Beukelaer (cdH)	
Mme Alexia Bertrand (MR)	
M. Pepijn Kennis (Agora)	
M. Jan Busselen (PVDA)	
M. Rudi Vervoort, ministre-président et président du Collège réuni	
Mme Cieltje Van Achter (N-VA)	

De heer Ridouane Chahid (PS)		M. Ridouane Chahid (PS)	
De heer Arnaud Verstraete (Groen)		M. Arnaud Verstraete (Groen)	
Mevrouw Françoise De Smedt (PTB)		Mme Françoise De Smedt (PTB)	
De heer John Pitseys (Ecolo)		M. John Pitseys (Ecolo)	
De heer Fouad Ahidar (one.brussels-sp.a)		M. Fouad Ahidar (one.brussels-sp.a)	
Mevrouw Victoria Austraet (DierAnimal)		Mme Victoria Austraet (DierAnimal)	
INOVERWEGINGNEMING	66	PRISE EN CONSIDÉRATION	66

**VOORZITTERSCHAP: DE HEER RACHID MADRANE, VOORZITTER.
PRÉSIDENTENCE : M. RACHID MADRANE, PRÉSIDENT.**

- De vergadering wordt geopend om 9.34 uur.

De voorzitter.- Ik verklaar de plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement van zaterdag 19 oktober 2019 geopend.

VERONTSCHULDIGD

De voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- mevrouw Nadia El Yousfi;

- mevrouw Joëlle Maison.

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) (*in het Frans*).- *Ik vraag een wijziging van de regeling van de werkzaamheden om de urgente inoverwegingneming in te voegen van een voorstel van resolutie van de MR-fractie over de illegale militaire operatie van Turkije in Syrië en de nadelige gevolgen ervan voor de humanitaire situatie, de stabiliteit in de regio en de strijd tegen IS. Ik stel de tekst ter beschikking van de parlementsleden voor medeondertekening.*

De voorzitter.- Ik heb een voorstel gekregen tot wijziging van de agenda met het oog op de urgente inschrijving op de agenda van de plenaire vergadering van de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie betreffende de illegale militaire operatie van Turkije in Syrië en de nadelige gevolgen ervan voor de humanitaire situatie, de stabiliteit in de regio en de strijd tegen IS (nr. A-28/1 - 2019-2020).

Dit verzoek wordt ingediend overeenkomstig artikel 52.6 van het reglement en door zes leden gesteund.

Om ontvankelijk te kunnen worden verklaard, moet de tekst worden vertaald, afgedrukt en uitgedeeld.

- La séance est ouverte à 9h34.

M. le président.- Je déclare ouverte la séance plénière du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale du samedi 19 octobre 2019.

EXCUSÉES

M. le président.- Ont prié d'excuser leur absence :

- Mme Nadia El Yousfi ;

- Mme Joëlle Maison.

ORDRE DES TRAVAUX

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- M. le président, je sollicite une modification de l'ordre de nos travaux pour y insérer la prise en considération dans l'urgence d'une proposition de résolution concernant l'opération militaire illégale de la Turquie en Syrie et ses effets néfastes sur la situation humanitaire, la stabilité régionale et la lutte contre Daech, déposée par le groupe MR. Je tiens le texte à la disposition des députés pour l'ouvrir à cosignature.

M. le président.- Je suis donc saisi d'une demande de modification de l'ordre du jour de notre séance plénière en vue d'y inscrire, en urgence, la prise en considération de la proposition de résolution de Mmes Teitelbaum et Bertrand concernant l'opération militaire illégale de la Turquie en Syrie et ses effets néfastes sur la situation humanitaire, la stabilité régionale et la lutte contre Daech (n° A-28/1 - 2019-2020).

Cette demande est introduite conformément à l'article 52.6 du règlement et elle est appuyée par six membres.

Avant d'être déclaré recevable, le texte doit être traduit, imprimé puis distribué.

Geen bezwaar?

De heer Vincent De Wolf (MR) *(in het Frans)*.- *Ik weet uit ervaring dat een tekst die bij de voorzitter wordt ingediend, in overweging kan worden genomen door middel van een eenvoudige agendawijziging. De tekst moet pas worden vertaald en afgedrukt op het ogenblik dat hij wordt besproken en dat er eventueel over wordt gestemd.*

De voorzitter.- De tekst moet worden afgedrukt, vertaald en uitgedeeld zodat iedereen er kennis van kan nemen.

Niets weerhoudt ons ervan het rond 11 uur te bespreken.

Geen bezwaar?

(Instemming)

De agenda wordt dus als volgt gewijzigd met de inoverwegingneming van dit voorstel van resolutie.

VOORTZETTING VAN DE BESPREKING VAN DE ALGEMENE BELEIDS- VERKLARING VAN DE REGERING

(GEZAMENLIJK MET DE BESPREKING VAN DE VERKLARING VAN HET VERENIGD COLLEGE)

Mevrouw Céline Fremault (cdH) *(in het Frans)*.- *Samen met mijn partijgenoten Christophe De Beukelaer, voor mobiliteit, en Véronique Lefrancq, voor economie en werkgelegenheid, zal ik het standpunt van het cdH uiteenzetten.*

In hun verkiezingsprogramma's beloofden de meerderheidspartijen allerlei veranderingen en trendbreuken. Er wordt steeds gehamerd op dringendheid. In het verleden werd er echter heel vaak gezegd dat er sneller en krachtiger opgetreden moest worden.

In juli betitelde ik het regeerakkoord dat u toen voorstelde als dat van een regering "in doorgaande zaken" en ook de verklaring van gisteren getuigt van weinig nieuwe ambitie. Met het aanbreken van de herfst lijken de ambities van de regering zelfs nog bekoeld.

Pas d'observation ?

M. Vincent De Wolf (MR).- Je sais par expérience que, dès le moment où le texte est déposé sur le bureau du président, il peut être pris en considération moyennant une simple modification de l'ordre du jour. Il ne doit être traduit et imprimé qu'au moment d'en débattre et, éventuellement, de le voter.

M. le président.- Il faut que le texte soit imprimé, traduit et distribué pour que les collègues puissent en prendre connaissance.

Rien ne s'oppose à ce que nous en discutons vers 11 heures.

Pas d'observation ?

(Assentiment)

L'ordre du jour est dès lors modifié par la prise en considération de cette proposition de résolution.

POURSUITE DE LA DISCUSSION DE LA DÉCLARATION DE POLITIQUE GÉNÉRALE DU GOUVERNEMENT

(CONJOINTEMENT AVEC LA DISCUSSION DE LA DÉCLARATION DU COLLÈGE RÉUNI)

Mme Céline Fremault (cdH).- Je vais réagir en plusieurs temps aux déclarations du ministre-président que nous avons entendues hier matin. Ensuite, Christophe De Beukelaer, pour la mobilité, et Véronique Lefrancq, pour l'économie et l'emploi, détailleront la position du cdH sur ces sujets majeurs.

Les programmes électoraux des membres de votre majorité, M. Vervoort, avaient promis énormément de changements et de ruptures - c'est un contexte d'urgence qui est toujours réaffirmé - et plus d'ambition que le précédent gouvernement. La ritournelle est bien connue. Pour ma part, j'avais souligné qu'on nous avait souvent dit qu'il fallait aller plus vite et plus fort.

En juillet dernier, je qualifiais l'accord présenté comme celui d'un gouvernement "en affaires continuantes". Force est de constater qu'on ne

U neemt de doelstellingen van de vorige zittingsperiode over. Dat betekent dat de destijds gemaakte beleidskeuzes doeltreffend en evenwichtig waren. Voor heel wat dossiers is continuïteit belangrijk.

Ik ontwaar enige vooruitgang in de thema's die het cdH na aan het hart liggen: de kwaliteit van onze leefomgeving en het welzijn van inwoners en werknemers.

Toch verliep de start van uw regeerperiode niet van een leien dakje. Ik denk daarbij aan de kilometerheffing, iets wat de andere gewesten afwijzen. Voorziet u een plan B? Het is niet de bedoeling dat de Brusselaar wordt gestraft, noch dat ons gewest geïsoleerd raakt. Wat met de steun aan de ondernemingen? In 2017 verlieten maar liefst drieduizend ondernemingen ons gewest. Ik denk ook aan de vaagheid over de Heizelvlakte. Kiest u voor Neo 1 of Neo 2? Tegen welke prijs?

Uw regering doet me denken aan een traag startende dieselmotor. U weet nochtans dat we die uit Brussel verbannen, met een totaalverbod tegen 2030! Ik hoop dat u naar een hogere versnelling zult schakelen en dat u beleidscontinuïteit koppelt aan een toekomstgericht en krachtadig optreden. Brussel verdient dat.

Mijn partij vreest dat u de klok terugdraait wat de huurtoelagen en inburgeringstrajecten betreft. Nochtans bieden deze een antwoord op de uitdagingen die u zelf hebt benadrukt, namelijk de diversiteit en het grote aantal nationaliteiten.

Vele vragen blijven onbeantwoord. De vorige regering was zo verstandig om, na zes jaar politieke inertie, een gedetailleerd plan op te stellen: het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan (GLKE). Zij sloot ook een overeenkomst over de burden sharing (nationale lastenverdeling), die budgettaire ruimte creëerde voor het nieuwe klimaat- en energiebeleid. Wat doet u daarmee, vooral nu het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de Nationale Klimaatcommissie voorziet?

De lichtjes verbeterde luchtkwaliteit mag ons niet doen vergeten dat Europa Brussel recent nog veroordeelde. In de aanloop naar de verkiezingen is voorgesteld de luchtkwaliteitsnormen van de Wereldgezondheidsorganisatie (WGO) te volgen en

retrouve pas, dans la déclaration présentée hier, une ambition majorée. Je dirais même que l'automne a tiédi l'ambition de départ du gouvernement.

Il faut être honnête dans l'analyse que l'on peut faire de vos expressions. Les objectifs que vous vous êtes fixés poursuivent ceux de la précédente législature. Cela signifie que les décisions prises alors étaient justes, efficaces et équilibrées. La continuité a un sens en politique dans toute une série de dossiers. Je ne me départirai pas de cette position-là. Il existe de nombreux dossiers dont les urgences n'ont forcément pas changé parce que le gouvernement, lui, a changé.

Je note toutefois des avancées dans votre déclaration, pour être honnêtes et cohérents, sur des enjeux auxquels le cdH est sensible : la qualité du cadre de vie des Bruxellois (qui demande de la créativité et de la végétalisation, et pas nécessairement des tours), le bien-être et l'épanouissement de la population en général, et des travailleurs en particulier.

Malgré tout, il faut bien constater plusieurs cafouillages au démarrage du gouvernement. Je pense à la taxe kilométrique voulue par ce gouvernement, mais rejetée par les autres Régions. Prévoyez-vous un plan B ? Il n'est absolument pas question que les Bruxellois soient au final pénalisés si votre gouvernement décide d'avancer seul dans ce dossier et de mettre la Région de Bruxelles-Capitale dans une situation d'isolement.

Je pense aussi au dossier des aides aux entreprises, à propos desquelles le cdH a interpellé à de nombreuses reprises en commission et lors des questions d'actualité. Pas moins de 3.000 entreprises ont quitté Bruxelles en 2017. Il ne faudrait donc pas que ce gouvernement aggrave la tendance en pensant bien faire, quand tout indique qu'il faut faire davantage.

Je pense ensuite au flou artistique qui a régné en début de commission sur le dossier majeur du plateau du Heysel. Quel projet va-t-on soutenir, Neo 1 ou Neo 2 ? Quel prix les Bruxellois vont-ils payer et quelle transparence sera-t-elle assurée dans ce dossier ?

Ce gouvernement semble donc être en mode diesel - sans mauvais jeu de mots -, à savoir fort lent au

de lage-emissiezone (LEZ) in de Vijfhoek te versterken. Wat doet u met die voorstellen?

Inzake geluidsoverlast blijft het regeerakkoord oorverdovend stil. Wat met de vluchten over Brussel? Zal de regering de drempelwaarden voor geluidsoverlast afstemmen op de WGO-normen? Zult u naar de rechter stappen naar aanleiding van de ontoereikende effectenstudie die de federale overheid liet uitvoeren?

Gisteren liet de Vlaamse regering weten weer meer vluchten boven Brussel te willen. Ons gewest heeft altijd een nultolerantiebeleid gevoerd en moet dat blijven doen. Wij wensen hierover dan ook duidelijkheid.

Mobiliteit staat terecht centraal in uw overgangsmaatregelen. Maar wat met de autobelasting? De heer De Beukelaer zal het standpunt van het cdH hierover nader toelichten.

Hoe zult u inspelen op de demografische evolutie? Als humanist betreur ik dat uw beleidsverklaring enkele bevolkingsgroepen naar de zijlijn verwijst. Ik denk daarbij aan de vele Brusselaars met een beperking. U zegt niets over de enorme noden van mensen met autismespectrumstoornissen, nochtans een bevoegdheid van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC).

Een andere vergeten groep zijn de senioren en hulpbehoevenden. Hoe langer we leven, hoe meer zorgafhankelijk we worden. Daarom diende het cdH voorstellen in voor een Brusselse ordonnantie en een Waals decreet in verband met de zelfredzaamheidsverzekering, die een basisrecht voor iedereen zou moeten zijn: zorgbehoevende personen, gezinnen, mantelzorgers, een moeder die in haar eentje een gehandicapt kind opvoedt of een tachtigjarige die behoefte heeft aan thuishulp.

U vergeet 51% van de bevolking, namelijk de vrouwelijke Brusselaars. Een enkele alinea over gelijke kansen volstaat niet. U vergeet ook de uiterst kwetsbare eenoudergezinnen.

Naar aanleiding van een debat over kinderarmoede vroeg ik de minister gisteren of er daarvoor een specifiek plan komt en hoe de regering de kwetsbare gezinnen zal ondersteunen.

démarrage. Or, tout le monde sait que le diesel sera banni à Bruxelles d'ici 2030. J'espère d'ailleurs que vous vous inscrirez dans la continuité des décisions prises antérieurement et que le gouvernement agira un peu plus vite et plus fermement à l'avenir. Bruxelles mérite mieux que des problèmes à l'allumage et des approximations.

Je qualifierais par ailleurs un certain nombre de positions de "reculades". Elles sont sources d'inquiétudes majeures pour mon groupe. Je pense au devenir de l'allocation-loyer et à la mise en place d'un parcours d'intégration citoyenne, retardée sine die, alors que la Région de Bruxelles-Capitale connaît de nombreux enjeux, que vous avez vous-même soulignés : la question de la diversité et du nombre élevé de nationalités.

De nombreuses questions restent sans réponse, et le temps presse. En matière environnementale, le gouvernement précédent l'avait bien compris en mettant en place un plan climat comportant des mesures extrêmement détaillées et largement activées ainsi qu'un accord de répartition des charges nationales (burden sharing) qui avait dégagé des marges budgétaires importantes pour de nouvelles politiques sur le plan du climat et de l'énergie. Les défis sont encore plus immenses aujourd'hui qu'hier... et bien moins que demain.

Évoquons ces défis et enjeux fondamentaux.

La qualité de l'air à Bruxelles est connue. Il y a eu des améliorations, mais il demeure que Bruxelles avait été condamnée au niveau européen. Il est urgent de poursuivre le travail entamé, d'améliorer, d'augmenter et de moderniser le réseau actuel de la qualité de l'air. Des propositions ont été formulées durant les débats préélectorales qui envisageaient notamment l'alignement des normes de qualité de l'air sur celles de l'OMS et un éventuel renforcement de la zone de basse émission, entre autres dans le Pentagone. C'est de cela dont il s'agit : vous voir activer une série de mesures complémentaires qui stimulent les politiques qui ont été mises en place.

Quel est le calendrier de la finalisation de l'exécution de toutes les mesures du plan air-climat-énergie (PACE) de juin 2016 et de l'accord politique de burden sharing, conclu en 2015 après six ans d'inertie, alors que la Région bruxelloise

Ik hoorde ook niets over de intergenerationele huisvesting. Dat is nochtans een innovatieve en verbindende woonvorm die steeds meer voorkomt in Brussel.

Heel wat menselijke aspecten ontbreken in uw beleidsverklaring.

Op het vlak van economie en werk is de beleidsverklaring een tekst met gaten. De enige maatregel betreft het koolstofarm maken van de Brusselse economie tegen 2050. Mevrouw Lefrancq zal daar dieper op ingaan.

Wat goed bestuur betreft, beperkt u zich tot de eerder afgesproken decumulhervorming. Wat doet u met de aanbevelingen die tijdens de vorige zittingsperiode werden goedgekeurd? Als enige maatregel vermeldt u de intentieverklaring die de toekomstige verbindingsambtenaar moet indienen, een functie die nu al op sterven na dood is. Nochtans bulkt het van de ideeën, bij alle politieke partijen, om onze instellingen efficiënter te maken.

De budgettaire krijtlijnen zult u pas vastleggen in het voorjaar van 2020. U verschuift ze met andere woorden naar de periode van de begrotingsaanpassingen die nu al pijnlijk belooft te worden.

In juli heeft mijn partij haar bezorgdheid geuit omdat we noch cijfers, noch methoden, noch meetbare indicatoren te zien kregen! Hoe zult u de volgens ons toch al afgezwakte ambities kunnen waarmaken in de huidige begrotingscontext?

Onze vrees blijkt nu terecht. U hebt geen budgettaire ruimte voor nieuw beleid. Er is geen geld voor de isolatie van gebouwen, noch voor nieuwe tram- of buslijnen, noch voor huisvesting voor de 15.000 Brusselaars die een geschikte woning zoeken. U hebt ook geen geld voor projecten als de "zones zonder langdurig werklozen", noch voor de hervorming van de registratierechten, noch voor het beloofde gratis MIVB-vervoer voor bepaalde leeftijdscategorieën vanaf 2020.

Hoog tijd dat u uw woorden omzet in daden! De geloofwaardigheid van uw regering en van onze instellingen staat op het spel.

Ik had een verslag over de waterarmoede gevraagd. Een abrupte stijging van de watertarieven die uitsluitend gedragen zou worden door de

assure la présidence de la Commission nationale climat (CNC) ?

Vous avez évoqué la question d'un plan national énergie-climat (PNEC) retravaillé. Ne devrait-il pas être plus ambitieux face aux recommandations du Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC) à la veille de la 25e conférence des parties (COP 25) ?

Le dossier du survol de Bruxelles est absent de la déclaration. Le gouvernement va-t-il renforcer les normes de l'arrêté bruit, pour se calquer sur celles de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) ? Êtes-vous satisfait de l'étude d'incidences réalisée par le gouvernement fédéral ? J'ai cru comprendre que non. Dès lors, qu'attendez-vous pour prendre une série de mesures, dont des actions en cessation au niveau judiciaire ?

Hier, la Flandre a réaffirmé sa volonté de reporter les vols sur Bruxelles. La Région a toujours mené une politique de tolérance zéro, en matière d'environnement comme de santé. Elle doit la poursuivre, sans délai et sans concession. Nous souhaitons des éclaircissements sur le sujet.

Bien entendu, la mobilité est une question centrale de la politique de transition du gouvernement. Je salue le lien essentiel entre les enjeux climatiques et la politique de mobilité. Mais qu'en est-il de la fiscalité automobile ? Comment allez-vous procéder, et dans quels délais ? Sans produire un nombre infini d'études bien sûr. Christophe De Beukelaer interviendra sur le sujet.

Et ce n'est pas tout ! Je l'ai déjà exprimé en juillet dernier, s'il y a des urgences climatiques et environnementales indéniables à Bruxelles, nous ne pouvons ignorer pour autant les urgences démographiques ! Votre déclaration laisse une fois de plus de côté des publics qui doivent être au centre de notre attention. En tant qu'humaniste, je le regrette ! Je pense aux nombreux Bruxellois en situation de handicap. Un certain nombre d'engagements sont absents de la déclaration malgré des besoins énormes en grande dépendance, dans le domaine de l'autisme, qui relèvent aussi des compétences de la Commission communautaire commune (Cocom).

Ensuite, qu'en est-il des personnes âgées et des personnes en perte d'autonomie ? On sait que le

middenklasse, is uit den boze! Na het debat in de commissie ben ik allerminst gerustgesteld.

Kortom, de cdH-fractie is blij met de beleidscontinuïteit op een aantal domeinen, maar het feit dat de beleidsverklaring aan ambitie heeft ingeboet en vooral dat er nog geen begrotingscijfers zijn, verontrust ons. Vele waarnemers spreken van een minimalistische begroting. Niemand in dit halfroond wil echter een minimalistisch beleid.

Wij verwachten vastberaden actie van u, evenals samenhang in woord en daad, met toereikende begrotingsmiddelen voor alle opgesomde uitdagingen.

We zullen die uiterst belangrijke kwesties dan ook nauwlettend in het oog houden. In juli kondigde de cdH-fractie aan constructief oppositie te zullen voeren. Met die instelling zitten we hier ook vandaag, als assertieve en waakzame oppositie, die actief deelneemt aan de gestage, menselijke en duurzame transitie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

(Applaus bij het cdH en de CD&V)

taux de dépendance va augmenter de façon fulgurante à Bruxelles, que l'allongement de la vie va poser des questions importantes pour notre Région. C'est pourquoi le cdH a déposé une proposition d'ordonnance à Bruxelles et une proposition de décret en Wallonie pour mettre en place l'assurance autonomie, qui doit être un droit pour tous ! Elle peut soulager à la fois une personne privée d'autonomie mais aussi les familles, les aidants proches, comme une maman qui élève, seule, un enfant handicapé ou un octogénaire qui a besoin d'une aide à domicile, et que les enfants ne peuvent aider en permanence.

À ma grande surprise, vous avez oublié 51 % des Bruxellois, à savoir les Bruxelloises. Pourtant, pour changer les mentalités, il est nécessaire de mettre en place des politiques fortes. Un petit paragraphe sur l'égalité des chances ne suffit pas. Même chose pour les familles monoparentales, extrêmement vulnérables, qui ont fait l'objet de priorités lors de la législature précédente et sont terriblement absentes de cette DPG.

Nous avons un débat, hier, sur la pauvreté infantile. J'ai demandé au ministre si un plan de lutte spécifique était à l'ordre du jour et comment les politiques d'aide aux familles précarisées et l'ouverture fondamentale de leurs droits sociaux allaient être soutenues.

Qu'en est-il du logement intergénérationnel ? Je n'ai pas entendu un mot à ce sujet, alors que ce type de logement innovant est en plein essor à Bruxelles et crée un lien indispensable dans une Région comme la nôtre.

D'une certaine manière, c'est tout un côté humain qui est absent de cette DPG.

Quant à l'économie et l'emploi, la seule mesure économique se limite à la décarbonisation d'ici 2050. Votre déclaration est lacunaire. Véronique Lefrancq interviendra sur le sujet.

Concernant la gouvernance, la déclaration se limite à parler de la poursuite des réformes en matière de décumul. Qu'en est-il des recommandations adoptées par le gouvernement et le parlement précédemment ? Si la seule mesure adoptée actuellement a trait à la lettre d'intention que doit présenter le futur agent de liaison - fonction qui semble aux soins intensifs institutionnels - vous

conviendrez que c'est un peu court. Pourtant, les idées ne manquaient pas, dans l'ensemble des formations politiques, pour faire évoluer la question institutionnelle, pour la travailler sans tabou et faire en sorte que l'efficacité soit au rendez-vous.

Quant aux choix fondamentaux en matière de budget, qui vont forcément orienter l'avenir de la Région, ils ne sont absolument pas fixés et même reportés au printemps 2020, lors de l'ajustement que l'on imagine déjà douloureux.

En juillet dernier, mon groupe s'inquiétait déjà de ce qu'aucune évaluation chiffrée n'ait été réalisée en parallèle de la DPR. Nous n'avons reçu aucune précision, aucune méthodologie. Comment dès lors combiner vos ambitions, que nous trouvons largement au rabais, et la réalité budgétaire ? Quelle est l'équation qui se dessine ? Car elle se dessine pour toutes les années à venir de la Région de Bruxelles-Capitale.

Nous savons désormais que les craintes estivales étaient bel et bien justifiées, puisqu'aucune marge n'a pu être dégagée pour des politiques nouvelles : pas de budget pour l'isolation des bâtiments, pour de nouvelles lignes de tram ou de bus, pour les 15.000 Bruxellois en mal de logement, si ce n'est quelques études confiées à la Société du logement de la Région de Bruxelles-Capitale (SLRB). Pas d'argent non plus pour les territoires "zéro chômeurs", pour la réforme des droits d'enregistrement ou pour la gratuité de la STIB, pourtant promise en 2020 aux moins de 25 ans et aux plus de 65 ans.

Nous serons donc attentifs aux tours de passe-passe lors de l'examen en profondeur du budget et nous espérons sincèrement que les bonnes intentions, toujours louables, des DPR de juillet ou d'octobre se concrétiseront au profit des Bruxelloises et des Bruxellois. Je vous encourage à passer de la parole aux actes. Il en va de la crédibilité de votre gouvernement, de nos institutions et de nos ambitions partagées

Des questionnements budgétaires demeurent également sur des lignes idéologiques : la lutte contre la précarité hydrique est une question essentielle. J'avais demandé un rapport à ce sujet. Elle ne peut donner lieu à une augmentation brutale du prix de l'eau, à charge uniquement des classes

moyennes. Les réponses reçues en commission à la suite de l'interpellation du cdH étaient peu convaincantes à ce sujet.

C'est bien beau de faire des promesses, mais il faut pouvoir les honorer, et surtout, les honorer à temps, et non plusieurs saisons plus tard avec d'éventuels ajustements budgétaires flous et imprécis.

En conclusion, si nous pouvons être rassurés quant à la continuité de certaines politiques menées précédemment, nous sommes inquiets à la lecture d'une déclaration qui a étiolé une part de son ambition, et à l'approche d'un budget qui doit concrétiser cette ambition. Le gouvernement a bouclé un budget qualifié de minimaliste par de nombreux observateurs. Pourtant, personne dans cet hémicycle ne souhaite des politiques minimalistes. Ce n'est pas comme cela que nous irons plus vite, plus fort, là où nous sommes attendus collectivement pour Bruxelles.

Au-delà de ces questions, pour lesquelles l'ensemble des députés du cdH espère des réponses fortes qui traduisent la détermination nécessaire pour la Région de Bruxelles-Capitale, il est essentiel, d'une part, de faire preuve d'une cohérence quotidienne entre les paroles et les actes et, d'autre part, de renforcer les moyens budgétaires étriqués face aux enjeux.

Nous resterons vigilants sur les sujets évoqués et les problématiques essentielles aux yeux des Bruxelloises et des Bruxellois. Nous garderons une attitude ferme face à des reports de politiques ambitieuses qui sont pourtant indispensables à Bruxelles et qui avaient caractérisé le précédent gouvernement.

Enfin, nous avons dit en juillet que le cdH pratiquerait une opposition constructive et participative. C'est toujours notre état d'esprit aujourd'hui. Le cdH bruxellois se veut encore et toujours marqueur d'une opposition positive, ferme et vigilante, mais aussi participative, pour poursuivre la transformation de la Région de Bruxelles-Capitale à un rythme soutenu et plus qu'indispensable à son développement et à sa transition humaine et durable.

(Applaudissements sur les bancs du cdH et du CD&V)

De voorzitter.- We beginnen met de tweede ronde, zoals bepaald door het Uitgebreid Bureau. U krijgt tien minuten spreektijd.

De heer Vincent De Wolf (MR) *(in het Frans).*- *Mijnheer de minister-president, uw verklaring is één lange herhaling van beloftes die van tien jaar of zelfs langer geleden dateren. De voorgaande regeringen hadden ruimschoots de gelegenheid om de grote uitdagingen voor het gewest aan te pakken. Ik stel helaas vast dat de beloften uit 2009 en 2014 ook nu weer worden herhaald.*

Het belangrijkste is dat al die voorstellen, hervormingen en plannen resultaten opleveren die het leven van de Brusselaars makkelijker maken. Zulke resultaten blijven echter uit. Op te veel vlakken wachten de Brusselaars al veel te lang op de tastbare resultaten die u telkens opnieuw belooft.

De MR is er niet van overtuigd dat de ambitieuze plannen die u altijd weer zegt te koesteren, ooit zullen worden uitgevoerd.

Uit uw antwoorden op vragen over de woningnood blijkt hoezeer het beleid de voorbije tien jaar op dat vlak heeft gefaald.

43.000 Brusselse gezinnen wachten op een sociale woning. In reactie daarop belooft de regering al vijftien jaar meer sociale woningen. Hoe durft u nog te beweren dat u voor 6.400 woningen zult zorgen?

Volgens een plan van vijftien jaar geleden zouden er 3.500 woningen worden gebouwd. Daar werd 60% van gerealiseerd. De Alliantie wonen leverde amper 200 woningen op, terwijl er een budget van 800 miljoen euro beschikbaar was. Dat is een erbarmelijk resultaat.

Uw regering kondigt tegenover die mislukkingen geen enkele geloofwaardige maatregel aan. U zult er niet in slagen om die 43.000 gezinnen een sociale woning aan te bieden.

Om die armzalige resultaten te compenseren, wil de regering een gigantische hold-up op privaat en openbaar vastgoed plegen. U wil van middenklassenwoningen van de gemeenten systematisch sociale woningen maken, terwijl die woningen net voor een goede sociale mix moeten zorgen. Bovendien heeft Brussel het geld van de

M. le président.- Nous allons passer au second tour de parole, comme cela a été convenu en Bureau élargi. Le temps de parole est de dix minutes.

M. Vincent De Wolf (MR).- M. le ministre-président, votre déclaration de rentrée résonne comme un écho sans fin des engagements pris depuis dix ans, et souvent depuis plus longtemps encore, par des gouvernements qui ont pourtant eu toutes les opportunités de rencontrer les défis majeurs qui mobilisent notre action politique.

Votre gouvernement est durablement constant dans ses objectifs, et peut-être même dans sa volonté de les mener à bien, mais force est de constater que les promesses qui ont été faites en 2009 et en 2014 sont répétées en ce début de législature.

On peut travailler, on peut proposer, on peut réformer, on peut lancer des plans, mais l'important est que l'action politique aboutisse à un résultat concret qui modifie la vie des Bruxellois. Or le résultat n'y est pas, et c'est la seule chose qui compte. Dans de trop nombreux domaines, les Bruxelloises et les Bruxellois attendent depuis trop longtemps des résultats tangibles, dont vous annoncez à nouveau inlassablement l'arrivée.

Au MR, nous ne sommes pas convaincus que le train de sénateurs dont vous êtes le chauffeur depuis six ans déjà, arrivera un jour à destination.

Hier après-midi notre cheffe de groupe, Mme Alexia Bertrand, a déjà très bien démontré combien nous étions déçus, et plus que cela, en constatant que - dans un très grand nombre d'éléments forts de votre accord de majorité - vous vous contentez de dire, par incantation, "nous avons des projets ambitieux". Ce mot revient constamment, mais ce sont toujours des projets avec une ambition à laquelle nous ne croyons pas et des réalisations qui ne sont pas au rendez-vous.

Vos réponses à la crise du logement illustrent l'immobilisme de dix années de politique en échec.

En matière d'accès au logement, les Bruxellois restent nombreux sur le quai : 43.000 ménages attendent un logement social. En guise de plan d'urgence, vous promettez depuis quinze ans de

middenklasse nodig. U wilt gemeenten die niet voldoende sociale woningen creëren, straffen. Ze moeten er echter ook de ruimte voor hebben. Bovendien zorgt u er zo voor dat er nog minder noodzakelijke middenklassenwoningen komen.

Duizenden gezinnen wachten op een woning in Brussel, maar vele andere trekken naar het Vlaams of het Waals Gewest. Zolang u de huisvestingsproblemen niet aanpakt, zal de exodus van de middenklasse doorgaan en zal de kloof tussen rijk en arm in Brussel nog toenemen.

Door een algemeen voorkeurecht in te voeren in bepaalde zones, zorgt de regering ervoor dat middenklassegezinnen zich op die plaatsen geen eerste eigen woning meer kunnen veroorloven.

Voorts valt uw ambitie op het gebied van koopwoningen voor de middenklasse erg mager uit. U wilt citydev.brussels 200 woningen per jaar laten produceren, terwijl dat agentschap de voorbije dertig jaar amper 4.200 woningen kon realiseren!

Over koopwoningen voor de middenklasse blijft het oorverdovend stil in uw regeringsakkoord. Dat bewijst dat de situatie van de Brusselse gezinnen u hoegenaamd niet interesseert. Heel wat jonge gezinnen slagen er ondanks hun twee lonen niet in om zonder hulp in Brussel een woning te kopen.

Ten slotte neemt de regering overdreven maatregelen om de private huurmarkt toegankelijker te maken. U bent privé-eigenaars duidelijk vijandig gezind als u de richthuurprijzen verplicht wilt maken. Wie hogere huurprijzen vraagt, wordt gestraft. Ik meen te begrijpen dat de gewestsubsidies en energie- of renovatiepremies worden geschrapt.

Deze regering, waarin de groene partijen opnieuw vertegenwoordigd zijn, en die de klimaatproblemen naar eigen zeggen wil aanpakken, stelt een verschrikkelijk onsamenvattend milieubeleid voor.

(Applaus bij de MR)

bâtir des logements sociaux. Comment osez-vous encore dire que vous allez créer 6.400 logements ?

J'ai connu l'ensemble de vos plans. Le premier, le plan régional du logement (PRL), a été voté à l'époque de M. Simonet, et prévoyait la construction de 3.500 logements. Après quinze ans, 60 % du projet a été réalisé ! L'alliance habitat, qui allait tout révolutionner, a créé 200 logements avec un budget de 800 millions d'euros. Une misère !

Face à ces échecs répétés, votre gouvernement n'annonce aucune mesure crédible. Vos incantations et votre méthode Coué ne permettront pas aux 43.000 ménages de mettre une clé dans la porte de leur logement social.

Pour compenser son piètre bilan, le gouvernement semble avoir imaginé un gigantesque hold-up des biens privés et publics. Vous pensez à socialiser systématiquement les logements moyens communaux, qui pourtant favorisent la mixité sociale et offrent la possibilité aux personnes qui ont un revenu trop faible pour acheter, de se loger dans des conditions décentes. De plus, la classe moyenne est essentielle pour financer Bruxelles. Vous allez contractualiser cette procédure avec les communes via un système de bonus-malus pénalisant celles qui ne créeront pas assez de logements sociaux. Il faut cependant aussi avoir l'espace pour le faire. Ce faisant, vous diminuerez encore la place réservée aux logements moyens, pourtant indispensables.

M. le ministre-président, si des milliers de ménages attendent un logement, d'autres n'ont pas attendu et ont rejoint d'autres Régions. L'exode de la classe moyenne, dû aux problèmes d'accès au logement ou à la propriété rencontrés par la classe moyenne et provoqué par l'inaction répétée de votre gouvernement, a encore de beaux jours devant lui. Vous allez aggraver la situation, et par conséquent, la dualisation de notre ville.

En effet, la création d'un droit de préemption généralisé pour certaines zones, où le gouvernement s'arrogera le droit d'acquérir un logement par priorité à tout autre acquéreur, portera directement préjudice à la classe moyenne sur le plan de l'acquisition d'un premier logement.

Par ailleurs, votre ambition en termes de production de logements moyens acquisitifs est très décevante. Vous avancez le chiffre de 200 logements par an à produire par citydev.brussels. Savez-vous combien citydev.brussels - la défunte Société de développement pour la Région de Bruxelles-Capitale (SDRB) - a produit de logements en 30 ans ? Seulement 4.200 !

Votre accord reste muet sur tout objectif en termes de création de logements moyens acquisitifs. C'est la preuve de votre désintérêt manifeste pour la situation des ménages bruxellois. Je pense notamment aux jeunes couples qui, malgré parfois deux revenus, n'arrivent plus à acquérir un logement, même modeste, à Bruxelles sans aide extérieure familiale ou sans intervention publique. C'est certainement le cas s'ils ont un ou deux enfants.

Je terminerai cette intervention en revenant sur la démesure des propositions du gouvernement visant à améliorer l'accessibilité du marché locatif privé. En effet, l'action annoncée se limite, selon nous, à des mesures hostiles aux bailleurs privés. Il n'est plus question, comme à l'époque de Céline Fremault, de grilles facultatives des loyers, mais bien de grilles obligatoires, avec les conséquences qui en résulteront. C'est ainsi qu'on lit dans l'accord de majorité qu'il y aura des conséquences négatives indirectes pour ceux qui demanderont un loyer supérieur à la grille. Et on croit comprendre qu'il s'agit de la suppression de subsides régionaux, de primes d'énergie ou à la rénovation.

Pour un gouvernement marqué par un retour important des verts au pouvoir et qui dit vouloir faire face à l'urgence climatique, quelle démonstration dramatique d'incohérence environnementale !

(Applaudissements sur les bancs du MR)

De heer Mathias Vanden Borre (N-VA).- Op 14 oktober 2019 sprak het Spaanse hooggerechtshof extreem zware straffen uit na een politiek proces tegen negen Catalaanse politici, omdat ze hun volk een democratische stem wilden geven. Deze straffen - in totaal gaat het om meer dan honderd jaar gevangenisstraf - zijn extreem, buitenproportioneel en onaanvaardbaar.

M. Mathias Vanden Borre (N-VA) *(en néerlandais).*- *Le 14 octobre 2019, la Cour suprême d'Espagne a prononcé des peines disproportionnées et inacceptables à l'encontre de neuf hommes politiques catalans désireux de faire entendre la voix de leur peuple.*

Les conflits politiques doivent être réglés dans les bureaux de vote et par le dialogue, et non devant

Wij zijn in dit halfroond allemaal, van links tot rechts, politiek actief. Politieke conflicten moeten worden beslecht in het stemlokaal en via dialoog, niet in rechtbanken of met geweld. Het is bitter te moeten vaststellen dat niet iedereen dit principe durft te verdedigen, zelfs niet in de Europese Unie, de bakermat van de democratie. Het Vlaams Parlement heeft deze week een resolutie aangenomen waarin de buitenproportionele straffen worden veroordeeld. Het zou dit parlement en deze regering sieren om ook een krachtig, democratisch signaal te sturen naar de EU en Spanje om de uitspraken te veroordelen.

De heer Verstraete van Groen heeft het over een democratische aanpak, inspraak en participatie. Ook in deze kwestie? Hij verwijt Vlaanderen kilheid inzake armoede en onderwijsbeleid. Welnu, een kil armoedebelief laat een op drie Brusselse kinderen opgroeien in armoede. Een slecht Brussels onderwijsbeleid laat een op acht leerlingen achter zonder diploma. Wie de schoen past, trekke hem aan.

Het Brusselse veiligheidsbeleid loopt hopeloos achter. Minister-president Vervoort stelt voor om de Gewestelijke Veiligheidsraad regelmatig samen te roepen, hoewel die raad zich volgens hem niet kan bezighouden met operationele maatregelen. Hoe kan die instantie dan veiligheidsvraagstukken doeltreffend aanpakken? Het Brussels Gewest moet een directere rol opnemen. Ik verwijs ook naar de prostitutieproblematiek die al meer dan twintig jaar bestaat. Minister-president Vervoort zei vorige week nog laconiek dat er de voorbije drie jaar niets is veranderd. Waar gaan we heen met dit beleid?

Als we dit op zijn beloop laten is er maar één winnaar: de uitbouter die volop profiteert van het recht van de sterkste. De verliezers zijn echter veel talrijker: in de eerste plaats de buurtbewoners, maar ook de vrouwen die vaak het slachtoffer zijn van mensenhandel en uitbuiting. Schrijnend is dat. Deze regering heeft geen enkel moreel gezag.

Videobewaking en cameranetwerken worden al jaren aangekondigd. Op zich is dat een goede zaak die we zeker kunnen steunen, maar willen alle politiezones zich hierbij aansluiten? Zullen de diensten dispatching van alle politiezones dan naar Brussel Preventie & Veiligheid (BPV) verhuizen?

les tribunaux ni au moyen de la violence. Cette semaine, le Parlement flamand a adopté une résolution dénonçant les peines disproportionnées. Le parlement et le gouvernement de la Région bruxelloise devraient faire de même, afin d'envoyer un signal démocratique fort à l'Union européenne et à l'Espagne.

M. Verstraete de Groen défend-il également une approche et une participation démocratiques sur cette question-ci ? Il reproche à la Flandre sa froideur en matière de pauvreté et de politique de l'enseignement, alors que la politique de l'enseignement bruxelloise laisse un élève sur huit sans diplôme...

En matière de sécurité, M. Vervoort propose de réunir régulièrement le Conseil régional de sécurité, bien que ce dernier ne puisse traiter, selon lui, des mesures opérationnelles. Comment cette instance peut-elle dès lors s'attaquer efficacement à des problèmes de sécurité ? La Région doit endosser un rôle plus direct.

Il en va de même en matière de politique relative à la prostitution : M. Vervoort a reconnu, la semaine dernière, que rien n'avait changé depuis trois ans.

Si nous laissons faire, il n'y aura qu'un seul gagnant : le proxénète. Les perdants seront beaucoup plus nombreux : les habitants du quartier, mais aussi les femmes qui sont souvent exploitées et victimes de la traite des êtres humains. Ce gouvernement n'a aucune autorité morale.

La surveillance vidéo et les réseaux de caméras sont annoncés depuis des années déjà. Nous y sommes favorables, mais toutes les zones de police seront-elles d'accord de déménager leur service de dispatching dans les bâtiments de Bruxelles Prévention et sécurité (BPS) ?

M. Verstraete, membre de la majorité, a demandé à juste titre au ministre-président quand des mesures seront prises contre les courses de rue. Existe-t-il une concertation au sein de cette majorité ou la communication est-elle cantonnée à cet hémicycle ?

D'où viendra l'argent pour régler l'amende infligée aux pompiers à la suite de cotisations de sécurité

De heer Verstraete van Groen, nochtans lid van de meerderheid, heeft de minister-president gevraagd wanneer er maatregelen komen tegen straatraces. Ik treed zijn vraag bij. Is er eigenlijk overleg binnen deze meerderheid of wordt er alleen in dit halfroond gecommuniceerd? Mij niet gelaten.

De brandweer kreeg een boete wegens achterstallige RSZ-bijdragen ten belope van meer dan 30 miljoen euro. U zegt dat daar een oplossing voor is. Waar komt het geld dan vandaan?

Minister-president Vervoort verwijst naar een artikel van dertig jaar geleden en stelt dat de toenmalige economische uitdagingen nog steeds actueel zijn. In feite zegt hij dus dat de uitdagingen van toen nooit zijn aangepakt. Intussen is de economische situatie van Brussel er dramatisch op achteruitgegaan. Kijk maar naar het aantal leefloners, de jongerenwerkloosheid, het armoederisico, de kinderarmoede, het aantal schoolverlaters en ga zo maar door.

Dertig jaar PS-beleid is een gesel gebleken voor onze stad. Het hoeft dan ook niet te verbazen dat extreemlinks zo'n opmars maakt. De PVDA dweept echter met onfrisse dictatoriale regimes. Voorstanders van het cordon sanitaire moeten dan ook consequent zijn en alle extremen veroordelen.

Ik voorspel dat deze economische recepten Brussel nog verder zullen verarmen en in 2024 het succes zullen zaaien van de PTB. Wie links zaait, zal extreemlinks oogsten.

Ik zie geen enkele ambitie op het vlak van stedenbeleid. Waar is de vernieuwing? Projecten die reeds vijftien jaar op de tafel liggen, blijven een dode letter. Ondertussen wordt er bestudeerd, aangekondigd en gepland. Dit zou wat mij betreft zeker een element kunnen zijn voor de Brusselse canon, mocht die er ooit komen.

Ik stel vast dat er wel aankondigingen zijn gebeurd over Neo. Ten eerste blijkt dat de ambitie van Neo 1 integraal behouden blijft, inclusief het shoppingcenter van 70.000 m². Hoe Ecolo en Groen dit zullen uitleggen aan hun kiezers is niet mijn probleem maar het is me toch een raadsel. Ik stel voor dat we de volgende ledenvergadering wijden aan de toekomst van de circulaire economie in Brussel.

sociale impayées pour plus de 30 millions d'euros ?

Se référant à un article vieux de trente ans, M. Vervoort affirme que les défis économiques d'alors sont toujours actuels. Autrement dit, les défis d'autrefois n'ont jamais été pris à bras-le-corps. Entre-temps, la situation économique de la Région s'est gravement détériorée. Trente ans de politique socialiste ont été un fléau pour notre ville, offrant ainsi un boulevard à l'extrême gauche, qui ne cache pas son admiration pour les régimes dictatoriaux. Les partisans du cordon sanitaire doivent dès lors être conséquents et dénoncer tous les extrêmes.

Je prédis que ces recettes économiques appauvriront encore davantage la Région et feront le jeu du PTB en 2024.

Par ailleurs, je ne vois aucune ambition en matière de politique urbaine. Des projets déjà sur la table il y a quinze ans ne se sont toujours pas matérialisés.

Quant à Neo, l'ambition de Neo 1 est intégralement maintenue, y compris le centre commercial de 70.000 m². Je me demande comment Ecolo et Groen expliqueront cela à leurs électeurs. Neo 2 est à nouveau remis en question. Il aura donc fallu quinze ans pour se rendre compte que construire un gigantesque centre de congrès n'était pas une bonne idée...

Ce revirement est à l'image de la mauvaise gestion du projet et des millions d'euros qui ont été gaspillés. Bruxelles n'a pas besoin de ce projet du PS. Des acteurs de premier plan tels que Seafood ont même décidé de quitter la ville.

Enfin, en matière de logement, M. Vervoort admet que les ambitions précédentes en matière de logements sociaux étaient des vœux pieux. L'objectif de 5.000 logements s'est avéré irréalisable pour une seule législature. Or, les objectifs de l'accord de gouvernement sont encore plus ambitieux : 6.500 logements, dont chacun sait qu'ils ne pourront pas tous être réalisés.

Le gouvernement parle maintenant d'un plan d'urgence. C'est assez cynique, quand on sait qui est aux manettes depuis trente ans déjà. L'état de nombreuses maisons bruxelloises illustre

Neo 2 wordt dan weer wel in vraag gesteld. Nu breekt mijn klomp. Na vijftien jaar heeft men begrepen dat het idee van Freddy Thielemans om een gigantisch congressentrum te bouwen niet zo bijster slim was. Vijftien jaar later beseft men dat er verwaarloosde congrespaleizen staan. Wel, dat kon ik u vijftien jaar geleden ook reeds zeggen, toen ik nog op de schoolbanken zat.

Deze wending illustreert perfect hoe slecht dit project wel geleid wordt en hoeveel miljoenen er reeds verkwanseld zijn. Grote spelers, zoals Seafood, verlaten Brussel en kiezen voor andere oorden. Ik zeg u dat deze vis stinkt en dat dit PS-project niet is wat deze stad nodig heeft.

Tot slot wil ik het hebben over huisvesting. Minister-president Vervoort geeft toe dat de voornemens met betrekking tot sociale woningen, die gemaakt werden in het verleden, loze beloftes waren. 5.000 woningen in één regeerperiode bleken onhaalbaar te zijn. Nu zijn de doelstellingen in het regeerakkoord echter nog ambitieuzere: 6.500 woningen, waarvan iedereen weet dat ze niet zullen kunnen worden gerealiseerd.

Nu komt de regering met een zogenaamd noodplan. Ik vind dat nogal cynisch als je weet wie hier al dertig jaar aan de knoppen zit. De voornemens inzake Brusselse huisvesting doen helaas denken aan de staat van veel Brusselse huizen. Ooit hadden ze prachtige gevels, waren het architectonische pareltjes uit de belle époque. Nu hebben ze vuilgrijze gevels en afgebladderde rolluiken, dertien deurbellen waarop in veel gevallen geen naam staat, een interieur dat vaak verworpen is tot een janboel, met hier en daar huiszwam. Nu blijkt dat de huisbaas met een noodplan komt, maar hij zegt er niet bij hoe hij dat zal betalen. Boer, let op je kippen...

De collectivistische agenda van deze regering vind ik verontrustend. De zogenaamde socialisering van het woonbestand is een recept dat onze stad niet nodig heeft. Wat brengt de toekomst? Een stadswaestijn waar niemand werkt en iedereen zijn eigen boontjes moet doppen?

Je moet afsluiten met een sterk beeld. De regering wil een beeld van Brussel in 2030 of 2050 schetsen. Ik sluit af met een beeld van Brussel in 2050. Ik weet niet of u de film Mad Max kent, maar nu komt de Brusselse versie uit, met Rudi Vervoort in de rol

parfaitement les nouvelles intentions en matière de logement bruxellois : après avoir laissé se dégrader leurs splendides demeures, les propriétaires viennent tout à coup avec un plan d'urgence, mais sans dire qui paiera l'addition.

L'agenda collectiviste de ce gouvernement m'inquiète. Notre ville n'a pas besoin de la socialisation du parc immobilier. Voulons-nous d'une ville fantôme dans laquelle personne ne travaille et chacun doit se débrouiller ?

Le gouvernement veut esquisser le Bruxelles de 2030 ou 2050. Pour ma part, je crains que le Bruxelles de 2050 ne s'apparente davantage à un décor de fin du monde.

(Applaudissements sur les bancs de la N-VA et du Vlaams Belang)

van Mad Max. "When the gangs take over the highway... Remember he's on your side." Helaas is dat weinig geruststellend.

(Applaus bij de N-VA en het Vlaams Belang)

Mevrouw Isabelle Emmery (PS) *(in het Frans).*- *Onze fractieleider, de heer Ridouane Chahid, zei het gisteren al: we willen maatschappelijke uitsluiting en ongelijkheid bestrijden met een sociaal beleid en een gezondheidsbeleid.*

Dat beleid vormt de kern van ons socialistische project. U wilt de verkokering van het gewest en de gemeenten doorbreken met een nieuw, geïntegreerd sociaal plan voor de gezondheidszorg in Brussel en door middel van plaatselijke sociale gezondheidscontracten, in samenwerking met de betrokken overheden en verenigingen.

Wij zijn verheugd te vernemen dat de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC) in 2020 meer financiële middelen krijgt voor de wijkcontracten, de oprichting van geïntegreerde sociale gezondheidscentra en de invoering van functie 0.5 om 100% van de bevolking te bereiken, ongeacht de administratieve status van de betrokkenen.

Het socialistische ziekenfonds Solidaris berekende dat mensen uit de meest kwetsbare bevolkingsgroepen tweemaal zo vaak worden opgenomen voor geestelijke gezondheidszorg dan beter bemiddelde leeftijdgenoten. Samen met verenigingen die armoede bestrijden, pleiten we voor meer preventieve aanpak van het probleem in meerdere beleidsdomeinen, op grond van een armoedetoets voor onze beleidsbeslissingen.

Hoever staat u met de armoedetoets? Is er een werkmethode vastgesteld?

Wij zijn blij dat het OCMW de partner bij uitstek blijft in de strijd tegen armoede, want lokale besturen spelen volgens de Koning Boudewijnstichting een cruciale rol bij het wegwerken van kinderarmoede.

Uw plan combineert de universele toegang tot de gezondheidszorg met de garantie op sociale rechten

Mme Isabelle Emmery (PS).- Comme notre chef de groupe, M. Ridouane Chahid, l'a justement dit hier, nous voulons lutter contre l'exclusion et les inégalités sociales et nous y sommes attentifs lorsqu'il s'agit des politiques menées dans le domaine social et de la santé.

Ces politiques sont au cœur du projet socialiste. Vous avez choisi, à juste titre, de les décloisonner tant au niveau régional qu'au niveau local. Cette volonté se déclinera en un nouveau plan social santé bruxellois intégré et en contrats locaux "social-santé" élaborés en cohérence avec les objectifs régionaux et, surtout, en concertation avec les acteurs publics et associatifs concernés.

À cet égard, nous nous réjouissons d'entendre que le budget 2020 de la Commission communautaire commune (Cocom) permettra d'ores et déjà d'augmenter le nombre de projets "quartiers", de soutenir le lancement de centres social-santé intégrés et de développer la fonction 0.5 qui doit permettre de couvrir 100 % de la population présente sur le territoire, indépendamment des statuts administratifs des personnes exclues. Nous y souscrivons pleinement.

L'étude de la mutualité socialiste Solidaris dont il était question dans la presse, il y a deux jours, relatait encore combien le recours aux soins de santé est très marqué socialement. Ainsi, les précarisés sont deux fois plus nombreux à être hospitalisés pour des problèmes de santé mentale que les plus aisés. Avec les acteurs associatifs luttant contre la pauvreté, nous défendons une approche transversale et davantage préventive de cette problématique, grâce à une analyse d'impact, de nos décisions sur la pauvreté et ses déterminants.

Nous souhaitons que cette analyse d'impact soit réalisée rapidement au cours de la législature. Des travaux ont-ils déjà débuté ? Une méthode de travail a-t-elle été définie ?

en biedt specifieke oplossingen voor welbepaalde doelgroepen.

Voor zorgbehoevende senioren die naar een instelling moeten, voorziet u in passende begeleiding. Daarbij worden hun rechten gerespecteerd en bepaalt u een transparant kader, met duidelijke tarieven voor een dienstverlening die aan hun behoeften voldoet.

Het is echter de wens van de regering om zorgbehoevende personen zo lang mogelijk thuis te laten wonen en ze de nodige diensten en zorg in de buurt aan te bieden. Het model van geïntegreerde hulp en zorg biedt fysieke en financiële toegang tot een geheel van diensten op maat van de betrokkene.

Dat steunen wij volledig. Daarom zullen we de proefprojecten met de wijkreferenten aandachtig volgen. Goede praktijken zullen we ruimer ingang laten vinden.

Om succesvol te zijn, zullen we sociale en gezondheidsactoren mobiliseren en oproepen om zich achter die nieuwe visie te scharen.

De medische huizen werken vernieuwend en zijn van wezenlijk belang. We moeten ze promoten in de kwetsbare wijken.

De federale overheid trok de hervormingen op gang. Nu zijn wij aan zet: we zullen onze regelgeving aanpassen en erkenningsnormen voor ziekenhuisnetwerken vaststellen om elke Brusselaar die dat nodig heeft, toegang te bieden tot hoogwaardige ziekenhuiszorg. Ons zorgnetwerk moet fijnmazig zijn en moet de huisartsen, de medische huizen, de rustoorden, de rust- en verzorgingstehuizen en de thuiszorgsector met elkaar verbinden.

Als gevolg van de federale wetgeving over ziekenhuisnetwerken, komt er een nieuwe regeling voor infrastructuursubsidies en een tijdschema voor de bouw van ziekenhuizen. Dat biedt kansen: in één moeite kunnen we het toekomstige zorgaanbod meer samenhang geven, ten behoeve van alle patiënten in Brussel.

In een stedelijk gebied als Brussel lopen mensen specifieke risico's op het gebied van geestelijke gezondheid. De Brusselse zorgsector heeft een rijk aanbod, gevarieerde tradities en diverse

Nous nous réjouissons de la confirmation du rôle des CPAS dans la lutte contre la pauvreté. La récente étude de la Fondation Roi Baudouin (FRB) relative à la pauvreté infantile nous conforte en ce sens, en soulignant que les pouvoirs locaux se situent à un niveau crucial pour toucher les enfants exposés à ces risques. Les CPAS sont en effet bien placés pour identifier les situations de précarité et accompagner les cas individuels, en collaboration avec les autres acteurs compétents.

Ainsi, votre projet répond aux besoins criants de la Région, dès lors qu'il combine le souci d'un accès universel à la santé et d'une effectivité du recours aux différents droits sociaux, avec des réponses spécifiques pour certains publics cibles.

En ce qui concerne les personnes âgées devant aller en institution car plus assez autonomes, la feuille de route du gouvernement me paraît claire : il faut améliorer l'accompagnement des patients et garantir le respect de leurs droits, prévoir un encadrement et une transparence des prix, et assurer que les institutions proposent des services aux personnes en adéquation avec leurs besoins.

Mais la volonté du gouvernement est de permettre aux personnes en perte d'autonomie souhaitant rester à domicile de trouver à proximité les services dont elles ont besoin. C'est l'idée, à nouveau, du modèle intégré d'aide et de soins, qui doit notamment garantir une accessibilité tant physique que financière à un ensemble de services répondant aux besoins de la personne.

Dans le cadre de ce modèle que nous soutenons pleinement, nous suivrons évidemment avec attention les conclusions des projets pilotes reposant sur des référents par quartier, en vue d'une éventuelle généralisation.

Le succès de ce modèle reposera notamment sur la capacité du gouvernement à mobiliser et fédérer un ensemble d'acteurs sociaux et de la santé autour de cette nouvelle vision.

Parmi d'autres, les maisons médicales sont, pour nous, des acteurs innovants et incontournables qu'il faut promouvoir et installer dans les quartiers fragilisés. Par ailleurs, notre groupe se félicite que l'on entende garantir un accès universel à une médecine hospitalière de qualité. Nous insistons

invalshoeken, maar ook en ingewikkelde structuur als gevolg doordat er veel instanties bij betrokken zijn en de bevoegdheden versnipperd zijn. Er bestaat een duidelijk verband tussen geestelijke gezondheidsproblemen en de sociale situatie van de betrokkenen. Sommige mensen worden onnodig opgenomen in het ziekenhuis.

Is het Verenigd College zich van dat probleem bewust? Wat doet u eraan?

De regering moet alle betrokken partijen in de sector van de geestelijke gezondheidszorg nauwer laten samenwerken, ongeacht de bevoegdheidsniveaus.

Ook willen wij dat mantelzorgers, patiënten en zorgbehoevenden worden betrokken bij de beleidsvorming.

Onze fractie pleit voor een proactief beleid en risicovermindering ten aanzien van druggebruik. Er moeten veilige gebruikersruimtes komen.

Eenoudergezinnen verdienen onze aandacht omdat er een verband is met kinderarmoede en omwille van het welzijn van alleenstaande ouders. Meestal gaat het om moeders. We helpen ze aan een plaatsje in een crèche en betaalbare huisvesting en mobiliteit.

De kinderbijslaghervorming moet op 1 januari 2020 soepel en zonder betaalachterstanden in werking treden. Uitspraken zijn een beproefd wapen tegen kinderarmoede. Famifed komt goed voorbereid aan de start en de regering stelt voldoende personeel en financiële middelen ter beschikking. Dat verheugt ons.

Ook daklozen verdienen aandacht. Er moet meer samenhang komen tussen noodopvang en re-integratie, onder andere met projecten van het type Housing First en door een betere samenwerking met verenigingen die structurele huisvesting zoeken voor daklozen. Daarbij moet er specifieke aandacht zijn voor dakloze vrouwen en migranten.

Ten slotte wil ik het hebben over een groep die mij na aan het hart ligt, namelijk personen met een autismespectrumstoornis. Die mensen en hun naasten moeten beter ondersteund worden. Daarvoor is een goede afstemming met andere overheidsniveaus uiterst belangrijk. In het

sur la nécessité d'accompagner en ce sens les rapprochements d'hôpitaux.

À la suite des réformes initiées par le gouvernement fédéral, il convient en effet d'adapter le cadre réglementaire, de favoriser la reconnaissance par les autres entités fédérées, mais surtout de veiller à garantir l'accès de toutes et de tous à des hôpitaux de qualité dans tous les quartiers. Nous suivrons donc avec attention la manière dont le gouvernement bruxellois adoptera des normes d'agrément pour les réseaux hospitaliers, afin qu'il atteigne ses objectifs et s'inscrive pleinement dans un réseau de soins avec la médecine générale, les maisons médicales, les maisons de repos (MR), les maisons de repos et de soins (MRS), de même que le secteur des soins à domicile.

Vu la mise en œuvre de la législation fédérale concernant les réseaux, le gouvernement bruxellois est également appelé à développer une nouvelle réglementation du subventionnement des infrastructures, ainsi qu'un nouveau calendrier de construction. Il s'agit, à nos yeux, d'une occasion particulière pour poursuivre une approche cohérente de l'offre de soins et des futurs ensembles hospitaliers, dans l'intérêt de tous les patients bruxellois.

En tant que région urbaine, la Région de Bruxelles-Capitale concentre des spécificités propices au développement des problématiques liées à la santé mentale. Il est intéressant de constater que l'offre de soins à Bruxelles est riche. Sa complexité réside dans le fait que les structures dépendent cependant de nombreux pouvoirs organisationnels différents avec, de surcroît, des traditions d'approche de la santé mentale différenciées. Nous connaissons aussi le lien entre les problématiques de santé mentale et la situation sociale des personnes concernées, dont certaines - qu'il s'agisse d'adultes ou d'enfants - sont hospitalisées à mauvais escient.

Le gouvernement a-t-il donc conscience de cette problématique et quelles solutions envisage-t-il ?

Conformément à la DPG, nous demandons au gouvernement de s'impliquer pleinement dans la recherche d'une meilleure collaboration entre tous les acteurs de la santé mentale, à savoir ceux qui relèvent de sa compétence, bien sûr, mais aussi ceux qui relèvent des Communautés et de l'État

regeringsakkoord staat een reeks maatregelen, waaronder meer middelen voor een vroege opsporing en de oprichting van een Brussels autismehuis. Zijn er al projecten gestart?

De PS hoopt dat deze regering er tijdens deze regeerperiode in slaagt om de armoede in Brussel aanzienlijk terug te dringen en de ongelijkheid op het gebied van toegang tot gezondheidszorg te beperken. Uw plannen bieden die mogelijkheid. De PS zal de ontwikkelingen nauwlettend volgen.

(Applaus bij de meerderheid)

fédéral, afin de créer une meilleure adéquation entre la prise en charge et les besoins des personnes concernées.

Nous souhaitons enfin que l'écoute et la participation des aidants proches et publics concernés à l'élaboration des politiques nous permettent d'ajuster nos dispositifs.

En ce qui concerne les usagers de drogues, je rappellerai qu'une politique volontariste de réduction des risques est aussi un point d'attention pour notre groupe. Nous suivrons de près la mise en place d'une salle de consommation à moindre risque.

J'en viens aux familles monoparentales, pour lesquelles votre projet entend proposer des réponses spécifiques. Vu l'importance criante de la pauvreté infanto-juvénile à Bruxelles et pour le bien-être des femmes concernées, nous devons mettre le focus sur la situation particulière de ces familles, dont 86% sont des femmes seules avec enfant, pour soutenir leur accès à une place en crèche, à un logement financièrement abordable et à la mobilité.

La réforme des allocations familiales qui entrera en vigueur au premier janvier 2020 apportera également un soutien spécifique à ces familles aux revenus modestes. Nous savons combien cette allocation est importante pour les familles et permet de réduire la pauvreté des enfants. Nous sommes donc attentifs à ce que la transition se fasse au mieux, sans rupture de paiement. Manifestement, Famifed a tout bien préparé et le gouvernement fait également le nécessaire en mettant les moyens humains et budgétaires suffisants. Nous saluons bien sûr ce choix.

Les sans-abri doivent également être au centre de notre attention. Aussi, souhaitons-nous jeter des ponts entre l'urgence et l'insertion en pérennisant et en développant les projets de Housing First, en renforçant la coopération avec le secteur associatif qui vise à construire des solutions de logement structurelles pour les personnes sans-abri qui dorment dans les rues de Bruxelles, sans oublier de tenir compte de la situation particulière des femmes sans-abri et des migrants à qui nous souhaitons offrir un accueil digne et solidaire.

Je terminerai par un dossier qui nous tient particulièrement à cœur et sur lequel nous avons beaucoup travaillé. Je veux parler de la situation des personnes atteintes du spectre de l'autisme dont nous devons améliorer la prise en charge ainsi que le soutien aux proches.

Il est manifeste que les besoins sont criants. Il faut donc faire le diagnostic précis et ensuite, faire évoluer l'offre. Dans ce domaine également, la coordination avec les autres niveaux de pouvoir est primordiale. L'accord de majorité liste une série de mesures parmi lesquelles le renforcement du dépistage précoce et la création d'une maison bruxelloise de l'autisme. Nous serions intéressés, M. le ministre-président, de savoir si certains projets sont déjà sur les rails.

M. le ministre-président, mesdames et messieurs les ministres, chers collègues, avec mon groupe, nous souhaitons que cette législature permette de réduire significativement la pauvreté à Bruxelles et réduise les inégalités sociales dans l'accès à la santé. Votre projet réunit les conditions pour y arriver. Nous en suivrons les évolutions pas à pas.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

Mevrouw Stéphanie Koplowicz (PTB) *(in het Frans).*- *De stilte bij Groen is veelzeggend.*

De voorzitter.- De leden van Groen hielden gisteren een lang betoog.

(Rumoer)

Mevrouw Stéphanie Koplowicz (PTB) *(in het Frans).*- *U hebt heel wat mooie verkiezingsbeloften gedaan, maar u was toch al op de hoogte van de staat van de gewestelijke begroting. Wist u dan niet dat u die beloftes toch niet zou kunnen waarmaken?*

Als u weet dat dat niet lukt, moet u die beloftes niet maken. U kunt natuurlijk ook het knellende begrotingskeurslijf laten voor wat het is en doen wat u beloofd hebt. De tijd zal uitwijzen of u naïef, arrogant of leugenachtig bent geweest toen u al die beloftes maakte.

Gisteren zei u dat Brussel nog steeds tegen dezelfde uitdagingen aankijkt als dertig jaar geleden. De

Mme Stéphanie Koplowicz (PTB).- Nous sommes un peu étonnés que les députés de Groen ne s'expriment pas. Un silence qui en dit long...

M. le président.- Ils se sont longuement exprimés hier.

(Rumeurs)

Mme Stéphanie Koplowicz (PTB).- Je commencerai cette troisième intervention au nom du PTB par une question. En réalité, toutes vos belles promesses de campagne, que ma camarade Françoise De Smedt a rappelées hier, vous saviez déjà que vous n'alliez pas les tenir, dans la mesure où vous connaissiez le budget régional ? Alors, de deux choses l'une : soit vous acceptiez le cadre budgétaire et la politique de rigueur, et ne faisiez pas de promesses sachant que vous ne pourriez les tenir ; soit vous comptiez respecter vos engagements et décidiez de briser le carcan budgétaire. Dès lors, nous nous demandons s'il faut

heer Ahidar zei dat de fouten uit het verleden moeten worden rechtgezet, terwijl de heer De Bock met een wit blad wil beginnen. Ziet u dan niet dat u het geweest de afgrond in duwt?

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) *(in het Frans).*- *Liever mijn wit blad dan uw rode boekje. De geschiedenis bezorgt een mens soms koude rillingen!*

Mevrouw Stéphanie Koplowicz (PTB) *(in het Frans).*- *Als een fout na dertig jaar nog bestaat, gaat het niet meer om een fout maar om een beleidskeuze, in dit geval één die de Brusselaars in een steeds grotere kwetsbaarheid en armoede onderdompelt. In dit gewest leeft 40% van de kinderen in armoede en kan 8% van de gezinnen hun gas- of elektriciteitsrekeningen niet betalen.*

De realiteit achter die cijfers is een rijke hoofdstad als Brussel onwaardig. U weet dat veel Brusselaars geen menswaardig bestaan leiden en belooft daar wat aan te doen. U kondigt echter geen enkele concrete maatregel aan en het geld dat nodig is om de situatie van die kwetsbare Brusselaars te verbeteren, is er niet. Van uw beloften komt met andere woorden niets in huis.

Mijnheer Smet, in de pers zei u te streven naar een stad met klasse. Ik veronderstel dat u daarmee hoge woontorens met een dakterras bedoelt.

(Opmerkingen van de heer Smet)

Voor de PTB is een stad met klasse een stad waar de bestuurders zich niet hoeven te schamen omdat er mensen op straat slapen of niet naar de dokter gaan omdat ze geen geld hebben. Een stad met klasse draagt zorg voor al haar inwoners.

U had het meermaals over eerstelijnszorg en gezondheidscentra. Berekende u hoeveel dat zal kosten? Er zijn in Brussel 250 tot 300 wijkgezondheidscentra nodig om overal financieel toegankelijke eerstelijnszorg aan te bieden. Als u werkelijk overal eerstelijnszorg wilt, moet u voor voldoende middelen zorgen. Tijdens de vorige

y voir une preuve de naïveté, d'arrogance ou simplement de mensonge. Nous verrons.

Dans votre discours d'introduction hier, vous disiez que les défis bruxellois étaient semblables à ceux d'il y a 30 ans. M. Ahidar a relevé qu'il fallait corriger les erreurs du passé, tandis que M. De Bock soulignait l'inutilité de tout chambouler pour repartir d'une page blanche. Mais ne voyez-vous pas que vous nous conduisez droit dans le mur ?

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- Je préfère nos pages blanches à vos pages rouges. L'histoire fait parfois froid dans le dos !

Mme Stéphanie Koplowicz (PTB).- Et pour certains d'entre vous depuis 30 ans. Mr Ahidar, une erreur de 30 ans, ce n'est plus une erreur. C'est un choix politique. Qui plonge Bruxelles, les Bruxelloises et les Bruxellois dans une précarité, une pauvreté de plus en plus grande.

Avant-hier, c'était la Journée mondiale de lutte contre la pauvreté. Durant toute la semaine, les journaux nous ont rappelé la gravité de la situation à Bruxelles : 40 % des enfants vivent dans un état de déprivation, 8 % des ménages bruxellois sont en rupture de paiement pour leurs factures de gaz ou d'électricité...

Mais derrière ces chiffres alarmants, il y a autant de réalités indignes d'une capitale aussi riche que la nôtre. Véronique dort dans sa voiture, Bernard va d'hébergement d'urgence en maison d'accueil, Fatiha cumule deux mi-temps, mais ne peut payer le moindre extra à ses enfants. Quant à Basile, il vit dans une maison où l'on a coupé l'eau. Mais vous savez tout cela et aviez promis d'y remédier. Or, vous n'annoncez aucune mesure concrète ni budget ambitieux. Que des intentions, sans le moindre chiffre, dont on sait déjà qu'elles resteront au stade des promesses non tenues, faute de budget.

Dans la presse, M. Smet, vous déclariez que vous vouliez une "ville qui a de la gueule". J'imagine que tout votre gouvernement souhaite la même chose : de grandes tours et des terrasses sur le toit.

(Remarques du secrétaire d'État Smet)

Nous avons une autre vision. Pour nous, une "ville qui a de la gueule" est une ville dont les

regeerperiode trok het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC) ruim 51 miljoen euro in drie jaar uit voor de bouw van het Centre hospitalier interrégional Edith Cavell (Chirec). Dat is een van de duurste ziekenhuizen van het land. Met dat geld konden er een honderdtal wijkgezondheidscentra worden opgericht.

In de ziekenhuizen werken een heleboel mensen. In het regeerakkoord wordt er met geen woord gerept over de opwaardering van de lonen in de openbare ziekenhuizen, terwijl het personeel aan het eind van zijn Latijn is en al wekenlang op straat komt om betere arbeidsomstandigheden te eisen. Zij zijn samen met de patiënten slachtoffers van de besparingen.

Zult u eindelijk hun arbeidsomstandigheden verbeteren? Zijn de erkenningsnormen voor ziekenhuizen afgestemd op de behoeften bij de bevolking, of blijft u privéziekenhuizen subsidiëren?

Brussel kent een ruim zorgaanbod, maar tegelijkertijd zijn er te weinig huisartsen. Daar moet u wat aan doen. De PTB stelt voor om bij de stadsplanning rekening te houden met één gezondheidscentrum per wijk. Als u daar de nodige middelen voor uittrekt, is dat perfect mogelijk.

Voor de PTB is een stad met stijl een stad waar mannen en vrouwen werkelijk gelijk zijn. U wilt geweld tegenover vrouwen bestrijden en stelt dat een bewustmakingscampagne nodig is. Dat zal echter niet volstaan. Hoe wilt u slachtoffers die hun partner willen verlaten, materieel ondersteunen, zodat ze kunnen verhuizen? Veel vrouwen hebben daar de middelen niet voor, omdat ze veel vaker dan mannen deeltijds worden aangeworven. Bovendien zijn ze oververtegenwoordigd in bepaalde laagbetaalde jobs. Wilt u via uw werkgelegenheidsbeleid en loonsverhogingen het geweld tegen vrouwen bestrijden?

Met het nieuwe Brusselse kinderbijslagstelsel verliezen alleenstaande ouders eens te meer. In 86% van de gevallen is die alleenstaande ouder een vrouw. Deze regering beweert vrouwen te willen ondersteunen, maar schaft wel de toeslag voor eenoudergezinnen af.

Een stad met stijl is voor de PTB een stad die niet discrimineert. Op het gebied van gelijkheid inzake

gestionnaires ne doivent pas avoir honte parce que des habitants dorment à la rue ou reportent leurs soins faute d'argent. C'est une ville qui prend soin de tous ses habitants.

Dans votre déclaration de juillet, vous parliez de l'importance des soins de première ligne et de la nécessité de créer "un maillage étroit d'offre de soins accessibles". Hier encore, vous parliez des centres communautaires social-santé, j'imagine qu'il s'agit de la même chose. Mais avez-vous fait vos comptes ? Bruxelles a besoin de 250 à 300 maisons médicales pour offrir à tous des soins de première ligne financièrement et géographiquement accessibles. Si l'on a réellement l'ambition de développer des soins de première ligne dans les quartiers, il faut débloquer un budget suffisant. Lors de la dernière législature, le Collège réuni de la Commission communautaire commune (Cocom) a financé à concurrence d'un peu plus de 51 millions d'euros en trois ans la construction du Centre hospitalier interrégional Edith Cavell (Chirec) à Delta. Or, le Chirec figure parmi les hôpitaux les plus chers du pays et facture en moyenne 173 % de suppléments d'honoraires. C'est le champion toutes catégories en Belgique. Avec la somme investie dans le Chirec, il y avait déjà moyen de créer une centaine de maisons médicales, à savoir un tiers de l'offre nécessaire pour ces fameux soins accessibles et de proximité.

Tant qu'à parler des hôpitaux, parlons de leurs travailleuses et travailleurs. Dans votre accord, vous ne parlez à aucun moment de la revalorisation salariale du personnel des hôpitaux publics. Or, il ne vous a pas échappé que les soignants sont au bout du rouleau et se mobilisent depuis des semaines tous les mardis, comme leurs collègues des administrations locales et régionales pour réclamer de meilleures conditions de travail. Tant pour eux que pour leurs patients, également victimes des restrictions budgétaires.

Allez-vous enfin revaloriser les travailleuses et travailleurs des hôpitaux publics, le fameux chapitre XII ? Les normes d'agrément que vous allez pouvoir revoir dans le cadre de la fusion des hôpitaux seront-elles adaptées aux besoins de la population ou allez-vous continuer à subventionner une médecine hospitalière privée, championne des suppléments d'honoraires, comme vous le faites depuis des années ?

werkgelegenheid is Brussel echter het kneusje van Europa. Werkzoekenden worden nog steeds zeer vaak gediscrimineerd op basis van hun afkomst, een handicap of hun geslacht. Dat moet stoppen.

Sporadische praktijktesten volstaan niet. Volgens de krant Le Soir zijn er tot nu toe zes testen uitgevoerd. Is dat om te lachen of om te huilen? Bent u van plan om systematisch en proactief praktijktesten te laten uitvoeren? Het Brussels Gewest heeft een gewestelijk inspectieorgaan voor gelijkheid nodig, dat controles uitvoert om een gelijke behandeling op de arbeidsmarkt, op de woningmarkt en bij de overheidsdiensten te garanderen.

(Applaus bij de PTB)

Zelfs Actiris pleit voor meer controles en een proactieve aanpak via praktijktesten. Zelfregulatie bij werkgevers en verhuurders werkt niet. Bent u van plan om het over een andere boeg te gooien?

Het liberale besparingsbeleid leidt tot schaarste op de arbeidsmarkt en inzake huisvesting. Wie geen onberispelijk traject kan voorleggen, valt telkens weer uit de boot. Zolang de regering aan die besparingen blijft vasthouden, zullen intenties en verklaringen niet volstaan om de onrechtvaardigheid de wereld uit te helpen.

Hoe wilt u - echt en niet alleen met woorden - bouwen aan een stijlvolle stad op menselijk en solidair gebied, goed wetende dat er onvoldoende geld is?

(Applaus bij de PTB)

Mme Emmerly disait à l'instant que l'offre de soins était riche. Oui, mais on sait aussi que la Région de Bruxelles-Capitale est en pénurie de généralistes, avec moins de 90 médecins généralistes pour 100.000 habitants. Il faut agir. Vous parliez hier de planification urbaine. Ce qui serait utile, c'est de planifier une maison médicale dans chaque quartier. C'est ce que nous proposons. Le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale dispose d'un levier important. Il suffit de prévoir systématiquement ces infrastructures dans le plan régional de développement durable (PRDD) ou, pourquoi pas, dans les nouveaux contrats de quartier, dont vous parliez hier. Tout cela est possible si l'on s'en donne les moyens.

Pour nous, "une ville qui a de la gueule" garantit une véritable égalité entre les hommes et les femmes. Dans votre déclaration, vous dites vouloir lutter contre les violences faites aux femmes et affirmez la nécessité d'une grande campagne de sensibilisation. La sensibilisation est nécessaire et importante, mais elle ne résoudra pas tout. Comment aide-t-on matériellement les victimes à sortir de leur situation, à quitter leur conjoint, à trouver un logement ? Pour tout cela, une certaine indépendance financière est nécessaire. Quand on sait que les femmes sont les premières à être engagées à temps partiel et qu'elles sont surreprésentées dans les secteurs particulièrement mal rémunérés des soins et du nettoyage, on peut s'interroger sur les priorités de cette déclaration. Quelle politique ambitieuse d'emploi et de revalorisation salariale prévoyez-vous pour lutter effectivement contre les violences faites aux femmes ?

Je voudrais aussi vous parler d'Aurélië, qui n'aurait pas du tout aimé ce que vous avez dit hier. Aurélië est mère célibataire et a très récemment calculé les allocations familiales qu'elle allait percevoir avec le nouveau système. Elle se retrouve perdante. À 20 euros près, Aurélië ne bénéficie pas du supplément lié aux bas revenus. Or, elle vit seule et doit couvrir seule ses dépenses. Quand on sait que, selon vos propres chiffres, 86 % des familles monoparentales sont des femmes, et que l'on prétend être un gouvernement féministe, on ne supprime pas le supplément destiné aux familles monoparentales. C'est cela, lutter concrètement pour le droit des femmes.

Pour nous, "une ville qui a de la gueule" ne discrimine pas non plus. Vous rendez-vous compte de l'urgence de la situation, en particulier en ce qui concerne l'emploi ? Nous sommes en queue de peloton, au niveau européen. Pourtant, l'étude datant de juin de l'Observatoire bruxellois de l'emploi et de la formation (view.brussels) est claire, les inégalités à l'emploi sur base de l'origine, même avec qualifications, présentent une dimension massive et structurelle, sans parler des discriminations liées au handicap et au genre. Tout cela doit cesser.

Les tests de situation à dose homéopathique ne suffiront pas. Selon *Le Soir*, à peine six tests ont été réalisés. Faut-il rire ou pleurer ? Le gouvernement va-t-il, oui ou non, faire en sorte que ces fameux tests de situation soient lancés systématiquement et de manière proactive ? Il nous semble nécessaire de créer un organisme régional d'inspection de l'égalité, spécialement dédié au contrôle, afin de garantir, dans les faits, un traitement égal à la fois sur le marché de l'emploi et sur le marché locatif mais aussi, notamment, dans les services publics.

(Applaudissements sur les bancs du PTB)

Avec le système actuel, c'est comme si l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (Afsca) ne contrôlait que les restaurants dont on sait déjà qu'ils posent problème. Même l'étude d'Actiris le dit : il faut renforcer le dispositif de contrôle en étant plus proactif dans les tests de situation. L'autorégulation des employeurs et des propriétaires ne fonctionne pas, il faut changer de cap. Prendrez-vous, oui ou non, une autre direction ?

Le fond du problème réside dans les politiques libérales et d'austérité, qui limitent l'accès à l'emploi et au logement en créant la pénurie. Ces marchés concurrentiels obligent les citoyens à montrer chaque fois davantage patte blanche pour être sélectionnés. Tant que vous vous enfoncerez dans cette austérité, toutes les intentions et déclarations ne changeront rien aux injustices subies par les gens.

Comment construire une ville qui a vraiment de la gueule, mais une gueule humaine et solidaire, dans

Mevrouw Khadija Zamouri (Open Vld).- Toen ik dertig jaar geleden naar Brussel kwam om mijn eerste baan bij de Foyer in Sint-Jans-Molenbeek uit te oefenen, zag deze stad er in mijn ogen grijs en somber uit. Ondertussen is ze uitgegroeid tot de economische motor van het land en bruist ze van het leven. Hier wordt geïnnoveerd en geëxperimenteerd.

Daarmee heb ik niet gezegd dat alles van een leien dakje loopt. Brussel kent een hoge werkloosheid. Heel wat Brusselaars zoeken naar goede huisvesting in een oververzadigde markt en er is duidelijk veel armoede. Maar Brussel gaat ook vooruit, dat staat als een paal boven water.

College Debaets heeft het ook al gezegd: Brussel is een stad van aankomst waar heel wat mensen vanuit de hele wereld naartoe komen, op zoek naar opportuniteiten en een beter leven. De ouders van misschien wel de helft van de parlementsleden die hier aanwezig zijn, hebben dat wellicht ook ooit gedaan. Mijn ouders hebben die sprong in het diepe zestig jaar geleden ook gewaagd, op zoek naar een beter leven voor hun kinderen. Dat is de realiteit, want je gaat nu eenmaal op zoek naar kansen in de grootstad. En Brussel is een wereldstad en een wereldstad moet doen wat een stad hoort te doen. Ze is een emancipatorische motor die welvaart creëert en kansen biedt aan iedereen op zijn tempo. Misschien niet aan iedereen, maar toch aan de meesten van ons.

Enkele dagen geleden stond er in Bruzz een interview met vier Syrische vluchtelingen, die vier jaar geleden in Brussel zijn aangekomen. Inmiddels zijn deze mensen IT-ingenieur, facility manager en ondernemer geworden. Dit is een voorbeeld van kansen krijgen en kansen grijpen en van mensen die hier aankomen en een job vinden.

Gisteren hoorde ik mevrouw Van Achter zeggen dat het waanzinnig, onredelijk en onverantwoord is dat we in Brussel, met 61%, zo'n lage werkzaamheidsgraad hebben. Dat is heel laag, maar weet u dat de werkzaamheidsgraad in Antwerpen, met 59%, nog lager ligt? We moeten proportioneel

la réalité et pas seulement dans les mots, quand on sait que les budgets vont manquer ?

(Applaudissements sur les bancs du PTB)

Mme Khadija Zamouri (Open Vld) *(en néerlandais).*- *Lorsque je suis arrivée à Bruxelles il y a trente ans, pour y exercer mon premier emploi, j'ai trouvé cette ville grise et sombre. Depuis lors, elle est devenue le moteur économique de notre pays et bouillonne de vie. On y innove et on y expérimente.*

Tout n'est pas rose pour autant : le taux de chômage est élevé, les bons logements se font rares dans un marché saturé, et la pauvreté y est grande. Néanmoins, Bruxelles va de l'avant, c'est indéniable.

Comme l'a dit Mme Debaets, Bruxelles est la ville de destination de nombreux citoyens du monde entier, en quête d'une vie meilleure. Comme toute métropole, elle se doit d'être un moteur d'émancipation, créateur de prospérité et d'opportunités pour chacun, à son rythme.

Hier, Mme Van Achter s'est offusquée de notre irresponsabilité à avoir, à Bruxelles, un taux d'emploi de 61 %. C'est en effet très bas, mais savez-vous que celui d'Anvers n'est que de 59 % ? J'en conclus que par rapport à d'autres grandes villes, nous ne nous comportons pas mal du tout.

Au lieu de toujours pointer le négatif, essayons de trouver des solutions ensemble. En effet, certaines personnes déménagent en périphérie. Cela signifie donc que nous avons contribué à la prospérité de ce pays.

Le rôle d'une ville est d'offrir des opportunités. Nous devons faire en sorte d'en offrir en suffisance.

Le meilleur instrument en la matière est l'enseignement. Nous devons proposer des formations innovantes, car beaucoup d'écoles donnent encore des formations qui ne répondent pas aux besoins du marché du travail. En tant que responsables politiques, nous devons tirer la sonnette d'alarme. Nous devons notamment investir dans la formation de personnel technique hautement qualifié.

leren denken en dat ook durven zeggen. We doen het in vergelijking met andere grootsteden helemaal niet zo slecht. Dat is in elk geval mijn conclusie.

In plaats van steeds opnieuw het negatieve te benadrukken, proberen wij samen naar oplossingen te zoeken. Dat doen we onder meer via opleidingen en goed onderwijs. We bieden kansen. Sommige mensen verhuizen inderdaad naar de Brusselse Rand, en daar is niets mis mee. Meer nog: dat betekent dat we hebben bijgedragen aan de welvaart van het land en daar mogen we als Brusselaar best trots op zijn.

Kansen bieden is ook de taak van een stad. Je hoort dikwijls dat je de kansen moet grijpen wanneer ze zich aandienen. We moeten er dan ook voor zorgen dat we voldoende kansen bieden.

Het beste instrument om mensen kansen te geven, is onderwijs. Dat is voor velen onder ons zo gebleken. Mijn ouders zijn analfabeten, die ons ooit hebben toevertrouwd aan een school, in de overtuiging dat de school er iets van zou maken, alleszins beter dan zij zelf. Vandaag kan ik lezen en schrijven. Het is dus een positief verhaal, ook voor mijn tien broers en zussen.

We moeten werk maken van innoverende opleidingen, want in heel wat scholen worden nog opleidingen aangeboden die niet tegemoetkomen aan de noden van de arbeidsmarkt van vandaag en dus niet toeleiden naar werk. Ze zijn niet meer dan een beetje bezigheidstherapie, terwijl veel ouders ervan overtuigd zijn dat ze hun kinderen een toekomst bieden. Dat is niet het geval. Als verantwoordelijke politici moeten wij aan de alarmbel trekken. We moeten inzetten op opleidingen voor onder andere hooggekwalificeerd technisch personeel.

Mijnheer Clerfayt, ik weet dat u over werk en opleiding samenwerkingsakkoorden zal sluiten. Ik stel hierbij voor om u niet alleen toe te spitsen op hoger onderwijs maar ook op de beroeps- en technische opleidingen, zodat zowel Franstalige als Nederlandstalige opleidingen de juiste richtingen kunnen aanreiken. Brussel telt fantastische culturele tempels: de opera, de VRT, de RTBF, de theaters. Die hebben allemaal technisch geschoolde mensen nodig en al die opleidingen kun je volgen in onder meer Kortrijk maar niet in Brussel. Die opleidingen hebben we hier niet. Jongeren blijven al eens

M. Clerfayt, je sais que vous allez conclure des accords de coopération en matière d'emploi et de formation. Je vous suggère de ne pas vous focaliser uniquement sur l'enseignement supérieur, mais aussi sur les formations techniques et professionnelles, afin de viser les bonnes orientations. Bruxelles compte de fantastiques temples de la culture, qui ont besoin de personnel technique. Or, notre Région ne propose pas de telles formations. Les jeunes restent coincés dans l'enseignement et finissent découragés, en proie au décrochage scolaire. Nous pourrions résoudre le fond du problème au lieu de nous borner à des expédients.

Nous pouvons être fiers du moteur économique que représente Bruxelles à l'échelle nationale. Nous devons continuer à rendre notre économie plus verte et, à cet égard, notre ville possède une longueur d'avance. Nous sommes plus flexibles que les autres Régions pour mettre en œuvre cette transition économique. Nous voulons, d'ici 2030, apporter une réponse structurelle aux enjeux climatiques, et l'économie doit faire partie de la solution.

Nous visons une économie circulaire. Cependant, la durabilité est souvent l'apanage de privilégiés, qui ont le luxe de pouvoir la choisir. Nous devons impliquer tout le monde. Ce n'est pas par hasard que les magasins de la rue de Brabant et de la chaussée de Gand tournent si bien. Les gens, parfois, n'ont pas d'autres possibilités.

hangen in het onderwijs en geraken dan ontmoedigd, waardoor de overheid het probleem van schooluitval moet aanpakken. We kunnen die situatie beter ten gronde oplossen dan met lapmiddelen.

Als ik zeg dat Brussel een economische motor is, heb ik het niet enkel over het regionale niveau maar ook over het nationale. Daar mogen we trots op zijn. Een stad moet wel haar uitdagingen aanpakken. We moeten onze economie blijven vergroenen. Zoals mevrouw Dejonghe gisteren opmerkte, heeft onze stad op dat vlak een streepje voor. We zijn flexibeler dan de andere gewesten om die economische transitie te implementeren. We willen tegen 2030 een structureel antwoord aan de klimaatuitdagingen bieden. De economie moet zeker deel uitmaken van de oplossing. In de commissie voor Economie hebben we het trouwens al gehad met staatssecretaris Trachte over circulaire economie.

Circulaire economie is ons streefdoel. Laten we echter niet vergeten dat duurzaamheid nog vaak enkel voor de happy few is, voor mensen die de luxe hebben ervoor te kunnen kiezen. We moeten iedereen erbij betrekken. Niet voor niks draaien de winkels in de Brabantstraat en de Gentsesteeweg zo goed. Mensen kunnen zich soms niets anders veroorloven.

De voorzitter.- U hebt uw tijdslimiet overschreden. Rond af alstublieft.

Mevrouw Khadija Zamouri (Open Vld).- Ik probeer af te ronden, maar de ministers zaten daarnet niet op hun plaats.

Ik heb mensen horen spreken over jongeren, maar niemand heeft het over ouderen gehad.

Er zijn in Brussel 182 verschillende nationaliteiten. In de beleidsverklaring heb ik niets gezien over cultuursensitieve maatregelen.

De voorzitter.- Uw spreektijd is om. Er zijn zestien fracties, dus moeten we gedisciplineerd te werk gaan.

Ik wil niet de boeman uithangen, maar heel wat parlementsleden vroegen mij om de spreektijd te

M. le président.- Veuillez conclure, s'il vous plaît.

Mme Khadija Zamouri (Open Vld) *(en néerlandais)*.- *J'ai entendu parler des jeunes, mais personne n'a parlé des personnes âgées.*

À Bruxelles, 182 nationalités se côtoient. Dans la déclaration de gouvernement, je n'ai pas trouvé de mesures attentives aux cultures.

M. le président.- Vous avez dépassé votre temps de parole. Étant donné qu'il y a seize groupes, nous devons nous efforcer de rester disciplinés.

Je ne veux pas faire la police du parlement, mais beaucoup d'entre vous m'ont demandé de faire respecter les temps de parole. Si vous voulez qu'il

doen naleven. Als u meer dynamiek wilt, moeten we onze aanpak misschien herzien.

Mevrouw Els Rochette (one.brussels-sp.a).- Brussel is een divers gewest met een groeiende jonge en oudere bevolking, met rijke en jammer genoeg zeer veel kansarme en arme inwoners. Wij van one.brussels-sp.a willen een beleid dat goed is voor alle Brusselaars, ongeacht hun inkomen, sociale achtergrond, afkomst of de gemeente waar ze wonen. Dit is ons uitgangspunt: we willen de middelen efficiënt gebruiken om de Brusselaars te ondersteunen, zodat ze alle kansen in het leven kunnen grijpen om hun talenten te ontplooien.

Volgens one.brussels-sp.a is een eengemaakte aanpak van alle beleidsniveaus nodig: een betere samenwerking en uitwisseling van gegevens en gemeenschappelijke doelen, waar alle niveaus aan werken. Onze fractie wil de sociale vraagstukken in het gewest met verenigde krachten aanpakken. Een eenvormige en efficiënte aanpak is het middel, een beter beleid voor alle Brusselaars is het doel.

De belangrijkste structurele oplossingen om de armoede in te dijken, zijn betaalbare huisvesting en toegang tot werk. Ik zie heel wat ambitie ter zake in de tekst. Ik vertrouw erop dat die hard wordt gemaakt. Of beter nog, waarom probeert u niet méér te verwezenlijken, want de nood is enorm en u bent zich daar allen terdege van bewust.

Ik vestig in dit verband vooral de aandacht op het enorme belang van de OCMW's in de strijd tegen armoede. Om de OCMW's optimaal te laten functioneren, zijn belangrijke hervormingen noodzakelijk, hervormingen die in de vorige legislatuur zijn aangevat. Dat is positief, maar we kijken ook uit naar de start van de staten-generaal. We rekenen op een debat zonder taboes.

Hoe zal het gewest zich organiseren om efficiënter te werken? Hoe organiseren we de gemeenten en de OCMW's? De OCMW's zijn de belangrijkste actoren in de strijd tegen armoede. Ik kan dit niet genoeg herhalen. Daarom is er één beleid nodig. Elke Brusselaar heeft, ongeacht waar hij woont, het recht op dezelfde dienstverlening bij het OCMW. Dat is nu niet het geval.

y ait une certaine dynamique, nous devons peut-être réfléchir à la manière dont nous organiserons nos travaux à l'avenir.

Mme Els Rochette (one.brussels-sp.a) (en néerlandais).- Bruxelles est une Région très diversifiée, avec des populations jeune et âgée en hausse, avec des habitants riches mais aussi très pauvres. One.brussels-sp.a veut une politique qui profite à tous les Bruxellois, quels que soient leurs revenus, leur origine sociale ou leur commune de résidence. Nous appelons à une utilisation efficace des moyens afin que tous puissent saisir leurs chances et déployer leurs talents.

Selon one.brussels-sp.a, il faut une approche unifiée de tous les niveaux de pouvoir : une meilleure collaboration, un échange optimal des données, et des objectifs communs. Notre groupe veut relever tous les enjeux sociaux de la Région par l'union des forces en présence.

Les principales solutions structurelles pour endiguer la pauvreté passent par des logements abordables et l'accès à l'emploi. Ce texte affiche une grande ambition en la matière.

Je voudrais surtout attirer l'attention sur l'énorme importance que revêtent les CPAS dans la lutte contre la pauvreté. Pour un fonctionnement optimal, d'importantes réformes sont nécessaires, des réformes déjà entamées sous la précédente législature. C'est positif, mais nous attendons également avec impatience la tenue des états généraux, pour lesquels nous voulons un débat sans tabou.

Comment la Région s'organisera-t-elle pour renforcer son efficacité ? Comment organiserons-nous les communes et les CPAS ? Où qu'ils vivent, les Bruxellois devraient avoir droit aux mêmes services dans chaque CPAS. Ce n'est pas le cas actuellement.

Le personnel subit également de nombreuses inégalités. La charge de travail est forte, surtout dans certains CPAS. Il n'est pas étonnant dès lors que certains s'épuisent ou en viennent à postuler dans un CPAS offrant de meilleures conditions. De cette manière, les CPAS perdent de nombreux collaborateurs bilingues qui, en allant travailler dans une structure en dehors de Bruxelles, sont

Iemand die van de ene Brusselse gemeente naar een andere verhuist, kan zijn dossier niet meenemen en moet dus weer van nul af aan zijn situatie uitleggen en een nieuw dossier openen. Die procedure duurt meestal maanden. Het komt dan ook voor dat een gezin het maanden zonder inkomen moet stellen. Ook bij het personeel zijn er veel ongelijkheden. Een maatschappelijk assistent in Sint-Jans-Molenbeek moet soms 150 sociale dossiers opvolgen. In andere gemeenten ligt dat aantal aanzienlijk lager. Bovendien zijn die dossiers meestal erg complex.

De werkdruk is hoog. Het is niet verwonderlijk dat personeelsleden uitvallen of bij een ander OCMW aan de slag gaan dat betere voorwaarden biedt. Op die manier verliezen de OCMW's heel wat tweetalige personeelsleden, die beter worden betaald en minder kans hebben op een burn-out als ze buiten Brussel aan de slag gaan. Dat is vooral nadelig voor de begunstigen. De ongelijkheden moeten eruit. Iemand in nood heeft recht op OCMW-bijstand, en die moet in elke Brusselse gemeente gelijk zijn.

Volgens het regeerakkoord wil men de werking van de OCMW's eenvormig maken, een betere coördinatie tot stand brengen, de voorwaarden voor aanvullende maatschappelijke bijstand harmoniseren, gezamenlijk sociale software gebruiken en objectieve en algemene gegevens delen.

Wat one.brussels-sp.a betreft, mag dit op termijn zelfs nog verder gaan: de 19 OCMW's verenigen in één stedelijk OCMW met een centraal beleid en OCMW-loketten en andere diensten die dicht bij de burgers staan, door hun aanwezigheid in wijken en buurten.

Voor ons is dat de beste garantie voor een gelijke behandeling. Een eengemaakt OCMW spreidt de solidariteit over het hele gewest. De rijkdom van sommige gemeenten compenseert de geconcentreerde armoede in andere. Pas dan krijgt elke Brusselaar echt een gelijke behandeling. De strijd tegen armoede in Brussel kan alleen slagen met een gemeenschappelijke en gecentraliseerde aanpak, voor alle inwoners en over de taalgrenzen heen.

Nog een andere reden waarom ik uitkijk naar de staten-generaal, is dat er zonder taboe over de

mieux rémunérés et moins exposés à l'épuisement professionnel.

L'accord de gouvernement entend uniformiser le fonctionnement des CPAS, améliorer leur coordination, harmoniser les conditions de l'aide sociale complémentaire, utiliser un logiciel social commun et partager des données générales et objectives.

Pour one.brussels-sp.a, nous pourrions même, à terme, aller plus loin : réunir les 19 CPAS au sein d'un seul CPAS municipal, avec une politique centralisée, et des guichets et autres services de CPAS proches des citoyens, par leur présence dans les quartiers.

C'est pour nous la meilleure garantie d'un traitement égalitaire. Un CPAS unifié favorisera la solidarité dans toute la Région, la richesse de certaines communes compensant la pauvreté concentrée dans d'autres.

Une autre raison de nous réjouir des états généraux est qu'ils aborderont le sujet des zones de police sans tabou. Nous savons tous que cet exercice mettra au jour de nombreuses différences et absurdités, qui empêchent une intervention optimale de la police auprès des citoyens.

M. le ministre-président, je suis très heureuse de lire que la création d'un centre de communication et de crise intégré vous tient à cœur. Par le passé, le besoin d'un échange rapide de l'information et d'une structure de commandement efficace s'est imposé à plus d'une reprise lors d'incidents. Cela exige évidemment une coordination étroite entre les différents acteurs et une technologie de pointe, mais je ne doute pas que votre gouvernement s'y emploiera efficacement.

Vous pouvez compter sur one.brussels-sp.a pour concrétiser cette politique dans les années à venir. Nous chercherons à vous inspirer, à partager avec vous les bonnes pratiques du terrain, à réfléchir de manière constructive aux solutions, tout en exprimant la voix des plus nécessiteux : les personnes en situation de pauvreté, les jeunes, les personnes âgées, isolées ou handicapées et les primo-arrivants.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

politiezones zal worden gepraat. We weten allemaal dat daarbij veel verschillen en absurditeiten aan het licht zullen komen, die een optimaal optreden van de politie ten aanzien van de burgers in de weg staat.

Mijnheer de minister-president, ik ben heel blij te lezen dat de oprichting van een geïntegreerd communicatie- en crisiscentrum u na aan het hart ligt. Dat centrum heeft als doel het beheer van gebeurtenissen of crisissituaties in het gewest te optimaliseren. In het verleden is immers meermaals gebleken dat er nood is aan een snelle informatie-uitwisseling en een doeltreffende commando-structuur in geval van incidenten. Beslissingen over de sluiting van tunnels, het regelen van de metro's en het sturen van interventiekorpsen moeten vanuit een enkele locatie kunnen worden genomen. Uiteraard vereist dat een nauwe coördinatie van de verschillende actoren en spits technologie, maar ik twijfel er niet aan dat u en uw regering dat efficiënt zullen aanpakken.

U kunt op mij en mijn collega's van one.brussels-sp.a rekenen om dat beleid de komende jaren waar te maken. We zullen u inspireren en soms lastigvallen met boeiende vragen in de commissies. We zullen goede praktijken van het terrein met u delen. We zullen constructief mee nadenken en input geven om tot oplossingen te komen. Het belangrijkste is evenwel dat we de stem van de meest hulpbehoevende personen in het gewest zullen vertolken: mensen in armoede, ouderen, jongeren, alleenstaanden, mensen met een handicap en nieuwkomers.

Ik wens de hele ploeg alvast veel succes met al het belangrijke werk dat ze voor de boeg heeft.

(Applaus bij de meerderheid)

Mevrouw Véronique Lefrancq (cdH) *(in het Frans).*- *Het cdH verheugt zich over de verlenging tot 2030 van Go4Brussels voor de ontwikkeling van economie en innovatie in het gewest. Toch rijzen er wat vragen over die twee gebieden.*

Om te beginnen moeten de sectoren koolstofvrij worden, maar uit de beleidsverklaring valt niet op te maken of dat tegen 2030 of 2050 moet. Het cdH staat achter dat ambitieuze plan, maar vraagt zich af of het haalbaar is. Daarnaast moet de volledige economie tegen 2050 koolstofvrij werken. Kunt u

Mme Véronique Lefrancq (cdH).- J'aimerais évoquer les contours de la déclaration de politique régionale (DPR) à propos de l'économie et de l'emploi dans notre Région.

Tout d'abord, le cdH se réjouit de la mise en place et du prolongement de la stratégie Go4Brussels visant le développement économique de la Région et la stimulation de l'innovation à Bruxelles. Cependant, ce prolongement de la stratégie à

uitleggen waar dat verschil van twintig jaar vandaan komt?

Voorts moet u er rekening mee houden dat bepaalde sectoren tijd nodig hebben om hun productieprocessen, hun organisatiemodel en hun infrastructuur aan te passen.

Daarnaast is het positief dat u meer wilt inzetten op opleiding en vaardigheden. Om meer Brusselaars aan het werk te krijgen, zijn er echter in de eerste plaats bijkomende jobs nodig. U moet zorgen voor begeleiding voor ondernemers en handelaars, zodat hun aanbod competitief blijft. Dat maakt Brussel aantrekkelijk. Over de bedrijven die uit het gewest wegtrekken, staat er niets in de gewestelijke beleidsverklaring.

Welke maatregelen neemt u om de buurthandel te stimuleren en er jobs te creëren?

Het is goed dat de regering samen met de sociale partners de kwaliteit van de jobs wil verbeteren. Welzijn op het werk ligt het cdH na aan het hart. Te veel werknemers kampen immers met een burn-out of stress op het werk.

Als werknemers zich goed in hun vel voelen, komt dat niet alleen hun levenskwaliteit ten goede, maar ook hun inzet voor hun werkgever en de competitiviteit van de bedrijven in het algemeen. In uw beleidsverklaring beperkt u zich echter tot het opstellen van een inventaris en het instellen van overleg om te bepalen wat een kwaliteitsvolle job is. Dat is mager als je weet wat voor een omvang het fenomeen aanneemt.

Economie en diversiteit vormen voor het Brussels Gewest zowel een uitdaging als een troef. Slechts elf Brusselse gemeenten hebben een diversiteitsplan opgesteld. In een recente ordonnantie wordt meer betrokkenheid van de gemeenten gevraagd. Zij moeten voor een diversiteitsmanager zorgen, een netwerk opzetten en subsidies toekennen.

Wordt het geen tijd om de diversiteitsplannen verplicht te maken? De privésector heeft op dat vlak een voorbeeldrol te vervullen.

Sinds vijf jaar neemt het aantal vrouwelijke ondernemers in Brussel toe. Zij blijven echter met obstakels en financiële moeilijkheden kampen. Wat

l'horizon 2030 s'articule autour de deux axes qui nous posent question.

Premièrement, une décarbonisation de l'ensemble des secteurs est-elle prévue en 2030 ou en 2050 ? La DPR n'est pas claire à ce sujet. En effet, un passage mentionne une décarbonisation de l'ensemble des secteurs. Nous ne pouvons que soutenir ce projet ambitieux, mais est-il réaliste ? Plus loin figure l'objectif d'une décarbonisation totale de l'économie en 2050. Il y a un écart de vingt ans que nous aimerions comprendre.

Par ailleurs, je vous invite à ne pas aller trop vite dans les ambitions pour certains secteurs qui ont besoin de temps pour faire évoluer leurs processus productifs, leurs modes d'organisation ainsi que leurs infrastructures et équipements.

Deuxièmement, le renforcement de la formation et des compétences - plus particulièrement dans certains domaines comme la construction durable, la rénovation ou l'alimentation - est positif et intéressant. Toutefois, pour mettre à l'emploi les Bruxellois et les Bruxelloises, il est indispensable de créer des emplois. Le développement des compétences de la population active et la réduction de l'empreinte carbone des entreprises sont cependant largement insuffisants pour espérer faire augmenter le nombre d'emplois bruxellois et réduire le taux de chômage. Nous pensons à l'accompagnement des entrepreneurs et des commerçants pour les amener à développer une offre compétitive. Je rappelle que Bruxelles doit rester attrayante. Or, la DPR ne dit pas un mot sur l'exode des entreprises.

Nous pensons également au commerce de proximité. Pourriez-vous nous en dire davantage à ce sujet ? Quelles mesures concrètes allez-vous mettre en place pour créer de l'emploi, au-delà de la simple mise à l'emploi ?

Par ailleurs, le cdH se réjouit que le gouvernement entende travailler avec les partenaires sociaux sur la problématique de la qualité de l'emploi. Le bien-être au travail est une thématique à laquelle notre groupe prête une attention toute particulière, car nombreux sont les travailleurs et travailleuses qui sont confrontés au burn-out, au stress au travail, etc.

wilt u doen om het voor hen gemakkelijker te maken?

Over vrouwen die weer aan het werk gaan nadat ze jaren voor hun gezin hebben gezorgd, is in de beleidsverklaring niets te vinden. Zij hebben het nochtans moeilijk om een job te vinden. Hoe wilt u die groep helpen?

Het cdH strijdt voor sociale inclusie. Wij betreuren het dan ook dat over gelijke kansen voor de hele bevolking niets in de beleidsverklaring te lezen valt. Een gendergerichte benadering van de mobiliteit wordt niet concreet genoemd. U verwijst wel naar het globale plan ter bestrijding van geweld tegen vrouwen, wat goed is. Dat blijft echter vaag. Vrouwen komen teleurstellend weinig aan bod in uw verklaring.

Op 29 maart kreeg het Brussels Gewest een gewestelijk actieplan tegen racisme en discriminatie. Dat plan noemt u niet één keer! Welke ambitie koestert u voor het komende jaar op dat vlak?

Het cdH zal zich constructief en productief opstellen. Wij houden de voor Brussel belangrijke thema's in de gaten en zullen de belangen van de Brusselaars op een positieve, creatieve manier verdedigen.

Mijnheer De Beukelaer, ik hoop dat ik niet te veel van uw tijd heb ingepikt.

Il s'agit d'un enjeu essentiel, à la fois pour la qualité de vie des travailleurs, leur santé et leur vie familiale, mais aussi pour le renforcement de leur engagement vis-à-vis de leur employeur et la compétitivité des entreprises en général. Toutefois, votre déclaration se limite à l'établissement d'un inventaire et à une concertation pour définir le terme de qualité de l'emploi, ce qui reste mince par rapport au phénomène.

L'économie et la diversité sont à la fois un défi et une opportunité que la Région peut relever en tant que première ville cosmopolite d'Europe. Il existe des plans de diversité pour le secteur privé et pour les pouvoirs locaux bruxellois. Le ministre m'a appris que onze communes bruxelloises avaient élaboré leur plan de diversité, ce qui est peu. Une ordonnance récente demande une implication plus importante des communes, par la création d'un poste de manager de la diversité, la mise en place d'un réseau et l'octroi de subventions.

Si nous applaudissons à ces mesures, nous sommes également demandeurs de plus d'ambition en la matière. Ne pensez-vous pas que nous pourrions, aujourd'hui, ajouter un caractère contraignant à ces plans de diversité ? Le secteur privé pourrait et devrait jouer un rôle exemplaire par rapport à cette thématique essentielle.

Depuis cinq ans, on observe une évolution du nombre de femmes indépendantes dans la Région bruxelloise. Le dernier baromètre de l'entrepreneuriat féminin dans la Région présente les difficultés qu'elles rencontrent et les obstacles au financement. Que comptez-vous faire pour renforcer et faciliter le travail des femmes, notamment entrepreneuses ?

Je regrette également que l'on n'aborde pas la question des femmes "entrantes". C'est une réalité ! Ces femmes qui ont choisi, à un moment donné, pour des raisons familiales notamment, de suspendre leur carrière pendant des années, ont bien du mal à réintégrer le marché de l'emploi. Comment peuvent-elles se réinventer ? Il n'y a pas un mot à ce sujet. Quel est votre avis ?

Vous le savez, le cdH mène un combat pour l'inclusion sociale. Nous regrettons dès lors que l'égalité des chances au bénéfice de l'ensemble de la population soit absente de la déclaration. L'approche genrée de la politique de mobilité n'est

pas évoquée concrètement. Vous mentionnez, il est vrai, le projet de plan global de lutte contre les violences faites aux femmes, et nous nous en réjouissons. Mais il reste assez vague. Les femmes sont quasi absentes de la déclaration et nous en sommes déçus.

Le 29 mars dernier, la Région s'est dotée d'un plan d'action régional de lutte contre le racisme et les discriminations.

Vous ne mentionnez pas une seule fois ce plan ! Quelles sont les ambitions pour l'année prochaine ?

En conclusion, le cdH entend adopter une attitude constructive et productive. Nous resterons vigilants sur des thématiques primordiales pour notre Région. Nous défendrons avec cohérence, en prenant nos responsabilités, l'intérêt des Bruxelloises et des Bruxellois, dans une dynamique positive et créative.

J'espère n'avoir pas pris trop de temps sur celui de M. De Beukelaer.

De heer Christophe De Beukelaer (cdH) *(in het Frans)*.- *Ik heb nog een minuut. Volgens mij zijn er twee of drie minuten verdwenen. Er is duidelijk een probleem met die chronometer.*

De voorzitter.- Aangezien iedereen het daarmee eens is, ken ik u uitzonderlijk drie minuten extra spreektijd toe.

Mevrouw Alexia Bertrand (MR) *(in het Frans)*.- *Mijnheer de voorzitter, volgens mij deed dat probleem zich ook al voor toen de heer De Wolf het woord nam. Kunt u nagaan wat er fout loopt met de chronometer?*

De voorzitter.- Het gaat alles bij elkaar om vier minuten.

De heer Christophe De Beukelaer (cdH).- Het zal u niet verbazen dat ik na de toespraken van mijn collega's wat dieper zal ingaan op de mobiliteit. Wat we gisteren gehoord hebben van minister-president Vervoort, gaat op verschillende vlakken in de goede richting, bijvoorbeeld Mobility as a Service

M. Christophe De Beukelaer (cdH).- Il me reste une minute. Je pense que deux ou trois minutes ont sauté. Il y a un souci avec le chronomètre, tous ont pu le constater.

M. le président.- Puisqu'il y a unanimité, exceptionnellement, je vous accorde trois minutes supplémentaires.

Mme Alexia Bertrand (MR).- M. le président, je pense qu'il y a eu exactement le même problème au moment de la prise de parole de M. De Wolf. Pourriez-vous vérifier ce qui se passe avec le chronomètre qui saute tout d'un coup de trois, quatre minutes à une minute ?

M. le président.- Ce sera bien quatre minutes en tout.

M. Christophe De Beukelaer (cdH) *(en néerlandais)*.- *La mobilité en tant que service (MaaS) évoquée hier par le ministre-président Vervoort va dans la bonne direction. Mme van den Brandt, votre vision de la mobilité en tant que ministre et "patronne" de la STIB est très positive.*

(MaaS). Mevrouw de minister, ik vind uw visie als minister en als CEO van de MIVB zeer positief. Ik benadruk wel nogmaals dat het belangrijk is om voldoende overleg te plegen met uw collega's van de andere regeringen, en om samen goede maatregelen vast te leggen teneinde het leven van de bedrijven die met die fameuze app zullen meewerken, te vergemakkelijken. Ik zal dit van nabij volgen.

U toont ook een sterke ambitie inzake het fietsgebruik, wat mijn fractie uiteraard bijzonder waardeert.

Nog een ander goed punt is de zone 30. U weet dat ik daar een groot voorstander van ben. U kondigt aan dat het gewest zal investeren samen met de gemeenten. Dat is een goede zaak. Het enige element waar we nog niet mee akkoord gaan, en dit is volgens mij fundamenteel, is wat we verstaan onder verkeersaders die uit de zone 30 moeten blijven. Ik ben ervan overtuigd dat er op verkeersaders zoals de Terhulpensesteenweg in Ukkel, de de Broquevillelaan in Sint-Lambrechts-Woluwe of de Bergensesteenweg in Anderlecht, aan 50 km/u kan gereden worden. De filosofie van de zone 30 wordt daar niet door aangetast, integendeel. Zonder een maximumsnelheid van 50 km/u op die lanen zal een heleboel mensen niet instemmen met de zone 30 en zal de zone 30 worden ervaren als een probleem, terwijl wij het als een oplossing beschouwen.

(Opmerkingen van minister Van den Brandt)

(verder in het Frans)

U wilt de autobelasting hervormen en voortaan autogebruik belasten in plaats van autobezit. Daarin steunt het cdH u. Ook de aandacht voor de sociale situatie van de Brusselaars bij het bepalen van het belastingtarief juich ik toe. Het is echter jammer dat u zo weinig rekening houdt met de impact van een voertuig op het milieu, op de kwaliteit van de weg, op de verkeersveiligheid en op de openbare ruimte waar het plaats inneemt.

Brussel krijgt een kilometerheffing, terwijl de Waalse en de Vlaamse regering duidelijk stelden die niet te willen invoeren. Hoe ziet u de invoering van de kilometerheffing? Veel mogelijkheden zijn er niet. U kunt uitsluitend op het Brusselse grondgebied een kilometerheffing invoeren, een

Vos collègues des autres gouvernements doivent être suffisamment consultés. Il s'agira de faciliter la vie des entreprises appelées à utiliser cette application.

Mon groupe apprécie votre ambition en matière d'usage du vélo.

La zone 30 est un autre point positif. Vous annoncez que la Région investira avec les communes. C'est positif. Le seul élément qui doit être clarifié concerne les routes qui doivent rester en dehors de la zone 30. Selon moi, il est possible de rouler à 50 km/h sur une série d'artères sans que cela ne porte atteinte à la philosophie de la zone 30. Sans cela, la zone 30 sera perçue comme un problème alors qu'elle est une solution.

(Remarques de la ministre Van den Brandt)

(poursuivant en français)

La réforme fiscale automobile veut faire passer de la possession à l'utilisation. Bien sûr, nous vous soutenons dans cette démarche. Je tiens aussi à saluer l'attention particulière dans la DPG quant à la prise en compte de la situation sociale des citoyens dans la tarification. Par contre, je regrette que vous n'ayez pas mis l'accent sur la prise en compte de l'empreinte environnementale du véhicule et son impact sur la dégradation de la voirie, la sécurité routière et l'occupation de l'espace public. Ce critère doit faire partie de la tarification, tout autant que la situation sociale des citoyens.

Et puis, sur l'opportunité de la taxe kilométrique, permettez-moi de rappeler la position exprimée en Wallonie et en Flandre par des gouvernements auxquels des partenaires de la majorité participent. Ceux-ci ont déjà annoncé dans leur DPR, et à plusieurs reprises dans la presse, qu'il n'y aurait pas de taxe kilométrique de leur côté. Et donc, nous aurions bien aimé entendre quel scénario vous privilégiez pour ces cinq prochaines années. Les Bruxellois méritent maintenant toute la transparence à ce sujet. Il n'y a pas des centaines d'options :

- soit la mise en place d'une taxation kilométrique uniquement sur le territoire bruxellois ;

stadstol heffen of het project met vijf jaar uitstellen in de hoop dat de Vlaamse en de Waalse regeringen tegen die tijd het idee wat meer genegen zijn. De beleidsverklaring brengt geen duidelijkheid over uw plannen op dat vlak.

Over de metro lees ik alleen dat u het overleg met de omwonenden wilt voortzetten. Dat is belangrijk, maar het volstaat niet. Er zijn concrete maatregelen nodig. Zo moet lijn 3 tegen 2030 tot aan Bordet worden doorgetrokken en moet de metro in zuidelijke richting worden verlengd.

Kunt u in verband met die plannen meer details geven over uw planning, de verschillende stappen en de middelen die ervoor nodig zijn? Dergelijke projecten vergen een stevige voorbereiding en ik betreur het dan ook dat u er in de beleidsverklaring niets over zegt.

(Applaus bij het cdH)

De heer Pepijn Kennis (Agora).- Ik kom nog even terug op mijn uiteenzetting van gisteren, misschien was ik niet duidelijk genoeg.

(verder in het Frans)

Burgerparticipatie mag niet beperkt blijven tot een participatief systeem op zich. Het hele politieke systeem moet veranderen.

Neem nu de economische transitie in Brussel. Als we die sociaal willen maken, moeten we met heel wat factoren rekening houden. Ook de economie moet democratischer worden.

(verder in het Nederlands)

Datzelfde geldt voor mobiliteit. Is onze mobiliteitstransitie niet alleen groen, maar ook

- soit la mise en place d'un péage urbain ;

- soit le report de ce projet à dans cinq ans, dans l'espoir de voir apparaître des gouvernements flamands et wallons un peu plus acquis à l'idée.

La déclaration d'hier n'apportait pas de précisions à ce sujet.

En ce qui concerne le métro, la seule mention qui en a été faite dans la déclaration consiste en un engagement à poursuivre les dynamiques participatives avec les riverains. C'est important, mais pas suffisant. Nous voulons du concret. Et si la ligne 3 est une chose, son extension vers Bordet pour 2030 et l'extension du métro vers le sud en sont deux autres, tout aussi essentielles.

Vu l'ampleur des conséquences de ces projets sur l'espace public, les finances régionales et la mobilité, nous aurions aimé disposer de plus de précisions sur votre calendrier, les étapes prévues, le budget précis, pour rendre ce projet effectif et s'assurer de la mise en service de la ligne 3 d'ici cinq ans et de son extension pour 2030, comme vous vous y êtes engagés. Pour l'extension sud, on ne parle même pas d'horizon de temps. Ces projets requièrent de l'anticipation bien en amont de leur réalisation. Je regrette donc de ne pas en lire un mot dans votre déclaration.

(Applaudissements sur les bancs du cdH)

M. Pepijn Kennis (Agora) (en néerlandais).- *Je reviens sur mes propos d'hier pour les clarifier.*

(poursuivant en français)

Pour nous, la participation citoyenne ne consiste pas à plaquer un système participatif sur la politique en tant que telle : un changement systémique est nécessaire.

Prenons l'exemple de la transition économique à Bruxelles. Une transition économique sociale implique nombre de facteurs : effet de serre additionnel ou anthropique, finalité de services à la collectivité plutôt que de profit, autonomie de gestion avec un processus de décision démocratique, primauté des personnes et du travail sur le capital dans la répartition des revenus... Pour

democratisch? Het is voor mij inderdaad belangrijk dat we openstaan voor de behoeften van alle Brusselaars en ook alle Brusselaars bij het beleid betrekken.

Vandaag wil ik u gewoon heel kort op het hart drukken dat voor onze partij de verandering waar Brussel nood aan heeft, niet alleen de inhoud, maar ook onze manier van politiek bedrijven betreft.

Net als collega Van den Borre rond ik af met een beeld. Gisteravond zag ik in de bioscoop de waanzinnige film Joker, waarin een man volledig door het lint gaat, omdat het systeem hem klein krijgt en hem in de zelfkant van de samenleving drukt.

(verder in het Frans)

Brussel is natuurlijk Gotham niet, of nog niet. De straten liggen er wel vuil bij en sommige personen leven in de marginaliteit. Ik hoop dat iedereen in deze stad in de toekomst zijn stem zal kunnen laten horen en aan de besluitvorming zal kunnen bijdragen.

(verder in het Nederlands)

Zo vermijden we samen dat Brussel Gotham wordt en dat we over een paar jaar met een Joker zitten.

(Applaus bij de PS en Ecolo)

(De heer Guy Vanhengel, eerste ondervoorzitter, treedt als voorzitter op)

De heer Jan Busselen (PVDA).- Ik kom ook even terug op de conclusies waar mijn collega en ik gisteren niet aan toe zijn gekomen. De kern van het probleem is dat we neoliberale recepten maar blijven herkauwen en hopen dat daar oplossingen uit komen.

nous, le changement démocratique au sein de l'économie est aussi nécessaire.

La mobilité est également concernée.

(poursuivant en néerlandais)

Il en va de même pour la mobilité. La transition de notre mobilité est-elle aussi démocratique ? Nous devons être ouverts aux besoins de tous les Bruxellois et les impliquer dans cette politique.

Pour notre parti, Bruxelles a besoin d'un changement de contenu et de manière de faire de la politique.

Hier soir, j'ai vu le film Joker : un homme y devient complètement fou, parce que le système le rejette de la société.

(poursuivant en français)

Je ne pense pas que Bruxelles soit Gotham ou, en tout cas, pas encore. Il est vrai qu'il y a des ordures dans les rues et que certaines personnes vivent dans la marginalité. J'espère cependant que nous pourrions réellement travailler afin que Bruxelles ne devienne pas Gotham et que tout le monde au sein de la Région bruxelloise - y compris ceux qui sont aujourd'hui exclus de la prise de décision dans les entreprises, les écoles ou la politique - puisse s'exprimer et participer à la prise de décision.

(poursuivant en néerlandais)

Nous éviterons ainsi que Bruxelles devienne Gotham et qu'y sévisse un Joker.

(Applaudissements sur les bancs du PS et Ecolo)

(M. Guy Vanhengel, premier vice-président, prend place au fauteuil présidentiel)

M. Jan Busselen (PVDA) *(en néerlandais).*- *Le cœur du problème, c'est que nous continuons à ressasser des recettes néolibérales dans l'espoir qu'elles débouchent sur des solutions.*

(poursuivant en français)

(verder in het Frans)

Door de besparingen ontstaat er schaarste, die de arbeidsmarkt en de woningmarkt ontoegankelijker maakt. Wie geen onberispelijk traject kan voorleggen, valt uit de boot. Zolang u blijft besparen, zullen intenties, verklaringen en theorieën niet volstaan om de onrechtvaardigheid waarmee de burger wordt geconfronteerd, de wereld uit te helpen.

Een stad met stijl, daar moet niemand op straat slapen. Het is een stad die haar inwoners een waardig levenseinde biedt en de basisbehoeften van de mensen niet als een mogelijke bron van inkomsten ziet.

Hoe komen we tot een menselijke, solidaire, stijlvolle stad als daar eigenlijk geen geld voor is? De PTB beweert niet dat dat onmogelijk is. Het kan wel degelijk, als u politiek andere keuzes maakt.

Vandaag leeft één kind op de drie onder de armoedegrens. Schaam u! Ik hoop dat u op een dag het lef hebt om te breken met de traditionele liberale recepten die de subsidies voor grote ondernemingen en het Europese besparingsjuk zijn.

(Applaus bij de PTB)

De heer Rudi Vervoort, minister-president en voorzitter van het Verenigd College *(in het Frans).*- *U zegt dat ik beschaamd moet zijn. Dat doet mij denken aan de politieke processen in het Oostblok die eindigden met zelfbeschuldiging, schaamte en uiteindelijk een executie. U bent niet veranderd en gebruikt nog altijd dezelfde recepten.*

(Applaus bij de PS)

(Rumoer)

U toont alleen maar minachting voor het parlement.

Ik dank u voor de leerzame reacties op de beleidsverklaring. Sommigen zeggen dat er niets

À cause des politiques libérales et d'austérité, l'accès à l'emploi et au logement est limité par la pénurie. Ce sont des marchés concurrentiels pour les gens qui doivent toujours plus montrer patte blanche pour avoir une chance d'être sélectionnés. Tant que vous vous enfoncerez dans l'austérité budgétaire, toutes les intentions, les déclarations et les lois théoriques ne pourront pas changer radicalement les injustices que vivent les gens.

Une ville qui a de la gueule, c'est une ville où personne ne dort dehors, car tout le monde y a un logement décent. C'est une ville qui offre une fin de vie digne à ses habitants. C'est une ville qui ne considère pas les besoins primordiaux des gens comme une source potentielle de profit.

Pour conclure, une question essentielle se pose. Comment construire une ville qui a vraiment de la gueule, une gueule humaine et solidaire, dans la réalité et pas seulement dans les mots, quand on sait d'avance que les budgets vont manquer ? Nous ne disons pas que c'est impossible. C'est possible, à condition d'appliquer une politique réellement différente. Oui, il faut tout bouleverser.

Aujourd'hui, un enfant sur trois vit sous le seuil de pauvreté. Vous devriez avoir honte. J'espère que vous avez honte et j'espère que la honte ne vous quittera pas tant que vous n'aurez pas osé enfin rompre avec les traditionnelles recettes libérales, le subventionnement des grandes entreprises et le carcan de l'austérité européenne.

(Applaudissements sur les bancs du PTB)

M. Rudi Vervoort, ministre-président et président du Collège réuni.- Je voudrais rebondir sur ces propos. Vous avez dit : "Vous devriez avoir honte !". Cela me fait penser aux procès politiques organisés dans certains régimes de l'Est qui se terminaient par l'autoconfession, l'autocritique, la honte et puis l'exécution. Vous n'avez pas changé, vos vieilles recettes sont toujours d'actualité.

(Applaudissements sur les bancs du PS)

(Rumeurs)

Et ce n'est pas vos clowneries qui me feront changer d'avis ! Je comprends que pour des

nieuws is gezegd sinds het regeerakkoord. U kunt ons echter moeilijk verwijten dat we in de eerste weken dezelfde lijn blijven volgen. Er was niet voldoende tijd om alle plannen toe te lichten, maar u zult de kans krijgen om de parlementaire controle uit te oefenen en alle plannen te bespreken.

Ik geef toe dat nog niet alle plannen rond zijn. Een meerderheidsakkoord voer je echter niet in enkele weken uit. Bij het begin van een regeerperiode moet er eerst overleg worden gepleegd en moeten de nodige samenwerkingsinstrumenten worden ontwikkeld.

U zegt "plan, plan, plan", maar het is Didier Gosuin die tijdens de vorige regeerperiode op die methode hamerde. Wij hebben inderdaad plannen nodig. De uitdaging bestaat er evenwel niet in om die op te stellen, maar om ze uit te voeren. We moeten dus de nodige middelen aan die plannen koppelen.

Binnenkort gaan de begrotingsbesprekingen van start. U zult dan de kans krijgen om elke begrotingslijn te analyseren. We hebben de nodige middelen vrijgemaakt om het beleid in 2020 te kunnen voortzetten, maar onze eerste bekommernis is het stabiliseren van de begroting. Nadien zullen we onderzoeken wat de investeringsmogelijkheden zijn en welke middelen we voor nieuwe beleidsmaatregelen overhouden. Dat doen de andere deelregeringen in het land trouwens ook. De begrotingsaanpassingen zullen in februari-maart plaatsvinden.

We mogen best trots zijn, want de federale regering werkt ze al maanden met voorlopige twaalfden. Alle deelstaten zijn erin geslaagd om een meerderheidsakkoord te sluiten en de instellingen te laten werken.

De 6.400 sociale woningen in het Gewestelijk Huisvestingsplan en de Alliantie wonen zijn ondertussen geïdentificeerd en in verschillende uitvoeringsstadia. Er werden al drieduizend woningen gebouwd, maar nog te veel projecten zijn geblokkeerd om juridische, stedenbouwkundige of politieke redenen. Wij dragen hierbij een collectieve verantwoordelijkheid. De uitspraken van sommige verkozenen zijn in tegenspraak met hun daden op lokaal vlak. Zo klagen sommigen over de traagheid van het 4G-net, maar op lokaal vlak tekenen ze beroep aan tegen de stedenbouwkundige

personnes qui dénigrent l'institution parlementaire, vous soyez à la hauteur de votre projet politique.

Je vous remercie pour les différentes réactions à cette déclaration qui sont toutes instructives. J'ai entendu des critiques consubstantielles à l'exercice que nous menons. Certains disent qu'il n'y a rien de neuf depuis la déclaration de politique régionale et l'accord de majorité de juillet. On peut difficilement nous reprocher de rester dans la ligne fixée en quelques semaines d'intervalle. Mais il est vrai, et c'est la règle de l'exercice, je ne vous ai pas détaillé tous nos projets. De plus, l'exercice est limité dans le temps. Mais, rassurons-nous, le contrôle parlementaire a lieu en tout temps et nous aurons l'occasion de débattre de l'ensemble de nos projets sous cette législature qui débute.

Je reconnais que tous nos projets ne sont pas encore bouclés. Un accord de majorité ne se réalise pas en quelques semaines car au commencement d'une législature, il faut une concertation et le développement d'outils de collaboration.

Vous avez dit "plan, plan, plan", mais rendons à César ce qui appartient à César : c'est Didier Gosuin qui, durant la législature 2009-2014, n'avait de cesse de répéter cette formule. Je dois reconnaître que, par son entrée dans la majorité, il s'est finalement rendu compte que les plans sont nécessaires. Je comprends la posture, mais nous avons besoin de plans. L'enjeu n'est cependant pas tant de les concevoir, mais de les exécuter. Sur ce point, je vous rejoins et, en effet, il faut que les plans soient assortis de moyens.

À cet égard, cette déclaration précède l'examen du budget que nous entamerons au mois de novembre. Le budget approuvé par le gouvernement sera soumis et discuté dans les semaines qui viennent. Vous aurez l'occasion d'en examiner chaque ligne et chaque mouvement, de manière très précise.

J'anticipe cet exercice en vous disant que nous connaissons les grandes masses budgétaires et que nous pouvons garantir en 2020 les investissements nécessaires aux politiques de logement, de mobilité et d'emploi, pour n'évoquer que celles-là.

Mais je l'ai annoncé en toute transparence : vu la situation budgétaire, notre préoccupation est d'abord de stabiliser le budget. Ensuite, sur la base d'un examen approfondi des synergies possibles,

vergunningen. Hetzelfde gebeurt bij de bouw van woningen.

In Brussel weegt de huur inderdaad zwaarder door op de gezinsuitgaven dan in de andere gewesten. Volgens de federale statistieken besteden de Brusselse gezinnen 39% van hun inkomen aan huur, tegenover 35,8% in Vlaanderen en 36,3% in Wallonië.

Dankzij de regionalisering van de huurwet kon de vorige regering in oktober 2016 twee nieuwe instrumenten invoeren: een standaardmodel van huurovereenkomst en een tabel van referentiehuurprijzen. Die tabel vormt een goede richtlijn, maar we willen nog meer doen om de vertrouwensrelatie tussen de huurder en verhuurder te verbeteren.

We denken onder meer na over een model van huurprijsbeteugeling. Dat model werkt al goed voor sociale huurwoningen, via de sociale verhuurkantoren. De idee is niet om de tabel van referentiehuurprijzen verplicht te maken, maar om ervoor te zorgen dat er alsmaar vaker naar wordt verwezen. Ik ben er zeker van dat dit instrument geleidelijk aan zijn nut zal bewijzen in de Brusselse huursector.

De regering wil voorts 15% woningen met sociaal oogmerk in Brussel creëren. Dankzij die richtwaarde kan het gewest zich prioritair focussen op bepaalde wijken. Zolang de doelstelling niet gehaald is, zullen we stedenbouwkundige lasten opleggen om sociale woningen te creëren.

Daarnaast willen we de huurtoelage verbeteren en uitbreiden.

(verder in het Nederlands)

Ik verbaas mij over enkele commentaren bij de vaststelling dat de kansarmoede toeneemt. Toch deel ik de ongerustheid van de parlementsleden. Sommigen lijken vandaag te ontdekken dat een onvoldoende gereguleerd kapitalistisch systeem een steeds groter wordende ongelijkheid creëert en dat een rijk gewest, dat in verhouding meer welvaart creëert dan andere gewesten, ook de plaats blijkt waar het aantal kansarmen het grootst is. Het zij zo. Ze doen alsof ze niet weten dat Brussel geen billijk deel van de welvaart die het creëert, toegewezen krijgt en dat het gewest die rijkdom als gevolg

des gains d'efficacité, de la révision de certaines mesures, du chiffrage précis des besoins et du calendrier projeté des réalisations, nous fixerons les possibilités d'investissement au cours de la législature et budgétiserons les politiques nouvelles.

Si l'on regarde ce qui se passe aux autres niveaux de pouvoir, nous pouvons dire que nous nous inscrivons exactement dans le même mouvement, que cela soit au nord du pays, au sud ou à la Fédération Wallonie-Bruxelles, des majorités auxquelles vous participez. On le sait, toutes ces entités ont choisi de procéder de la même manière. Les ajustements sont annoncés en février-mars dans toutes les entités fédérées. Nous pouvons même nous en féliciter puisqu'au niveau fédéral, cela fait maintenant des mois que l'on vit de douzièmes provisoires. L'ensemble des entités fédérées ont ainsi montré leur capacité à conclure des accords de majorité et à faire fonctionner nos institutions.

Pour revenir sur quelques-uns des sujets évoqués dans vos réactions, les 6.400 logements sociaux à réaliser depuis l'adoption du plan régional du logement (PRL) et de l'alliance habitat sont désormais identifiés et à des degrés divers d'avancement. Trois mille d'entre eux sont déjà sortis de terre. Une part trop importante est bloquée, tant en raison de freins juridiques et urbanistiques que d'oppositions politiques. Nous portons une responsabilité collective. On assiste parfois à un double discours, les paroles prononcées à cette tribune par certains représentants ne correspondant pas à leurs actions au plan local. Certains, par exemple, se plaignent de la lenteur de l'installation du réseau 4G puis, au niveau local, introduisent des recours contre les permis d'urbanisme délivrés. C'est à peu près la même chose en matière de logement. J'espère que chacun se reconnaîtra.

C'est un fait, le loyer grève plus lourdement les dépenses des ménages bruxellois que celles des ménages des deux autres Régions. Selon les statistiques fédérales, les ménages bruxellois consacrent en effet proportionnellement plus d'argent à leur habitation, soit 39 % contre 35,8 % en Flandre et 36,3 % en Wallonie.

Dans le cadre de la régionalisation du bail, le gouvernement a mis deux outils à la disposition des

daarvan dan ook onvoldoende kan herverdelen om het onevenwicht recht te trekken. Het zij zo.

Maar dat soort hypocriete ontkenning doet niets af aan de vaststelling dat de toenemende kansarmoede uitermate zorgwekkend is. In het Brussels gewest bedraagt het risico op armoede of sociale uitsluiting ongeveer 39%. Een Brusselaar op drie moet rondkomen met een inkomen dat lager is dan de armoederisicodrempel. Het risico op armoede, dat aanzienlijk groter is dan in de beide andere gewesten, is bijzonder hoog bij mensen die leven in een gezin zonder werk. Meer dan een vierde van de Brusselse jongeren jonger dan achttien jaar groeit op in een gezin zonder inkomen uit arbeid.

(verder in het Frans)

Zoals ik in de beleidsverklaring zei, heeft armoede meerdere oorzaken en een van de belangrijkste is het uitsluitingsbeleid van de federale regering.

Om de toestand te verbeteren, moeten we een heel pakket maatregelen nemen, voornamelijk in verband met kinderopvang, werkgelegenheid, huisvesting, gezondheid en onderwijs.

De samenwerking met de andere deelstaten vormt de rode draad in ons beleid. Alle inspanningen hebben een gemeenschappelijk doel: van het Brussels Gewest een plek maken waar iedereen een waardig leven kan leiden en kinderen in waardigheid kunnen opgroeien.

Naast de bestaande Winteropvang wil het gewest dakloosheid aanpakken door geleidelijk over te stappen op niet-seizoensgebonden opvang. Daartoe moeten we eerst bekijken hoe we het aanbod, de dringende hulp en de integratie willen organiseren. De opdrachten van Bruss'help worden uitgebreid met informatie, evaluatie, analyse en programmatie. Vervolgens moeten we aanvullende maatregelen nemen om mensen opnieuw in de maatschappij te integreren en te vermijden dat ze hun woonst moeten verlaten.

(verder in het Nederlands)

Het schuldige verzuim van de federale regering inzake migranten leidt tot zeer complexe menselijke situaties op het Brusselse grondgebied. De weigering om rekening te houden met de realiteit

candidats locataires et des bailleurs, à savoir un modèle type de bail et une grille des loyers de référence. Cela s'est fait sous la précédente législature, en octobre 2016. Si, aujourd'hui, cette grille de référence représente déjà un bon indicateur, nous souhaitons l'utiliser pour développer plus encore la relation de confiance entre bailleur et locataire.

Nous réfléchissons notamment à un modèle de conventionnement des loyers, à l'instar de ce qui se fait dans d'autres domaines, dont les agences immobilières sociales (AIS) constituent, pour les logements à loyers sociaux, un premier exemple de cette logique conventionnelle qui fonctionne très bien. L'idée n'est pas d'imposer, mais bien d'amener de plus en plus à se référer à la grille des loyers. Je pense que c'est un outil qui trouve progressivement sa place dans le paysage locatif bruxellois. Nul besoin de prendre des mesures coercitives ou d'imposer. Si l'outil est pertinent, je pense qu'il trouvera encore plus sa place dans les mois et les années qui viennent.

L'accord de majorité évoque le taux de 15 % de logements à finalité sociale. Il s'agit là d'un objectif, d'une vision de ville. C'est une valeur de référence permettant à la Région de cibler son intervention en priorité sur certains quartiers.

Tant que l'objectif n'est pas atteint, nous imposerons l'application des charges d'urbanisme à la création de logements sociaux. C'est un outil qui a toute sa pertinence que nous réorientons vers la production de logements sociaux. Nous serons ambitieux dans la réforme de l'arrêté relatif aux charges en vue d'imposer cette norme qui devrait nous amener progressivement au taux de 15 % du territoire régional.

Quant à l'allocation-loyer évoquée par certains, l'objectif reste clair, nous voulons l'améliorer afin de mieux l'amplifier.

(poursuivant en néerlandais)

Certaines observations sur l'augmentation de la pauvreté me surprennent. Néanmoins, je partage l'inquiétude des députés. Certains semblent découvrir les paradoxes d'un capitalisme insuffisamment régulé. La Région qui crée relativement le plus de richesses est également celle qui concentre le plus de personnes pauvres.

van de migranten die in Brussel aankomen, zet het gewest onder zware druk.

Omdat anderen hun verantwoordelijkheid weigeren te nemen, is het onze taak om niet alleen te voorzien in het voortbestaan van de nachtopvang - op korte termijn gaat het bijvoorbeeld om de verhuizing van opvangcentrum Porte d'Ulysse - en de multidisciplinaire begeleiding via een humanitaire hub, maar evenzeer om een beleid op middellange termijn uit te bouwen.

Het regeerakkoord toont zich voluntaristisch en stelt inzake opvang en begeleiding van het migrantenpubliek een ambitieus en geïntegreerd beleid voor. Het doel daarbij is om alle partners in te schakelen om mee te helpen aan structurele oplossingen, met bijzondere aandacht voor specifieke doelgroepen, zoals niet-begeleide minderjarigen, vrouwen vergezeld van kinderen of mensen van wie vermoed wordt dat ze slachtoffer zijn van mensenhandel.

De oprichting van een noodopvang- en oriëntatiecentrum in overleg met de federale regering moet een onderdeel zijn van de globale oplossing die wij vooropstellen.

(verder in het Frans)

Samen met minister Maron heb ik binnenkort een gesprek met de bevoegde federale minister. Sinds 2015 pleiten we tevergeefs voor de oprichting van een opvang- en oriëntatiecentrum voor transmigranten. We zullen daar echter op blijven aandringen.

Het was oorspronkelijk de bedoeling om op 1 januari 2020 met inburgering te starten, maar het overleg met de gemeenten heeft tot vertraging geleid. Er moeten eerst nog een aantal technische en organisatorische kwesties worden geregeld in verband met de mensen die vrijstelling krijgen omdat ze hier tijdelijk verblijven. Voorts moet er ook overleg komen over de plannen die de Vlaamse regering net heeft aangekondigd, omdat die gevolgen zullen hebben voor Brussel, waar inburgering gratis blijft.

Het geïntegreerde plan sociale zaken en gezondheid vervangt het Brusselse Gezondheidsplan (BGP)

Certains font mine de ne pas savoir que Bruxelles ne reçoit pas une part équitable de la richesse créée.

Toutefois, ce déni n'enlève rien au caractère préoccupant de l'aggravation de la pauvreté. Dans notre Région, le risque de pauvreté ou d'exclusion sociale avoisine les 39 %. Revenu inférieur au seuil de pauvreté, familles sans revenus du travail : voilà des situations plus fréquentes dans notre Région qu'ailleurs. Plus d'un quart des jeunes Bruxellois mineurs grandissent dans une famille qui ne dispose pas de revenus du travail.

(poursuivant en français)

Je l'ai rappelé dans ma déclaration, la pauvreté est multifactorielle. Ce ne sont pas les politiques bruxelloises qui créent de la pauvreté, mais un ensemble de phénomènes, à commencer par les politiques d'exclusion menée au niveau fédéral, qui y mènent.

Seul un faisceau convergent d'actions peut corriger la situation. Différentes politiques doivent être combinées pour produire des effets bénéfiques, principalement en matière de petite enfance, d'emploi, de logement, de santé et d'enseignement.

La Région s'est fixé des objectifs ambitieux dans plusieurs de ces politiques : logement, emploi, santé, enseignement. La collaboration avec les autres entités fédérées est le fil rouge de notre action. Tous les efforts doivent converger vers un même objectif : une Région où chacun pourra vivre et chaque enfant grandir dans la dignité.

Pour faire face à la situation actuelle des plus précarisés, la Région agit.

En matière de sans-abrisme, au-delà du dispositif hivernal déjà prévu, l'objectif est de glisser progressivement vers un accueil non saisonnier. Il ne faut donc pas faire les choses de manière précipitée. Le changement de logique implique, en amont, une réflexion globale à propos de l'offre, toute l'année, de dispositifs d'urgence et d'insertion. La priorité consistera à inscrire les dimensions de recueil d'informations, d'évaluation, d'analyse et de programmation concertée dans les missions de Bruss'help. Il faudra s'atteler ensuite au renforcement des

niet. We willen dat laatste gewoon beter afstemmen op de sociale noden.

(verder in het Nederlands)

De resultaten van de jongerengarantie zijn onmiskenbaar positief. Dankzij de opleidingen in de onderneming stromen de jonge begunstigen sneller uit naar de arbeidsmarkt. Voor hen is dit een opstap naar een volwaardig beroepsleven: twee derde vond werk in het jaar na zijn stage.

De regering gaat daarom de mogelijkheden voor opleiding in de onderneming opvoeren, zoals individuele beroepsopleiding in de onderneming (IBO) en alternerend leren, voor een optimale integratie van jongeren en van de kwetsbaarste mensen op de arbeidsmarkt.

Daarnaast moet Actiris het verzamelpunt van alle werkaanbiedingen in Brussel worden. Voor banen in Brussel moeten Brusselaars in aanmerking komen. Zo kunnen ook zij zich ontplooiën in een stabiele en duurzame beroepsomgeving.

(verder in het Frans)

De arbeidsparticipatie stijgt sinds 2013. In 2018 was 61,4% van de mensen tussen 20 en 64, 64,2% van de 30-minners en 54,1% van de 25-minners aan het werk.

In september 2019 registreerde Brussel met 15,9% de 59ste opeenvolgende daling van de werkloosheid. De jongerenwerkloosheid daalt al 76 maanden op rij en bedraagt nu 25,3%. In beide categorieën boeken we betere resultaten dan een aantal grote steden.

De daling van de werkloosheid moet gepaard gaan met een verbetering van de banenkwaliteit. De regering zal daartoe specifieke maatregelen treffen.

We moeten het dienstenchequestelsel hervormen om het betaalbaar te houden. Hoe dat moet, zijn we momenteel aan het bekijken. Daarnaast willen we ook nagaan hoe we de werkomstandigheden en de opleiding van de huishoudhulpen kunnen verbeteren.

(verder in het Nederlands)

dispositifs d'insertion et de sortie de rue - notamment le Housing First - et de prévention des pertes de logement et expulsions.

(poursuivant en néerlandais)

Le refus du gouvernement fédéral de prendre en compte la réalité des migrants arrivant à Bruxelles met la Région sous pression.

D'autres refusant d'assumer leurs responsabilités, notre tâche ne consiste pas uniquement à assurer la pérennité des centres d'hébergement d'urgence, mais également à élaborer une politique à moyen terme.

L'accord de gouvernement est volontariste concernant l'accueil et l'accompagnement des migrants. Nous devons impliquer tous les partenaires pour la mise en place de solutions structurelles, avec une attention particulière envers certains publics : les mineurs non accompagnés, les femmes avec enfants ou des personnes dont on peut craindre qu'elles soient victimes de la traite des êtres humains.

La création d'un centre d'accueil et d'orientation, en concertation avec le gouvernement fédéral, doit faire partie de la solution globale que nous proposons.

(poursuivant en français)

Je rencontrerai bientôt, avec le ministre Maron, le ministre fédéral compétent. Depuis 2015, nous plaçons pour la création d'un centre d'accueil et d'orientation pour les personnes dites transmigrantes. Sans résultat. Mais nous n'hésiterons pas à souligner encore ce besoin urgent auprès du gouvernement fédéral, dont c'est la compétence mais surtout la responsabilité. Nous continuerons donc à pallier l'inaction du pouvoir fédéral et son défaut d'implication.

En ce qui concerne l'accueil des primo-arrivants, l'objectif initial pour l'entrée en vigueur de l'ordonnance était le 1^{er} janvier 2020. Dans le cadre des concertations qui ont été réalisées avec les communes, il apparaît que cette échéance n'est pas réaliste. En effet, il subsiste une série de questions techniques et organisationnelles qui doivent être résolues avant d'envisager l'entrée en vigueur. Ces questions concernent notamment la

Wie zich afvraagt waar het hoofdstuk over de beroepsopleiding gebleven is, wijs ik erop dat beroepsopleiding een bevoegdheid van de gemeenschappen is. De Brusselse regering heeft de opleiding van werkzoekenden tot een van de belangrijkste doelstellingen van deze regeerperiode gemaakt. De opleidingen moeten het mogelijk maken om in de werkelijke behoeften van de arbeidsmarkt en de bedrijven te voorzien.

Wat het milieu en de territoriale ontwikkeling betreft, vormt de renovatiestrategie de kern van de Brusselse bijdrage aan het nationaal klimaat- en energieplan, terecht. Immers, bijna 60% van de uitstoot van broeikasgassen is aan gebouwen gerelateerd. Brussel vervulde een voortrekkersrol door in januari 2015 een norm op te leggen die vergelijkbaar is met die van de passiefnorm voor nieuwe gebouwen. Vandaag is het noodzakelijk om opnieuw te innoveren door een sterke ambitie voor de renovatie van het bestaande gebouwenbestand in de praktijk te brengen. Daarmee bieden we een antwoord op de klimaatuitdagingen waar we voor staan als we in 2050 koolstofneutraliteit willen bereiken. Het gaat om een doel dat de Europese Unie ons ten gevolge van de akkoorden van Parijs oplegde.

De regering heeft daarom besloten om de strategie voor duurzame renovatie van gebouwen, die aan het einde van de vorige legislatuur werd goedgekeurd, te bevestigen en uit te voeren. Met die strategie kunnen we niet alleen economische transitie bewerkstelligen, maar ze betekent ook een kans om werk te creëren voor de Brusselaars, als we die tenminste grijpen.

We hoorden dat de MR-fractie zich zorgen maakt over een ambitieuze hervorming. We moeten rekening houden met die bezorgdheid over veranderingen. In overleg met de minister voor Klimaattransitie stel ik u voor dat Leefmilieu Brussel de strategie in commissie komt voorstellen. Dan kunnen we op die bezorgdheid ingaan. Zoals u zult kunnen vaststellen, wordt er in het document aan veel van uw bezorgdheden tegemoet gekomen.

(verder in het Frans)

Door de verdeling van de klimaatlasten is er budget vrijgekomen voor het Klimaatfonds. Dat is tot nu toe echter niet voldoende ingezet om de klimaatdoelstellingen waar te maken. De nieuwe

définition des catégories de personnes qui, conformément à l'article 5 de l'ordonnance, sont exemptées sur la base du caractère provisoire du séjour, ainsi que certains cas de suspension et les preuves à fournir dans ce cadre. Par ailleurs, la récente annonce du gouvernement flamand (même si les droits d'entrée ne s'appliquent qu'en Flandre) nécessite, avant toute chose, d'entamer un dialogue, compte tenu des conséquences prévisibles éventuelles pour Bruxelles, où le parcours d'accueil resterait gratuit.

Concernant le plan social-santé intégré, celui-ci ne vise pas à renoncer au plan de santé bruxellois, mais à l'articuler autour des enjeux sociaux et de pauvreté, ce qui facilitera le regroupement des compétences d'action sociale et de santé, demandé par tous les acteurs du secteur. Ce plan social-santé intégré permettra de lutter plus efficacement contre les inégalités sociales et, en particulier, contre les inégalités sociales en matière de santé.

(poursuivant en néerlandais)

Les résultats de la garantie jeunes sont indéniablement positifs. Grâce à la formation en entreprise, les jeunes trouvent plus facilement le chemin du marché du travail. Deux tiers d'entre eux trouvent un emploi dans l'année qui suit leur stage.

Le gouvernement augmentera donc les possibilités de formation en entreprise, telles que la formation professionnelle individuelle en entreprise (FPI) et la formation en alternance.

Actiris doit aussi devenir le point de convergence de toutes les offres d'emploi à Bruxelles. Les Bruxellois doivent entrer en ligne de compte pour ces emplois.

(poursuivant en français)

Depuis 2013, le taux d'emploi global est en augmentation constante. En 2018, il était de 61,4 % chez les personnes âgées de 20 à 64 ans, de 64,2 % chez les moins de 30 ans et de 54,1 % chez les moins de 25 ans.

En septembre 2019, avec un taux de 15,9 %, Bruxelles connaissait sa 59e baisse successive du chômage. Il faut remonter à l'année 1993 pour trouver un taux de chômage aussi bas. Le chômage

regering heeft afgesproken om de jaarlijkse inkomsten en uitgaven van het Klimaatfonds voortaan in evenwicht te houden.

Volgende week voert de regering haar bijdrage aan het Nationaal Energie- en Klimaatplan (NEKP) op. We verbinden er ons ook toe om de indirecte broeikasgasuitstoot terug te dringen.

Voor elk project dat onder een richtplan van aanleg of een duurzaam wijkcontract valt, is een milieueffectenrapport (MER) vereist. De milieuevereisten worden grotendeels in de projecten opgenomen. De projecten zijn nog niet volledig uitgewerkt, dus de richtplannen van aanleg kunnen nog wijzigen.

Tussen de zesde en de dertigste maand van de uitvoering van een wijkcontract, kan de gemeenten wijzigingen aanvragen.

Er is genoeg onzin verkondigd over een akkoord met een bouwpromotor. De bouw van een woontoren aan de Ninoofsepoort past in de stedenbouwkundige visie dat de toegangspoorten van de stad ruimte voor verticale verdichting bieden.

Het richtplan van aanleg kan worden bijgestuurd op basis van het openbare onderzoek dat momenteel loopt.

We zullen bekijken of we een bestand kunnen aanleggen van leegstaande kantoren die in aanmerking komen voor ombouw tot woonruimte.

Een van de doelstellingen van deze regeerperiode is de oprichting van een dienst die de burgerparticipatie in goede banen moet leiden. Minister Maron en ikzelf hebben Leefmilieu Brussel en perspective.brussels opgedragen om een gecoördineerde verkennende tekst op te stellen op basis waarvan we vanaf januari 2020 de dienst zullen uitbouwen.

De herziening van de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening (GSV) biedt de kans om de regeling met betrekking tot lichtreclames en reclameborden te vereenvoudigen. Dat moet ook leiden tot een algemene vermindering van de toegestane reclameoppervlakte in de openbare ruimte.

des jeunes, quant à lui, est en baisse continue depuis 76 mois et s'élève à 25,3 %.

Pour les deux catégories, nous réalisons de meilleurs résultats qu'un certain nombre de grandes villes.

La baisse du taux de chômage doit s'accompagner d'une augmentation de la qualité des emplois. C'est pourquoi le gouvernement veillera à développer des outils spécifiques et à surveiller régulièrement la qualité de l'emploi afin d'objectiver et de suivre l'évolution de cette dimension en Région bruxelloise.

Le système des titres-services va devoir être réformé afin de garantir sa pérennisation financière. La réflexion sur les possibilités de réforme est toujours en cours. Cette réforme financière sera accompagnée d'une réflexion sur la qualité de l'emploi des aides ménagères et de leurs formations.

(poursuivant en néerlandais)

Je rappelle que la formation professionnelle est une compétence des Communautés. Le gouvernement bruxellois a fait de la formation des demandeurs d'emploi l'un des principaux objectifs de cette législature. La formation doit permettre de répondre aux besoins réels du marché du travail et des entreprises.

En matière d'environnement et d'aménagement du territoire, la stratégie de rénovation est au cœur de la contribution de Bruxelles au Plan national énergie et climat. En effet, environ 60 % des émissions de gaz à effet de serre sont liées aux bâtiments. Bruxelles a joué un rôle pionnier en imposant, dès janvier 2015, une norme comparable à la norme passive pour les bâtiments neufs. Aujourd'hui, nous devons à nouveau innover à travers la rénovation du parc immobilier existant. C'est une réponse à apporter si nous voulons atteindre la neutralité carbone d'ici 2050, un objectif que l'Union européenne nous a imposé à la suite des accords de Paris.

Le gouvernement a donc décidé de confirmer et de mettre en œuvre la stratégie pour la rénovation durable des bâtiments adoptée à la fin de la législature précédente. Cette stratégie nous

De vragen over Neo heb ik vorige week grotendeels beantwoord. Neo 1 loopt en voor Neo 2 is er een richtplan waardoor het congressentrum de juiste omvang moet krijgen.

Voor het overige is elk onderdeel van Neo bekeken vanuit het oogpunt van de territoriale planning, het Plan voor de internationale ontwikkeling van Brussel (PIO) en het MER. Ook concurrentiebelangen spelen daarin een rol. We mogen ons echter niet om de tuin laten leiden door de Trojaanse paarden die Vlaanderen hier heeft binnengebracht.

Momenteel bekijken we met de telefoonbedrijven hoe we de saturatie van het 4G-netwerk en de komst van 5G kunnen aanpakken.

Het overleg moet het mogelijk maken om met een globale visie te starten, waarvan de milieubeschermingsnorm slechts een aspect is, naast onder andere stedenbouw en fiscaliteit. De regering zal na een grondig onderzoek een standpunt innemen.

Het verzoek van Vivaqua aan Brugel gaat over de indexering van een deel van de tarieven, wat na vijf jaar zonder prijsstijging redelijk lijkt en waardoor gezin van twee met een gemiddeld verbruik jaarlijks vijf euro extra zou betalen.

De waterprijs in België ligt nergens lager dan in Brussel. In Luik en Gent is water 55% duurder. Bovendien hebben we al maatregelen genomen om waterarmoede te bestrijden, denk maar aan de maandelijkse facturatie en het Sociaal Waterfonds. We werken ook aan een statuut van beschermde klant.

(verder in het Nederlands)

Wat de mobiliteitsvraagstukken betreft, is het openbaar onderzoek over Good Move sinds 17 oktober 2019 afgerond. We ontvingen meer dan 8.000 adviezen. Uit de eerste cijfers blijkt dat de grote meerderheid van de Brusselaars achter de principes van Good Move staat. Tegen eind dit jaar worden die adviezen verwerkt. Op die manier kunnen we het plan nog verbeteren.

(verder in het Frans)

permettra de réaliser la transition économique et de créer des emplois pour les Bruxellois.

Le MR se fait du souci concernant cette réforme ambitieuse. Je propose que Bruxelles Environnement vienne en commission pour présenter la stratégie. Nous serons alors en mesure de répondre à vos préoccupations. Le document répond, en effet, à bon nombre de celles-ci.

(poursuivant en français)

La répartition des charges nationales (burden sharing) a en effet dégagé des marges budgétaires affectées au Fonds Climat. Elles ont cependant été sous-utilisées jusqu'ici, contribuant insuffisamment à remplir les objectifs climatiques. Dans son accord de majorité, le nouveau gouvernement a convenu de viser l'équilibre entre les recettes et les dépenses annuelles du Fonds Climat. Nous entamerons immédiatement ce rattrapage budgétaire au regard de la priorité climatique que nous défendons.

Comme je l'ai dit dans mon exposé, le gouvernement adoptera dès la semaine sa contribution au plan national énergie-climat (PNEC). Elle concrétisera déjà les objectifs rehaussés de ce gouvernement, comme annoncé en juillet. Nous nous engageons aussi, et c'est une première volontariste, à réduire nos émissions indirectes de gaz à effet de serre.

Sur les questions d'aménagement du territoire, en ce qui concerne les plans d'aménagement directeur (PAD) et les contrats de quartier durable (CQD), chaque projet doit être accompagné d'un rapport sur les incidences environnementales (RIE) afin d'apprécier et d'atténuer les incidences probables qu'aura le plan ou le contrat sur l'environnement.

Les enjeux climatiques sont largement intégrés dans les projets qui, pour rappel, sont encore en phase d'élaboration. Des modifications sont donc toujours possibles pour les projets de PAD.

En ce qui concerne les contrats de quartier, Il est possible pour la commune de solliciter des modifications entre le sixième et le trentième mois de la phase d'exécution, ce qui est assez large. Mais à un moment donné, il faut conclure.

Vlaanderen en Wallonië laten weten dat ze gekant zijn tegen een kilometerheffing, maar ze komen niet met een tegenvoorstel. Tegelijkertijd is niemand ervoor te vinden om de situatie te laten zoals ze is.

Iedereen is dus ontevreden, maar niemand komt met een oplossing. Ik zal dan ook blijven overleggen met de andere deelstaten. Er zijn immers andere mogelijkheden, op basis van het gebruik in tijd en ruimte van de wagen of een antifilebelasting. Er moet wel degelijk iets veranderen, dat hebben de Brusselaars bij de verkiezingen duidelijk gemaakt.

Quant à la porte de Ninove, il faut arrêter de fantasmer sur un quelconque accord passé avec le promoteur d'un projet. Prévoir une tour à cet endroit répond à des arguments urbanistiques selon lesquels on estime que les entrées de la ville doivent pouvoir accueillir une forme de densification verticale. C'est le cas à d'autres entrées de la ville, dans d'autres communes. Cet enjeu urbanistique est porté par tous les professionnels de l'urbanisme, le maître-architecte de la Région de Bruxelles-Capitale en tête. On estime donc qu'un bâtiment de ce type peut être construit à cet endroit où le canal forme un coude, où plusieurs infrastructures de mobilité s'interconnectent et où se situe une ancienne porte d'entrée de Bruxelles.

Ces arguments sont soumis, en ce moment-même, à enquête publique. Celle-ci jouera pleinement son rôle et le PAD pourrait être revu et corrigé en fonction des résultats qu'elle livrera.

Quant au cadastre des bureaux pour réquisition, nous analyserons la possibilité d'établir un véritable cadastre des bureaux vides afin de créer du logement. Cela impliquera l'examen des mécanismes et des bases juridiques pour mettre ce dispositif en œuvre.

L'un des objectifs de cette législature sera de créer un véritable service de participation citoyenne chargé de piloter les processus de participation. M. Maron et moi-même avons donc chargé nos administrations respectives, Bruxelles Environnement et perspective.brussels, de rédiger une note exploratoire coordonnée, sur la base de laquelle nous nous engageons à travailler au développement de ce service dès janvier 2020. La question de la réduction des seuils liés au droit de pétition pourra être traitée par cette même note exploratoire, qui sera portée par M. Maron et moi-même.

Sur la réduction de la publicité dans l'espace public, la révision en cours du règlement régional d'urbanisme (RRU) permettra de revoir la structure du titre relatif aux enseignes et publicités visant à remplir l'objectif de simplification administrative et d'usage. Ce projet porte l'ambition d'une diminution générale des superficies publicitaires autorisées dans l'espace public.

À propos du dossier Neo, j'ai déjà largement répondu en commission la semaine dernière et je me permettrai donc d'être bref. Neo 1 se poursuit et Neo 2 fait l'objet d'un plan directeur en vue de calibrer au mieux le centre de congrès. Comme l'indique la DPR, la Région poursuivra l'accompagnement de ce projet et nous travaillons actuellement à stabiliser son cadre analogique.

Pour le reste, chaque élément du projet Neo a fait l'objet d'une réflexion portant sur la planification territoriale, le plan de développement international de Bruxelles (PDI) et le rapport sur les incidences environnementales (RIE). Derrière cela se cachent également des enjeux de concurrence, puisque ceux qui refusent de s'implanter à cet endroit savent très bien qu'un autre projet essaie vaille que vaille de renaître de ses cendres à quelques encablures de là, au sujet duquel on nous annonce une entrée fracassante sur la scène urbanistique et commerciale.

Ne soyons pas dupes des discours tenus ici par certains, qui ne sont que les chevaux de Troie de la Flandre. Ils viennent nous expliquer que ce qui est bon chez eux n'est pas bon pour Bruxelles.

En ce qui concerne la saturation de la 4G et les solutions à y apporter, des discussions sont en cours avec les opérateurs pour objectiver les choses. La saturation de la 4G est traitée en parallèle avec l'arrivée de la 5G.

La qualité de la concertation devra aussi permettre d'aborder le dossier avec une vision globale, dont la norme de protection environnementale n'est qu'un aspect. Il faut aussi aborder la question urbanistique et celle de la fiscalité. Le gouvernement prendra position après avoir examiné tous ces aspects.

Pour ce qui est du tarif de l'eau, il me semble nécessaire de rappeler certains éléments sur ce qui a été dit au sujet de l'augmentation du prix de l'eau. La demande de Vivaqua porte en réalité sur l'acceptation, par Brugel, de l'indexation d'une partie de ses tarifs, ce qui paraît raisonnable après un gel global de cinq ans. Elle se traduirait par un surcoût annuel de cinq euros par an pour un ménage de deux personnes ayant une consommation moyenne.

Je rappelle aussi que le prix de l'eau à Bruxelles est le plus faible en Belgique : il est 55 % plus élevé à Liège ou à Gand. En outre, des mesures ont déjà été prises pour venir en aide aux plus précarisés : mensualisation de la facture d'eau, existence du Fonds social de l'eau. D'autres mécanismes sont envisagés dans la DPR, comme la mise en place d'un statut de client protégé en eau.

(poursuivant en néerlandais)

En ce qui concerne la mobilité, l'enquête publique sur Good Move est terminée depuis le 17 octobre. Nous avons reçu plus de 8.000 avis. Les premiers chiffres montrent que la grande majorité des Bruxellois soutient les principes du plan. Ces recommandations seront traitées d'ici la fin de l'année de manière à l'améliorer.

(poursuivant en français)

En ce qui concerne la taxe kilométrique, j'ai bien noté les prises de position récentes venant de Flandre et de Wallonie. Ces deux Régions se déclarent fermées à cette réforme, mais je n'entends pas de propositions de rechange. Pourtant, personne ne semble trouver le statu quo opportun.

Ainsi, tout le monde est insatisfait, mais personne ne propose de solution. Nous allons donc continuer de chercher à dialoguer avec l'ensemble des entités fédérées. Je l'ai dit, nous avons d'autres solutions, fondées sur l'usage spatiotemporel de la voiture et une taxe anticongestion. Je les ai évoquées hier. Nous ne pouvons nous contenter d'une situation qui perdure depuis de trop nombreuses années. Le 26 mai, les Bruxellois nous ont envoyé un message clair, qui n'allait pas dans le sens du statu quo.

De heer Vincent De Wolf (MR) *(in het Frans).*- *De belasting op vervuiling was een idee van de MR dat u hebt overgenomen.*

De heer Rudi Vervoort, minister-president en voorzitter van het Verenigd College *(in het Frans).*- *De Brusselaars zijn al op andere vervoersmiddelen overgestapt. Bijna de helft van de Brusselse gezinnen heeft geen wagen meer. Zij hebben het recht om in een gezonde, rustige en*

M. Vincent De Wolf (MR).- La taxation de la pollution était notre idée. Vous l'avez copiée. Il faut s'en rappeler.

M. Rudi Vervoort, ministre-président et président du Collège réuni.- Les Bruxellois, eux, ont déjà réalisé leur transfert modal. Près de la moitié des ménages bruxellois ne disposent plus de véhicule et utilisent de plus en plus toutes les alternatives à la voiture. Les Bruxellois ont le droit de vivre dans un environnement sain et apaisé sur

veilige omgeving te wonen. Deze regering vertegenwoordigt de Brusselaars.

(verder in het Nederlands)

Dat blijkt ook uit ons voornemen om gratis openbaar vervoer aan te bieden aan Brusselaars die jonger zijn dan 25 of ouder dan 65. De MIVB werkt daar momenteel aan.

(verder in het Frans)

De regering wil bovendien de sector van het betaalde personenvervoer hervormen in het voordeel van de gebruikers en de werknemers. Er komt een nieuw reglementair kader om de taxisector veilig te stellen en te zorgen voor eerlijke concurrentie tussen taxi's en huurwagens met bestuurder. Daarnaast zullen we operatoren die geen Brusselse vergunning hebben, maar toch voornamelijk in Brussel actief zijn, harder aanpakken.

De Brusselaars lijden nog steeds onder het vliegverkeer boven Brussel. Het is duidelijk dat de luchthavenactiviteiten aan de nabijheid van het dichtbevolkte Brussels Gewest moeten worden aangepast. Ik zal daarvoor alle mogelijke politieke en gerechtelijke acties tegenover de federale regering ondernemen. Voorlopig houden we het nultolerantiebeleid ten aanzien van inbreuken inzake geluidsoverlast aan.

Ik weet niet zeker of de federale effectenstudie van Envisa beantwoordt aan de voorwaarden in het vonnis van 19 juli 2017 of aan de verschillende bedingen in het bijzonder bestek. Ik zal bestuderen hoe ik op die studie moet reageren.

De voltallige regering is zich ervan bewust dat de Brusselse gemeentebesturen op een andere manier worden verlonen dan de gewestambtenaren. Daarnaast is er ook een verschil tussen de ambtenaren van het Brussels Gewest en die van de andere gewesten. Er komt dan ook een harmonisering van het statuut van de ambtenaren die bij de gemeenten, de OCMW's en de verenigingen onder hoofdstuk XII werken. Ook de vaste benoeming van het gemeentepersoneel blijven we belangrijk vinden.

Het gewest blijft de gemeenten actief ondersteunen, met name op financieel vlak, zelfs al is het niet de

le plan de la sécurité routière. Or, nous sommes là pour représenter les Bruxellois.

(poursuivant en néerlandais)

C'est ce que reflète notre intention d'offrir la gratuité des transports publics aux Bruxellois de moins de 25 ans et de plus de 65 ans. La STIB y travaille.

(poursuivant en français)

En ce qui concerne les taxis, mon gouvernement s'engage à réformer le secteur du transport rémunéré de personnes en faveur des usagers et des travailleurs. Nous allons définir un nouveau cadre réglementaire pour sauvegarder le secteur des taxis et établir une concurrence loyale entre taxis et services de location de voitures avec chauffeur (LVC). Ce mouvement s'accompagnera également d'une lutte renforcée envers les opérateurs qui n'auraient pas d'autorisation bruxelloise tout en exerçant principalement leur activité à Bruxelles.

Sur la question du survol de Bruxelles, oui, les Bruxellois continuent à souffrir des nuisances liées au survol de Bruxelles ! Il est clair que les activités de l'aéroport doivent être adaptées à la proximité de notre Région, cette zone densément peuplée. Nous actionnerons tous les leviers politiques et judiciaires auprès du niveau fédéral. Dans l'immédiat, nous maintenons la même politique, soit une tolérance zéro en matière d'infraction.

Pour ce qui est de l'étude d'incidences fédérale, nous ne sommes pas sûrs que l'étude d'Envisa réponde aux conditions émises par le jugement du 19 juillet 2007 ni aux différentes clauses du cahier spécial des charges (CSC). Nous examinerons donc les suites à donner à cette étude.

Quant à la revalorisation salariale des agents de la fonction publique locale, je tiens à réaffirmer que l'ensemble du gouvernement est conscient de la différence de traitement qui existe entre les agents des pouvoirs locaux bruxellois et les agents régionaux, mais aussi entre les agents bruxellois et ceux des deux autres Régions.

C'est pourquoi il est clairement inscrit dans l'accord de gouvernement, comme je l'ai répété lors de la présentation de cette déclaration de politique générale, qu'une harmonisation du statut

werkgever van het gemeentepersoneel. De vorige regering herfinancierde de gemeenten via het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën.

De driejarige termijn voor gemeentelijke sportinfrastructuur loopt tot 31 december 2020. De selectie van de projecten loopt nog. Er gaat een nieuwe driejarige periode in vanaf 2020, op voorwaarde dat perspective.brussels een sportkadaster opstelt.

Mevrouw Debaets, een staten-generaal organiseer je niet in enkele weken tijd. Uiteraard worden de gemeenten erbij betrokken. Over hoe de Brusselaars moeten worden geraadpleegd, is nog niets beslist. We moeten vooral voorkomen dat er uitzinnig veel gegevens moeten worden verwerkt.

Over dierenwelzijn is de beleidsverklaring duidelijk. De regering zal, in overleg met de Brusselse Raad voor Dierenwelzijn, bestuderen hoe ze het aantal experimenten op dieren drastisch kan doen afnemen. Wat het onverdoofd slachten betreft, wacht ik op het advies van het Hof van Justitie van de Europese Unie. Voor de toelating voor het houden van dieren halen we onze mosterd in Wallonië.

Voor facultatieve subsidies voor asielen of andere instellingen, willen we werken met project-oproepen. Zo kunnen we duidelijke prioriteiten stellen. Leefmilieu Brussel zal de beslissingen nemen om willekeur te voorkomen.

De huidige wet op het dierenwelzijn dateert van 1986. Tijdens deze regeerperiode willen we die bijwerken, zodat het beleid inzake dierenwelzijn de draagwijdte krijgt die het verdient.

Ik heb wellicht niet op alle vragen geantwoord, maar toch op de belangrijkste. De rest zullen we in de commissievergaderingen bespreken.

(Applaus bij de meerderheid)

des agents des communes, CPAS et associations chapitre XII devra avoir lieu, avec une attention particulière pour les bas salaires et en concertation avec les représentants des pouvoirs locaux, les communes". Je rappelle également que nous restons attachés à la thématique de la statutarisation du personnel local.

Permettez-moi, en outre, de vous rappeler que bien que la Région ne soit pas l'employeur des fonctionnaires locaux du fait de l'autonomie communale, la Région a toujours été et continuera à être un soutien actif des communes, notamment sur le plan financier. Je rappelle que le gouvernement précédent a refinancé celles-ci au travers du mécanisme du Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales.

En ce qui concerne les infrastructures sportives communales, le triennat actuel prend fin le 31 décembre 2020. Les projets sont en cours de sélection. Pour ce qui est du prochain triennat, nous y travaillerons dès 2020, sous réserve de la réalisation par perspective.brussels du cadastre des sports, qui devrait intervenir dans le courant de la même année.

Pour répondre à Mme Debaets, l'organisation des états généraux ne s'improvise pas en quelques semaines. Les communes et leurs autorités, les bourgmestres et collègues, seront évidemment associés à ce processus. La question de la consultation des citoyens bruxellois n'est pas tranchée. Nous verrons comment les faire intervenir dans le processus sans multiplier à outrance les données à traiter.

Sur la question du bien-être animal, la déclaration de politique régionale est claire : nous allons étudier la manière dont nous pouvons diminuer de manière drastique l'expérimentation animale. À cet égard, mon gouvernement saisira le Conseil bruxellois du bien-être animal.

Quant à l'abattage sans étourdissement, j'attends l'avis de la Cour de justice de l'Union européenne.

En ce qui concerne le permis de détention, nous nous inspirerons de ce qui a été mis en place en Wallonie.

Pour les subsides facultatifs, que ce soit pour les refuges ou autres, nous allons changer la logique

Mevrouw Alexia Bertrand (MR) *(in het Frans).*- *Met cijfers kan je alles bewijzen. Je kan de werkloosheidscijfers positief of negatief bekijken. Het is echter het resultaat dat telt. De lichte daling van de werkloosheidscijfers is positief, maar de werkloosheid blijft te hoog in Brussel. Het is belangrijk dat het beleid alle werkzoekenden bereikt.*

Het doet mij plezier dat u de boodschap in verband met de plannen hebt begrepen, al vraag ik mij af of er zoveel nodig zijn. Nu nog de uitvoering. Ik volg dit dossier aandachtig.

U hebt niet op alle vragen geantwoord. Zo hoorden we niets over de strijd tegen het antisemitisme. De heer Chahid had het enkel over discriminatie in het algemeen.

De MR deed al een hele reeks voorstellen. Het parlement heeft het voorstel over de ecoscore zelfs niet in overweging genomen. De MR diende dat als eerste in en ik zie nu dat u het idee van ons overneemt. Uiteraard kunt u daarbij op onze steun rekenen.

Het was ook de MR die in 2011 voorstelde om een lage-emissiezone in te voeren. Wederom is het resultaat dat voor ons telt. Het verheugt ons dat een deel van onze tekst werd overgenomen door de meerderheid.

en faisant évoluer le système vers des appels à projets. Cela permettra de définir des priorités politiques claires. Le service du bien-être animal de Bruxelles Environnement sera alors à la manœuvre, ce qui permettra de supprimer le principe du fait du prince.

Enfin, je rappelle que la législation actuelle repose sur la loi de 1986. Le gros chantier de cette législature sera de dépoussiérer cette loi afin de donner aux politiques de bien-être animal l'ampleur qu'elles méritent.

Je ne pense pas avoir répondu à toutes les questions, mais aux plus importantes d'entre elles. Pour le reste, nous nous reverrons de toute façon dans les différentes commissions.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

Mme Alexia Bertrand (MR).- Je pensais, en écoutant M. le ministre-président, à cette citation de Mark Twain : "There are three kinds of lies : lies, damned lies, and statistics" ("Il y a trois types de mensonges : les mensonges, les sacrés mensonges et les statistiques"). On peut faire dire aux chiffres tout ce que l'on veut. On peut regarder les chiffres du chômage de manière positive et encourageante, ou au contraire plus circonspecte, mais ce qui compte, c'est le résultat. La baisse légère des chiffres est positive, mais ils restent trop élevés à Bruxelles. Ce qui compte, c'est que tous les demandeurs d'emploi bénéficient de politiques adaptées.

En revanche, cela me fait plaisir que vous ayez compris le message relatif aux plans, même si je doute qu'il en faille autant. Reste maintenant à les exécuter. Nous y serons très attentifs.

Vous n'avez pas répondu à certaines questions. Ma collègue Mme Teitelbaum a mis l'accent sur la lutte contre l'antisémitisme. Nous n'en avons pas trouvé trace. M. Chahid a parlé de la lutte contre toutes les discriminations, mais n'a pas repris ce thème en particulier.

J'aimerais également rappeler la série de propositions que nous avons faites. Vous en trouverez sur notre site www.bruxellesattend.be, mais il y a surtout celles qui ont été déposées par le passé. La proposition relative à l'écoscore n'a

Ten slotte ben ik staatssecretaris Ben Hamou dankbaar omdat ze erkent dat de regering er niet in zal slagen om de beloofde 15% sociale woningen te bouwen. Ik heb respect voor wie de waarheid durft te zeggen. Zo herstel je het vertrouwen in de politiek.

De Brusselaars hebben recht op de waarheid, of het nu om huisvesting, de begroting of duurder leidingwater en dienstencheques gaat. Het gewest heeft inkomsten nodig om zijn plannen te verwezenlijken. De Brusselaars zijn volwassen genoeg om dat te begrijpen. Ik hoop dat de begrotingsbesprekingen in die sfeer zullen verlopen.

(Applaus bij de MR)

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- We hebben vanochtend, net als gisteren, niet heel veel antwoorden gekregen. U zegt zelf ook dat er nog veel berekeningen gemaakt moeten worden, dat er nog veel gepland moet worden en dat er pas in het voorjaar een duidelijk beeld zal zijn van de begrotingsaanpassing.

Het gaat mij toch allemaal wat te traag. U zegt dat de opmaak van een regeerakkoord een aantal weken in beslag neemt en dat nog niet alles rond is. Intussen is het wel al drie maanden geleden dat u het akkoord voorstelde en nu vraagt u opnieuw een half jaar extra tijd om te beslissen wat u gaat doen en om de plannen rond te krijgen. Bovendien zult u dan pas van start kunnen gaan met de uitvoering.

Als u dus zelf deze ochtend aangaf dat er ongerustheid heerst en dat er heel grote noden zijn, dat één op vier kinderen opgroeit in een gezin

même pas été prise en considération au sein de ce parlement. Le MR était le premier à la déposer et je vois que vous la reprenez. Soyez donc assuré de notre soutien en la matière.

C'est également le MR, en la personne de Mme d'Ursel, qui avait déposé une proposition de zone de basse émission en 2011. La bataille n'est pas à la paternité mais aux résultats. Nous nous réjouissons qu'une série de ces textes aient été repris.

Enfin, je remercie votre collègue Mme Ben Hamou pour son honnêteté. Ce matin, elle reconnaissait dans La Capitale que vous ne parviendriez pas à construire les 15 % de logements sociaux annoncés. J'ai beaucoup de respect pour celles et ceux qui disent les choses comme elles sont. C'est aussi cela qui rétablira la confiance en nos politiciens.

Il faut dire la vérité aux Bruxellois, que ce soit au sujet du logement, du budget, ou de l'augmentation du prix des titres-services ou de l'eau. Il faut des recettes financières pour réaliser les plans et les ambitions. Prenons les Bruxellois pour des personnes adultes, mûres et matures qui peuvent entendre les choses. J'espère que notre débat budgétaire sera dans le même ton.

(Applaudissements sur les bancs du MR)

Mme Cieltje Van Achter (N-VA) *(en néerlandais).*- *Nous n'avons reçu que très peu de réponses. Selon vos propres dires, il faut encore beaucoup calculer, planifier et nous n'aurons une idée claire de l'ajustement budgétaire qu'au printemps prochain.*

C'est bien trop lent. Trois mois après l'accord de gouvernement, vous demandez encore une demi-année supplémentaire pour finaliser les plans. Et seulement après viendra la mise en œuvre.

Comment pouvez-vous constater une inquiétude généralisée et des besoins énormes, et dans le même temps prévoir un an de retard dans l'exécution des plans ? Attendre jusqu'au printemps pour agir est une aberration.

J'apprécie toutefois que vous reconnaissiez l'existence de sérieux désaccords entre la Région

zonder werk en dat we dan ook dringend aan de slag moeten gaan met de uitvoering van de plannen, waarom bouwt u dan in uw systeem al op voorhand een jaar vertraging in? Ik begrijp echt niet waarom de regering tot het voorjaar wacht om knopen door te hakken.

Het is wel een goede zaak dat u zelf aangeeft hoe lastig het is om eensgezindheid te bereiken, zelfs binnen uw eigen partij. U vermeldt zelf dat er op het vlak van stedenbouwkundige vergunningen en huisvesting soms grote onenigheid is tussen het gewest en de gemeenten en zelfs binnen dezelfde politieke partijen. De erkenning van deze problematiek is goed, want het signaleren van problemen en blokkeringen tussen gemeente en gewest komt te weinig aan bod.

De Brusselaar verwacht actie. Het Brussels Gewest is niet groot, dringende aangelegenheden moeten we dus eendrachtig kunnen aanpakken. We kunnen ons geen politieke spelletjes veroorloven. Ik ben blij dat u dat vanochtend erkend heeft. Ik zal die passage uitknippen en bijhouden om u erop te kunnen blijven wijzen.

Veel parlementsleden voelen de nood om naar Antwerpen te verwijzen. Ik zou ook kunnen verwijzen naar Antwerpse fietspaden en de Copenhagenize Index, maar we zijn in Brussel, dus ik doe aan Brusselse politiek. Aangezien jullie erover begonnen zijn, heb ik toch eens de cijfers van Steunpunt Werk over 2017 opgezocht, want we moeten het debat correct voeren. In Antwerpen-centrum bedraagt de werkzaamheidsgraad inderdaad 59,7%, in Brussel-centrum 50,5%, in Molenbeek 45,3%.

(Opmerkingen van mevrouw Zamouri en staatssecretaris Smet)

(Rumoer)

Je moet natuurlijk naar de hele provincie kijken, het maakt ook uit of je bijvoorbeeld de cijfers van Ukkel al dan niet opneemt. Je moet vergelijkbare cijfers naast elkaar leggen!

Met cijfers kun je alles bewijzen. Dat neemt niet weg dat de werkzaamheidsgraad omhoog moet. Wat doet u aan de OCMW's? Ik heb nog geen antwoord op die vraag. Zal Actiris ook die rol kunnen opnemen om iedereen aan het werk te

et les communes en matière de permis d'urbanisme et de logement, y compris au sein des partis politiques eux-mêmes. Cette problématique devrait être plus souvent mise sur la table.

Le Bruxellois attend des actions. Vu la taille réduite de la Région bruxelloise, nous devrions pouvoir traiter les matières urgentes en bonne intelligence, sans petits jeux politiques comme vous l'avez si bien dit.

Puisque de nombreux députés éprouvent le besoin de faire référence à Anvers, je me suis procuré les chiffres du Steunpunt Werk pour 2017. Ceux-ci montrent qu'Anvers-Centre affiche un taux d'emploi de 59,7 %, Bruxelles-Centre 50,5 % et Molenbeek-Saint-Jean 45,3 %.

(Remarques de Mme Zamouri et du secrétaire d'État Smet)

(Rumeurs)

Il faut naturellement considérer la province dans son ensemble. Comparons des chiffres comparables !

Il n'en reste pas moins que le taux d'emploi doit augmenter. Or vous n'avez pas encore indiqué vos intentions au sujet des CPAS. Actiris pourra-t-il également endosser ce rôle pour permettre à tout le monde de trouver un emploi ? Nous pouvons et devons en effet faire beaucoup mieux.

Quant à la rénovation durable des bâtiments, elle est très importante pour nos ambitions climatiques. J'ose espérer que vous aurez enfin trouvé les moyens de financement nécessaires à cet égard au moment des discussions budgétaires.

En ce qui concerne Neo, dont vous restez partisan, que comptez-vous mettre en place au niveau du Ring pour gérer la circulation supplémentaire qui sera engendrée ?

En résumé, tant la Région que les communes doivent se retrousser les manches, car nous ne pouvons plus nous permettre aucun retard.

(Applaudissements sur les bancs de la N-VA)

krijgen? U zei dat Actiris het verzamelpunt is voor alle vacatures, maar ik denk dat er nog veel meer gedaan kan worden. Blijkbaar is 61,4% voldoende en doet Antwerpen het niet veel beter, dus zitten we goed. Dat is niet hoe ik aan politiek doe. Het kan en moet beter.

Duurzame renovatie van gebouwen is heel belangrijk voor onze klimaatambities. Ik ben blij met uw voorstel dat Leefmilieu Brussel de strategie voor die renovatie in de commissie komt toelichten. Blijkbaar zoekt u nog altijd naar de middelen om duurzame renovatie te financieren. Ik hoop dat we bij de begrotingsbesprekingen eindelijk zullen vernemen hoe dat in zijn werk zal gaan.

U blijft voorstander van Neo, een shoppingcenter van 72.000 m² waarvoor ook publieke middelen zullen worden aangewend. Wat zult u doen met de Ring rond Brussel? Hoeveel mensen moeten de Ring gebruiken om naar Neo te gaan? U kunt het grootste shoppingcenter van de Benelux natuurlijk niet naast de Ring laten bouwen zonder rekening te houden met het extra verkeer.

De urgentie voor ons gewest is groot: zowel het gewest als de gemeenten moeten de handen uit de mouwen steken, want we kunnen ons geen vertraging veroorloven. Aan de slag dus.

(Applaus bij de N-VA)

De heer Ridouane Chahid (PS) *(in het Frans).*- *We zullen nauw toezien op de invoering van het gratis openbaar vervoer voor 65-plussers en 25-minners.*

Inzake huisvesting ben ik optimistischer dan mevrouw Bertrand. We kunnen in onze doelstelling slagen als alle gemeenten aanvaarden dat er sociale woningen op hun grondgebied worden gebouwd.

Met betrekking tot de plaatselijke besturen herhaal ik wat ik gisteren heb gezegd: we moeten het statuut van de lokale ambtenaren verbeteren. In uw antwoord verwijst u naar de financiële situatie van het gewest, maar ik hoop dat het gewest contact zal opnemen met alle gemeenten om samen een oplossing te vinden en ook om concurrentie tussen de gemeenten te vermijden. Als de gemeenten verschillende weddeschalen hanteren, zal er een

M. Ridouane Chahid (PS).- Nous resterons attentifs concernant la mise en œuvre de la gratuité de la STIB pour les moins de 25 ans et les plus de 65 ans.

Quant aux déclarations de Mme Bertrand concernant les logements, je suis plutôt de nature optimiste. Je pense que nous y parviendrons si l'ensemble des acteurs et des niveaux de pouvoir locaux et communaux se montrent ouverts à la construction de logements sociaux sur leur territoire. Dès que cette philosophie sera adoptée dans certaines communes, nous pourrons y arriver. Bien entendu, il ne faut pas que ce soient toujours les mêmes communes qui s'attèlent à la tâche.

Enfin, concernant les agents locaux, je réitère mes propos d'hier. Il nous faut trouver une solution pour revaloriser leur statut. J'entends bien les réponses données par rapport à la situation budgétaire de la

loonverschil ontstaan. We moeten dus aan dit dossier werken, ook al gaat het om een langetermijnvisie.

(Applaus bij de PS)

De heer Arnaud Verstraete (Groen).- Groen steunt uiteraard de regering. We zijn ervan overtuigd dat deze regering wel volop werk maakt van verkeersveiligheid en concrete mobiliteitsplannen. Voorts wordt er hier ook een klimaatplan ontwikkeld, wat niet van alle regeringen in dit land kan worden gezegd.

Het goed doordachte sociale hoofdstuk van het regeerakkoord voorziet dan weer in omkaderde huurprijzen en nieuwe sociale woningen die dit jaar nog zullen worden gebouwd. Ik begrijp het ongeduld van sommige collega's, die liever concrete acties dan plannen zouden willen zien, maar ik heb gehoord dat er wel degelijk veel maatregelen worden genomen. Wij steunen deze regering dan ook en we zullen de verdere uitvoering van zeer nabij blijven opvolgen.

(Applaus bij Groen)

Mevrouw Françoise De Smedt (PTB) *(in het Frans).*- *Mijnheer Vervoort, u had het over de problemen die een ongebreideld kapitalistisch systeem veroorzaakt. Volgens mij veroorzaakt het kapitalisme altijd problemen, maar u doet zelfs geen moeite om het te reguleren. De PTB eist dat de righthuurprijzen verplicht worden.*

U laat een project als Neo doorgaan, terwijl er voldoende redenen zijn om het opnieuw in vraag te

Région. Toutefois, comme je l'ai fait savoir au syndicat de ma commune, il pourrait être intéressant, après la réunion prévue avec les syndicats le 12 novembre prochain, que la Région établisse un contact avec l'ensemble des communes afin de trouver une solution concertée et d'éviter une certaine concurrence entre les différentes communes.

En effet, si deux communes voisines appliquent des barèmes différents, une disparité apparaîtra au niveau des salaires. Il est dès lors indispensable de travailler sur ce dossier, même s'il ne s'agit que d'une vision à long terme. Il convient en tout cas de lancer un message à ces travailleurs, qui sont aussi et surtout le visage de nos administrations publiques.

(Applaudissements sur les bancs du PS)

M. Arnaud Verstraete (Groen) *(en néerlandais).*- *Groen soutient naturellement le gouvernement. Ce dernier s'attèle pleinement à améliorer la sécurité routière et à définir des plans de mobilité concrets. En outre, un plan climat est en développement. On ne peut pas en dire autant de tous les gouvernements dans ce pays.*

Par ailleurs, le volet social de l'accord de gouvernement prévoit un encadrement des loyers ainsi que de nouveaux logements sociaux à construire cette année encore. Si de nombreuses mesures sont déjà prises à cet égard, nous n'en continuerons pas moins de suivre ces dossiers de très près.

(Applaudissements sur les bancs de Groen)

Mme Françoise De Smedt (PTB).- Je voudrais réagir sur quelques points.

M. Vervoort, vous avez parlé des problèmes causés par un système capitaliste non régulé. Pour ma part, j'ai envie de vous parler des problèmes du capitalisme tout court. Mais, même le réguler, vous ne le faites pas. Quand vous laissez le marché privé, l'offre et la demande, gérer les loyers qui n'ont cessé d'augmenter ces dernières années, vous

stellen. Brussel heeft geen winkelcentrum nodig dat een massa problemen zal veroorzaken. De richtplannen van aanleg dienen om de grote projectontwikkelaars de kans te geven om hun projecten uit te voeren. U rolt de rode loper voor hen uit en reguleert helemaal niets!

(Applaus bij de PTB en de PVDA)

U beweert dat het Brusselse beleid geen armoede veroorzaakt. Dat is hallucinant!

U noemt de resultaten van de jongerengarantie positief, terwijl jongeren alleen preciaire arbeidscontracten waar jongeren in de toekomst niets aan hebben.

U beweert dat de watertarieven met slechts 5 euro zullen stijgen, terwijl duizenden Brusselaars nu hun factuur al niet kunnen betalen. In dergelijke omstandigheden is het ongehoord om de waterprijzen te verhogen!

Hoe durft u te beweren dat het Brusselse beleid geen armoede veroorzaakt, terwijl de gemeentebesturen al jaren vruchteloos om een salarisverhoging vragen? Voor de schepenen kan dat natuurlijk wel!

U zegt dat niemand met een alternatief voor de kilometerheffing kwam. De PTB stelde nochtans een plan voor gratis MIVB-vervoer voor. U hebt dat plan al maanden, maar u weigert erover te praten. Kom niet zeggen dat er geen alternatieven zijn!

(Applaus bij de PTB en de PVDA)

Voor de rest moet u stoppen met de problemen op de Vlaamse en Waalse pendelaars af te schuiven in een poging om te verhullen dat uw beleid antisociaal is.

ne réglez rien du tout ! C'est pour cela que nous insistons tellement pour qu'il y ait un encadrement contraignant.

Vous laissez les projets Neo se poursuivre, alors qu'il y a suffisamment de contestations pour les remettre en cause et que - nous l'avons répété - nous n'avons pas besoin de ce grand centre commercial qui va générer plein de problèmes dans ce quartier. La mise en place des plans d'aménagement directeurs servent à cela : permettre aux gros promoteurs de mettre leurs projets en place en leur donnant un cadre. Vous leur déroulez le tapis rouge et ne réglez rien du tout !

(Applaudissements sur les bancs du PTB et PVDA)

Vous dites que les politiques bruxelloises ne génèrent pas de pauvreté. C'est hallucinant !

Vous dites que les résultats de la garantie jeunes sont positifs, mais ce sont des contrats précaires qui ne règlent pas leur situation future.

Vous dites que les tarifs de l'eau vont augmenter de cinq euros seulement. Je répète que 25.000 familles ont demandé un plan d'étalement, que 15.000 personnes ont demandé de recevoir leur facture mensuelle parce qu'elles ne s'en sortent pas. On ne peut se permettre d'augmenter les tarifs de l'eau, c'est inconcevable, dans une Région où déjà tellement de familles n'ont pas les moyens de payer leurs factures.

Comment pouvez-vous affirmer que les politiques bruxelloises ne génèrent pas de pauvreté, quand cela fait des années que les travailleurs des administrations publiques demandent une augmentation salariale sans l'obtenir ? Par contre, quand il s'agit des échevins, cela figure bien dans l'accord !

Vous avez parlé de la taxe kilométrique. Vous dites qu'on ne vous a proposé aucune alternative. Je ne sais plus quelle langue vous parlez : nous vous avons présenté un plan détaillé, échelonné, expliquant comment rendre la STIB gratuite dans notre Région. Vous avez ce plan en main depuis des mois, mais vous ne voulez pas en discuter ! Ne venez pas dire qu'il n'y a pas d'alternative !

De heer John Pitseys (Ecolo) *(in het Frans)*.- *Ik ben blij om de MR te horen zeggen dat de bouw van sociale woningen te traag vordert, want wij hebben hun steun nodig in een aantal gemeenten zoals Sint-Pieters-Woluwe.*

(Opmerkingen van mevrouw Bertrand)

Uw standpunt is duidelijk.

Mevrouw Alexia Bertrand (MR) *(in het Frans)*.- *Wij zeggen gewoon dat u uw beloften niet zult kunnen waarmaken.*

(Opmerkingen)

De heer John Pitseys (Ecolo) *(in het Frans)*.- *Ik moet toegeven dat u zich consequent opstelt. De voorbije dertig jaar heeft de MR zich altijd tegen sociale woningen verzet.*

De liberale oppositie vindt dat er te veel plannen zijn. De PTB beweert het tegendeel. Je kan echter moeilijk klagen dat er te veel plannen en dus overheidsinvesteringen zijn, en tegelijk beweren dat de regering niets doet.

De PTB maakt zich zorgen over de financiële situatie van het gewest, maar wil tegelijk de openbare dienstverlening volledig gratis maken. Blijkbaar kan die partij toveren.

Mevrouw Lefrancq is uitvoerig ingegaan op drie belangrijke werkthema's: de preventie en bestrijding van discriminatie en de gelijkheid van mannen en vrouwen. De regering heeft daar verschillende paragrafen aan gewijd. Zo wil de regering het wettelijke kader versterken en

(Applaudissements sur les bancs du PTB et PVDA)

Une dernière chose : de grâce, arrêtez de reporter les problèmes sur les navetteurs flamands et wallons ! Vous utilisez ce discours pour cacher le fait que vos politiques sont antisociales.

M. John Pitseys (Ecolo).- Pour ma part, je suis plutôt heureux. Heureux d'entendre le groupe libéral s'inquiéter de la lenteur de la construction de logements sociaux, parce que nous comptons sur son soutien dans les communes où ces questions se posent, comme à Woluwe-Saint-Pierre.

(Remarques de Mme Bertrand)

Oui, vous êtes dans l'opposition et c'est d'ailleurs intéressant de relever les positions que vous y défendez. C'est assez facile parce qu'elles sont assez univoques.

Mme Alexia Bertrand (MR).- Nous montrons simplement que vous ne pourrez tenir vos promesses !

(Remarques)

M. John Pitseys (Ecolo).- En effet, depuis trente ans, votre position est très claire : vous êtes radicalement contre le logement social. Cette cohérence vous honore, mais je tenais à la rappeler dans cette assemblée.

Ensuite, nous sommes heureux que l'opposition libérale déplore l'excès de plans, parce que cela nous permet de répondre en partie à nos collègues du PTB. En effet, cela me paraît assez compliqué d'une part de dénoncer l'excès de plans, c'est-à-dire d'investissements publics et stratégiques, et, de l'autre, de faire comme si ce gouvernement n'engageait aucune action publique.

Nous sommes heureux de constater que le PTB s'inquiète de l'état des finances tout en plaidant pour la gratuité totale des services publics, parce que cela me permet de constater que la pensée magique a de beaux jours devant elle. Cela aussi me fait plaisir.

Je voudrais aussi très sincèrement remercier Mme Lefrancq pour son intervention exhaustive sur les

coördineren, de melding van klachten verbeteren, enzovoort.

Mevrouw Véronique Lefrancq (cdH) *(in het Frans).*- *Er zijn vier thema's.*

De heer John Pitseys (Ecolo) *(in het Frans).*- *Inderdaad. We kunnen over de praktijktest discussiëren en het adviescomité kan zich over de gelijkheid van mannen en vrouwen buigen, maar het heeft niet veel zin om over gelijke rechten te spreken zolang onze stad op Gotham City lijkt, zolang burgers zich sociaal vernederd voelen, politiek gedomineerd en economisch uitgesloten worden!*

De regering wil gelijkheid bereiken door middel van het huisvestingsbeleid, het welzijnsbeleid, het gezondheidsbeleid en het transitiebeleid. Dat transitiebeleid zal van nature egalitair zijn. Daarom steunt Ecolo de regering.

(Applaus bij Ecolo)

discriminations et l'égalité des chances. Elle a relevé trois éléments importants à mettre en œuvre dans les politiques régionales : la prévention et la lutte directe contre les discriminations, ainsi que l'égalité entre les hommes et les femmes.

Sans doute Mme Lefrancq a-t-elle lu les paragraphes que le gouvernement consacre à ce sujet. Il s'agit entre autres de renforcer et coordonner le cadre réglementaire, d'élaborer un deuxième volet basé sur les signalements et les plaintes pour discriminations, etc.

Mme Véronique Lefrancq (cdH).- Il y a quatre volets.

M. John Pitseys (Ecolo).- En effet. Le sentiment de manque ressenti par Mme Lefrancq à la lecture de ces volets est intéressant. Certes, on peut débattre des tests antidiscrimination et de leur mise en œuvre mais Mme Ben Hamou y a déjà répondu à plusieurs reprises et continuera à le faire. Le comité d'avis pour l'égalité entre les femmes et les hommes se penchera également sur ces questions.

Cette sensation de manque est induite par un sentiment que nous partageons tous : l'égalité des chances est une idée qui n'a pas beaucoup de sens si, pour reprendre les mots de M. Kennis, cette ville ressemble à Gotham City ! Tant que des citoyennes et des citoyens se sentent humiliés socialement, dominés politiquement et exclus économiquement, parler d'égalité des droits a peu de sens !

Je tiens à rappeler la logique de ce gouvernement. L'égalité des chances va de pair avec les politiques de logement, de l'action sociale, de la santé, avec la volonté de démocratiser nos décisions mais aussi avec une politique de transition. Nous sommes convaincus que ces politiques de transition ne doivent pas être égalitaires : elles le sont intrinsèquement ! C'est pourquoi nous soutenons ce gouvernement et, comme l'a dit M. Chahid sur le soutien des services publics locaux, nous serons attentifs aux questions qui seront posées par le PTB et à ces enjeux durant la législature.

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo)

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) (in het Frans).- *Op de website bruxellesattend.be staan interessante zaken te lezen. Ik ontdekte er negen voorstellen uit het programma van de MR om Brussel te veranderen, maar er zijn ook heel wat hiaten. Zo staat er bijvoorbeeld niets over sociale of middenklassenwoningen. Uiteraard moest de MR snel te werk gaan. Het is moeilijk om in twintig jaar tijd een goed onderbouwd programma uit te werken.*

Mevrouw Alexia Bertrand (MR) (in het Frans).- *Lees het opnieuw, alles staat erin!*

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) (in het Frans).- *Ik vind het wat goedkoop om de meerderheid de les te komen spellen. Ik verwacht beter van de MR, bijvoorbeeld becijferde voorstellen.*

Mevrouw Alexia Bertrand (MR) (in het Frans).- *Lees ons programma opnieuw, alles staat erin!*

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) (in het Frans).- *Er staat helemaal niets in over de vluchten boven Brussel. Milieumaatregelen blijven beperkt tot de renovatie van gebouwen. U wilt een gewestelijke klimaatbank oprichten, maar waarom is er een bank nodig die een groene lening tegen een nulrente geeft als zulke leningen al bestaan?*

Het houdt geen steek om te beweren dat u niet langer wilt wachten op maatregelen van het Brussels Gewest, terwijl de MR de Brusselaars wel laat wachten in de gemeenten. Ukkel heeft twintig jaar gewacht op een nieuw fietspad. Op de Alsembergsesteenweg stond de tram geblokkeerd achter wagens, of omgekeerd. Er moest druk worden uitgeoefend om daar parkeerplaatsen langs de openbare weg te schrappen.

Nu zegt u dat er geen parkeerplaatsen mogen verdwijnen. Als de overheid beslissingen zou nemen zonder de Brusselaars te laten wachten, zouden we niet worden geconfronteerd! Ik verwacht van de MR dat ze haar woorden en haar daden op elkaar afstemt.

(Applaus bij DéFI)

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- Mme Bertrand nous a invités à consulter le site www.bruxellesattend.be, sur lequel j'ai effectivement appris des choses intéressantes. J'y ai découvert notamment neuf propositions du programme du MR pour changer Bruxelles, mais il y a aussi beaucoup d'oublis. Par exemple, pas un mot sur le logement social ou le logement moyen. Je comprends qu'il ait fallu travailler dans l'urgence et que vous n'ayez pas eu le temps, ces vingt dernières années, de développer un programme étoffé.

Mme Alexia Bertrand (MR).- Relisez notre programme, vous y trouverez tout !

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- C'est donc un peu léger de venir nous faire la leçon. J'attends beaucoup mieux de la part du MR, notamment des propositions chiffrées.

Mme Alexia Bertrand (MR).- Relisez donc les 300 pages de notre programme. Tout y est !

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- Il n'y a absolument rien sur le survol de Bruxelles. Rien non plus sur l'environnement, si ce n'est la rénovation du bâti existant, qui est votre mesure phare. Vous allez créer une banque régionale pour le climat. Mais pourquoi faudrait-il créer une banque qui, je cite, "permettrait de généraliser le prêt vert à taux zéro" ? Cela existe déjà ! Le double emploi d'une banque régionale pour le climat, visant à refaire ce qui est déjà fait, me semble assez faible comme proposition.

Quant à la cohérence, on ne peut pas vouloir à la fois ne plus attendre au niveau régional et faire attendre au niveau communal. À Uccle, on a fait attendre les Bruxellois pendant vingt ans ! Il était impossible de créer une piste cyclable sur une voirie régionale - l'avenue Winston Churchill en l'occurrence - avant que les écologistes arrivent au pouvoir et imposent cette obligation.

Sur la chaussée d'Alsemberg, le tram était bloqué derrière les voitures - ou les voitures derrière le tram - et il a fallu imposer la suppression de places de stationnement en voirie.

Vous dites aujourd'hui qu'il ne faut pas supprimer de places de stationnement en voirie, mais si les

De heer Fouad Ahidar (one.brussels-sp.a).- Ik heb meermaals gezegd dat meten weten is. Ik ben verbaasd over het standpunt van de collega's van de PTB. In hun programma beloven ze dat ze 50.000 sociale woningen in Brussel zullen bouwen, maar als de regering er met de beschikbare middelen - ik weet om hoeveel geld het gaat - toch 13.000 of 15.000 wil realiseren, dan is het weer niet goed.

Wij zijn die dubbelzinnige houding beu. Wij willen transparantie, ons kritisch opstellen en constructief samenwerken met deze regering. We geven haar het volle vertrouwen. Het is niet omdat er gisteren een discussie over bepaalde punten plaatsvond, dat we geen vertrouwen hebben.

(verder in het Frans)

Op een gegeven moment moeten we de regering vertrouwen schenken, zonder haar daarom vrij spel te laten.

Deze regering heeft vijf jaar de tijd om het verschil te maken. Ik hoop dat we na afloop van die periode van een geslaagde opdracht kunnen spreken.

Mevrouw Ben Hamou, ik had liever van u gehoord dat u er alles aan zou doen om de aangekondigde doelstelling voor sociale woningen te halen. Ik heb nog steeds vertrouwen in u, maar nu u hebt gezegd dat dat niet haalbaar is, maak ik mij wel wat zorgen. Er is te veel armoede in het Brussels Gewest. De aanpak van dat probleem is een prioriteit voor one.brussels-sp.a.

(Applaus bij one.brussels-sp.a)

pouvoirs publics tranchaient sans faire attendre les Bruxellois, on n'arriverait pas à de telles incohérences ! J'attends donc du MR qu'il fasse correspondre ses actes et ses paroles.

(Applaudissements sur les bancs de DéFI)

M. Fouad Ahidar (one.brussels-sp.a) *(en néerlandais).*- *Mesurer, c'est connaître. Je m'étonne du point de vue de mes collègues du PTB, dont le programme promettait de construire 50.000 logements sociaux à Bruxelles, et qui se plaignent lorsque le gouvernement entend en réaliser quand même 13.000 à 15.000 avec les moyens réellement disponibles.*

Nous sommes las de ces postures ambiguës. Nous voulons de la transparence, nous adopterons une attitude critique et collaborerons de façon constructive avec ce gouvernement qui a toute notre confiance.

(poursuivant en français)

Nous pouvons tous raconter des centaines d'anecdotes, mais à un moment donné, nous devons accorder notre confiance au gouvernement, sans pour autant lui signer un chèque en blanc, pour qu'il puisse avancer dans son travail.

Mesurer c'est savoir, le gouvernement a cinq ans pour faire la différence. Il est aussi composé de nouvelles personnalités politiques. J'espère que nous pourrons dire à la fin de la législature que nous avons réussi.

Je voudrais dire à la secrétaire d'État chargée du logement que, pour nous rassurer, elle aurait mieux fait de nous annoncer qu'elle allait essayer de tendre vers l'objectif annoncé en matière de logements sociaux plutôt que d'affirmer qu'on n'allait pas y arriver. Même si nous lui accordons toujours toute notre confiance, cela aurait apaisé nos inquiétudes quant à cette priorité. Trop de personnes souffrent à Bruxelles, qui ont simplement besoin d'un repas chaud par jour, d'un logement décent et payable et de parvenir à payer leurs factures d'énergie. C'est pour nous une priorité.

(Applaudissements sur les bancs du sp.a)

De heer Jan Busselen (PVDA).- Mijnheer Vervoort, op onze vaststelling dat één kind op drie arm is, dat uw partij daar mee voor verantwoordelijk is en dat dat schandalig is, antwoordt u dat u moet denken aan bepaalde showprocessen uit het verleden. Als platitude kan dat tellen. Zo bent u de evenknie van de N-VA. Al dertig jaar zit uw partij in de regering en het enige wat u doet, is armoede en kansarmoede vaststellen.

Verschillende staatshervormingen hebben de situatie op het vlak van herverdeling van rijkdom, mobiliteit, klimaat en onderwijs er moeilijker op gemaakt. We zitten gewoon vast. Alle traditionele partijen hier aanwezig hebben die hervormingen meegemaakt en mee goedgekeurd. Klimaat en mobiliteit vereisen een gecoördineerde federale aanpak, maar dan moet u breken met uw regionalisme, dat eigenlijk niet meer is dan een afspiegeling van het Vlaams-nationalisme.

(verder in het Frans)

U zegt dat de oppositie geen voorstellen doet inzake mobiliteit. Ondertussen doet u beloftes die u wegens geldgebrek niet kunt nakomen.

(verder in het Nederlands)

De federale en gewestelijke mobiliteitsplannen zijn sterk becijferd, maar vergen een publieke investeringsbank en daar moeten grote bedrijven aan bijdragen. Vandaag verscheen een top 50 van de grootste bedrijven, die 13 miljard euro aan fiscale cadeaus krijgen. En u verkondigt hier dat een investering van 300 miljoen euro voor gratis openbaar vervoer niet mogelijk is? Een dergelijke investering zou het fileprobleem, dat 4 tot 8 miljard euro kost, kunnen oplossen.

Het probleem is dat u niet akkoord gaat met zulke regulerende oplossingen. Niet alleen u bent het er niet mee eens, maar Groen en Ecolo evenmin. U aanvaardt het neoliberalisme, u pampert de bouwpromotoren, u doet niets aan de lage lonen van het personeel van de lokale overheden, terwijl u wel bereid bent om de burgemeesters en de schepenen hogere salarissen te geven. En dan steekt u de schuld voor het gebrek aan werk en de files op de Vlaamse en Waalse pendelaars.

Dat is uw visie. Dat is 'asocialisme'. Dat is het falen van de zogenaamde derde weg van Tony Blair. De

M. Jan Busselen (PVDA) *(en néerlandais).*- *M. Vervoort, cela fait trente ans que votre parti est au gouvernement et vous vous contentez de constater la pauvreté et la précarité. Et quand on vous critique, vous répondez par des platitudes dignes de la N-VA.*

Les différentes réformes de l'État - approuvées par tous les partis traditionnels ici présents - ont été néfastes sur le plan de la redistribution des richesses, de la mobilité, du climat et de l'enseignement. Pour sortir de cette impasse, il faut rompre avec le régionalisme, qui n'est rien d'autre que le reflet du nationalisme flamand.

(poursuivant en français)

Au sujet de la mobilité, vous prétendez que l'opposition n'a aucune solution à proposer. Mais vous faites vous-même des promesses inapplicables par manque de budget.

(poursuivant en néerlandais)

Les plans de mobilité des entités fédérale et régionales nécessitent la création d'une banque publique d'investissement à laquelle contribueraient les grandes entreprises. Au vu des cadeaux fiscaux dont celles-ci bénéficient, je ne comprends pas pourquoi vous indiquez qu'un investissement de 300 millions d'euros pour le transport en commun gratuit n'est pas possible.

À l'instar de Groen et Ecolo, vous n'êtes pas d'accord avec de telles solutions de régulation. Vous acceptez le néolibéralisme, vous chouchoutez les promoteurs immobiliers, vous ne bougez pas le petit doigt pour les bas salaires du personnel des pouvoirs locaux alors que vous êtes prêt à augmenter les rémunérations des bourgmestres et échevins. Et vous accusez ensuite les navetteurs flamands et wallons du manque de travail et des embouteillages !

Votre vision n'a rien de socialiste. Elle illustre la faillite de la troisième voie de Tony Blair. Vous pouvez dès lors vous attendre à ce que le PVDA joue pleinement son rôle dans l'opposition.

(Applaudissements sur les bancs du PTB)

komende vijf jaar kunt u er dan ook op rekenen dat de PVDA oppositie zal voeren.

(Applaus bij de PTB)

Mevrouw Victoria Austraet (DierAnimal) *(in het Frans).*- Ik dank minister Clerfayt voor zijn antwoord op mijn vragen. Ook minister-president Vervoort wil ik danken voor zijn reactie, ook al was die nogal kort.

(Opmerkingen van minister-president Vervoort)

U wilt de uitstoot van broeikasgassen tegengaan, maar u zegt niet hoe. Over de vleesconsumptie, die een grote rol speelt inzake dat probleem, rept u met geen woord.

Daarnaast wilt u minder proeven op dieren. Ik hoop dat uw maatregelen om dat te bereiken ver genoeg gaan, want nog steeds lijden duizenden dieren in laboratoria.

U wacht op de beslissing van het Hof van Justitie van de Europese Unie voor u verdoving voor het slachten verplicht wilt maken. Dat stelt mij teleur. De Brusselaars willen dat u daar snel een beslissing over neemt.

U wilt de subsidies voor dierenasielen aan projectoproepen koppelen. Dat lijkt mij geen goed idee.

Ten slotte gaf u geen antwoord op mijn vraag over de voorwaarden voor de verkoop van dieren. Daar kom ik in de commissie op terug.

De voorzitter.- De algemene bespreking van de beleidsverklaring van de regering en het Verenigd College is gesloten.

Mme Victoria Austraet (DierAnimal).- Je voudrais d'abord remercier le ministre chargé du bien-être animal, M. Clerfayt, sans qui je n'aurais pas obtenu de réponse à mes questions, et ensuite le ministre-président, qui a fait l'effort de répondre à mes questions, même si son intervention à ce sujet a été rapide.

(Remarques du ministre-président Vervoort)

Vous avez rappelé votre intention de réduire les gaz à effet de serre, mais nous ne savons pas comment vous comptez y parvenir. Par exemple, il n'est toujours pas question de la consommation de viande, un sujet pourtant crucial dans ce contexte.

Lorsque vous évoquez une diminution des expériences sur les animaux, j'espère que vos mesures en la matière seront assez ambitieuses, car, aujourd'hui, des milliers d'animaux, y compris des singes, continuent de souffrir dans les laboratoires.

Au sujet de l'abattage avec étourdissement obligatoire, vous répétez qu'il faut attendre la décision de la Cour de justice de l'Union européenne. Je suis, évidemment, un peu déçue car une majorité de Bruxellois attendent avec impatience qu'une décision soit prise.

En ce qui concerne les refuges, vous parlez d'appels à projets. Pour ma part, je ne pense pas qu'il faille limiter les subsides à des appels à projets.

Enfin, vous n'avez pas répondu à ma question sur les conditions de commercialisation des animaux. Je vous interrogerai donc à nouveau sur le sujet en commission.

M. le président.- La discussion générale de la déclaration de politique générale du gouvernement et du Collège réuni est close.

INOVERWEGINGNEMING

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van mevrouw Teitelbaum en mevrouw Bertrand betreffende de illegale militaire operatie van Turkije in Syrië en de nadelige gevolgen ervan voor de humanitaire situatie, de stabiliteit in de regio en de strijd tegen IS (nr. A-28/1 - 2019-2020).

Geen bezwaar?

De heer Fouad Ahidar (one.brussels-sp.a).- Kunnen wij de rest van de Nederlandse vertaling krijgen?

De voorzitter.- Ik vergat te zeggen dat in de tekst die u kreeg, alleen het verzoekend gedeelte is vertaald, niet de toelichting. Die vertaling volgt binnenkort.

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

De plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement is gesloten.

Volgende plenaire vergadering na bijeenroeping door de voorzitter.

- *De vergadering wordt gesloten om 12.15 uur.*

PRISE EN CONSIDÉRATION

M. le président.- L'ordre du jour modifié appelle la prise en considération de la proposition de résolution de Mmes Teitelbaum et Bertrand concernant l'opération militaire illégale de la Turquie en Syrie et ses effets néfastes sur la situation humanitaire, la stabilité régionale et la lutte contre Daech (n°A-28/1 - 2019-2020).

Pas d'observation ?

M. Fouad Ahidar (one.brussels-sp.a) (*en néerlandais*).- *Pouvons-nous recevoir le reste de la traduction en néerlandais ?*

M. le président.- J'ai oublié de préciser que, dans le texte qui a été déposé sur les bancs, seule la partie concernant le dispositif est traduite, et non celle concernant le développement. Cela devrait être fait très rapidement.

Pas d'observation ?

- Renvoi à la commission des finances et des affaires générales.

La séance plénière du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale est close.

Prochaine séance plénière sur convocation du président.

- *La séance est levée à 12h15.*